



**INSTITUT BELGE DES SERVICES POSTAUX
ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS**

Référence:

**CONSULTATION ORGANISÉE PAR LE CONSEIL DE L'IBPT
À LA DEMANDE DU CABINET DU MINISTRE DE L'ÉCONOMIE,
DE L'ÉNERGIE, DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE
SUR LE PROJET D'ARRÊTÉ ROYAL DU XXX RELATIF
À LA GESTION DE L'ESPACE DE NUMÉROTATION NATIONAL
ET À L'ATTRIBUTION ET AU RETRAIT
DES DROITS D'UTILISATION DE NUMÉROS**

À la demande du Cabinet de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique, l'IBPT organise une consultation sur le projet d'arrêté royal du xxx relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros.

Les parties intéressées sont priées de communiquer leurs remarques au plus tard 4 semaines après la date de publication de cette consultation à l'adresse suivante :

Institut belge des services postaux et des télécommunications
Avenue de l'Astronomie 14, boîte 21
1210 Bruxelles

Les répondants sont priés de bien vouloir indiquer avec précision les parties de leurs réponses qu'ils considèrent comme confidentielles.

Prière d'envoyer une version électronique de votre contribution à l'adresse suivante :
numbering@ibpt.be.

Les personnes intéressées peuvent demander individuellement ou en groupe pendant la première semaine à compter de la publication du projet d'arrêté à avoir un entretien avec les responsables de la numérotation à l'Institut afin d'obtenir des explications sur certaines des dispositions du projet d'AR ou certains motifs sous-jacents de certaines dispositions, et ce afin que le processus de consultation se déroule le plus facilement possible.

A cette fin, vous pouvez contacter M. Jan Vannieuwenhuyse tel.: 02 226 87 59, e-mail:
jan.vannieuwenhuyse@ibpt.be.

Les réunions demandées se dérouleront uniquement au cours de la deuxième et de la troisième semaine suivant la publication du projet d'arrêté.

Michel Van Bellinghen
Membre du Conseil

Georges Denef
Membre du Conseil

Catherine Rutten
Membre du Conseil

Eric Van Heesvelde
Président du Conseil

ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL ÉCONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ÉNERGIE

(Date) - Arrêté royal relatif à la gestion de l'espace de numérotation national et à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation de numéros

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté vise à exécuter les différentes dispositions de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques en matière de numérotation.

L'arrêté d'exécution précédent en matière de numérotation date de la fin 1997. Depuis lors, plusieurs développements sur le marché de nature technologique et réglementaire sont intervenus, parmi lesquels la percée commerciale des applications Voice over IP, l'émergence sur le marché belge des différents revendeurs de services de communications électroniques, le développement important des services payants offerts par le biais de numéros courts SMS, l'entrée en vigueur des nouvelles directives européennes en 2003, etc...

Le présent arrêté vise à inscrire les développements susmentionnés dans un cadre correct et ensuite à compléter le cadre réglementaire actuel par des dispositions dont l'expérience nous enseigne qu'elles sont utiles pour la gestion concrète de l'espace de numérotation et des plans de numérotation

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

(Datum) – Koninklijk besluit betreffende het beheer van de nationale nummeringsruimte en de toekenning en intrekking van gebruiksrechten voor nummers

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Dit besluit heeft tot doel uitvoering te geven aan verscheidene bepalingen van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie inzake nummering.

Het vorige uitvoeringsbesluit inzake nummering dateert van eind 1997. Sedertdien zijn er verschillende technologische, regelgevende en marktontwikkelingen tussengekomen, waaronder de commerciële doorbraak van Voice over IP toepassingen, de komst op de Belgische markt van verschillende doorverkopers van elektronische-communicatiediensten, de sterke ontwikkeling van betalende diensten aangeboden via SMS korte nummers, de inwerkingtreding van nieuwe Europese richtlijnen in 2003, enz....

Dit besluit beoogt bovenstaande ontwikkelingen in een correct kader te plaatsen en verder het huidige reglementair kader aan te vullen met bepalingen waarvan de ervaring leert dat ze nuttig zijn voor het concrete beheer van de Belgische nummeringsruimte en nummerplannen.

belges.

Les principales innovations apportées par le présent arrêté par rapport à l'arrêté royal du 10 décembre 1997 relatif à la gestion du plan de numérotation sont les suivantes :

- une réglementation claire de la sous-allocation de la capacité de numérotation (art. 5);
- l'introduction de procédures spéciales d'attribution d'une capacité de numérotation donnée, parmi lesquelles:
 - une procédure d'urgence (art. 21);
 - la désignation de numéros ayant une valeur économique particulière (art. 22 et annexe);
 - une procédure unique de souscription en vue de la réservation de numéros courts SMS, MMS, et LBS (art. 31-32);
 - l'introduction d'une procédure de détermination de nouveaux plans de numérotation ou la modification des plans de numérotation existants (art. 33-35);
 - une réglementation définitive et un encadrement de l'utilisation nomade des numéros E.164 nationaux géographiques (art. 43);
- l'introduction d'identités de services pour les services de numéros personnels (art. 52) et l'établissement

De belangrijkste innovaties die dit besluit aanbrengt ten opzichte van het koninklijk besluit van 10 december 1997 betreffende het beheer van het Belgische nummeringsplan zijn:

- een duidelijke regeling voor de suballocatie van nummercapaciteit (art. 5);
- de invoering van bijzondere procedures voor de toekenning van bepaalde nummercapaciteit, waaronder:
 - een spoedprocedure (art. 21);
 - de aanwijzing van nummers met een bijzondere economische waarde (art. 22 en bijlage);
 - een eenmalige procedure van voorintekening met het oog op de reservatie van SMS-, MMS- en LBS korte nummers (art. 31-32);
 - de invoering van een procedure voor het vaststellen van nieuwe nummerplannen of het wijzigen van bestaande nummerplannen (art. 33-35);
 - een definitieve regeling en omkadering van het nomadisch gebruik van geografisch nationale E.164 nummers (art. 43);
- de invoering van dienstidentiteiten voor persoonlijke nummerdiensten (art. 52) en het opzetten en aanbieden van

et l'offre de réseaux d'entreprise (art. 53);

- la destination des séries 17 et 18XX pour l'offre de services d'une grande importance pour la société par les autorités et les ASBL (art. 63) ;

- la définition d'un plan de numérotation public pour les services SMS, MMS et LBS (art. 69-74).

Cet arrêté commence par déterminer un certain nombre de principes généraux, afin d'ensuite exposer plusieurs procédures en vertu desquelles les droits d'utilisation de numéros peuvent être obtenus et exercés. Ensuite, cet arrêté vise à définitivement fixer un certain nombre de plans de numérotation qui ont reçu un caractère stable depuis 1997. Il définit également les principes d'un certain nombre de nouveaux plans de numérotation, qui semblent générer une demande du marché importante ou pour lesquels il existe une volonté politique de les déterminer au niveau réglementaire dans l'intérêt général. Ensuite il est profité de l'occasion pour fixer au niveau réglementaire un certain nombre de dispositions européennes en matière de maintenance et de contrôle de la numérotation. Une dernière partie importante du présent arrêté traite des redevances pour l'obtention et l'exercice de droits d'utilisation des numéros qui sont mises à jour à certains niveaux.

Commentaire article par article

L'article 1^{er} contient les définitions nécessaires à une bonne compréhension du présent arrêté.

L'article 1, 1^o, définit le concept du plan de numérotation qui occupe une place

bedrijfsnetwerken (art. 53);

- de bestemming van de 17- en 18XX reeksen voor het aanbieden van diensten van groot maatschappelijk belang door overheden en VZW's (art. 63);

- de definitie van een publiek nummerplan voor SMS-, MMS- en LBS diensten (art. 69-74).

Dit besluit begint met het bepalen van een aantal algemene principes, om vervolgens verschillende procedures uiteen te zetten volgens dewelke gebruiksrechten voor nummers kunnen verkregen en uitgeoefend worden. Verder heeft dit besluit de bedoeling een aantal nummerplannen die sedert 1997 een stabiel karakter gekregen hebben definitief vast te leggen. Tevens worden de principes gedefinieerd voor een aantal nieuwe nummerplannen, waarvoor er veel markt vraag lijkt te zijn of waarvoor er een politieke wil is om ze in het algemeen belang op reglementair niveau vast te leggen. Daarnaast wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om een aantal Europese voorschriften inzake de handhaving en controle op het vlak van nummering vast te leggen op reglementair niveau. Een laatste belangrijk deel van dit besluit handelt over de heffingen voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor nummers, die op bepaalde vlakken geüpdatet worden.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 bevat de definities die noodzakelijk zijn voor een goed begrip van dit besluit.

Artikel 1, 1^o, definieert het op het vlak van de nummering centrale begrip van het

centrale en matière de numérotation.

Les plans de numérotation sont étroitement liés à l'architecture des réseaux de communications électroniques étant donné qu'ils touchent aux systèmes d'identification afin de relier les utilisateurs finals entre-eux et qu'ils sont soutenus par les différentes technologies et systèmes.

Un numéro donne accès à l'utilisateur final aux services de communications électroniques. Le développement d'un plan de numérotation efficace constitue donc un facteur déterminant important pour la qualité et le succès des services de communications électroniques. Il peut contenir des informations sur les caractéristiques du service (ex. communication mobile) et donner un ordre de grandeur du coût d'une communication. L'acceptation du concept de numéro est large dans l'arrêté, à savoir tout signe ou ensemble de signes servant à identifier des utilisateurs finals de réseaux de communications électroniques (y compris l'Internet) ou éléments de réseau afin d'établir des communications.

Certaines catégories de numéros sont un bien rare. Cela est certainement le cas si on tient compte des frais énormes entraînés par les modifications de numéros. L'IBPT doit veiller à ce que cette ressource rare soit utilisée le plus efficacement possible. Les plans de numérotation doivent être régulièrement adaptés afin de permettre de nouveaux services et de continuer à approvisionner la réserve de numéros, si nécessaire.

Les acteurs du marché doivent avoir un accès transparent et non-discriminatoire aux numéros du plan de numérotation tant

nummerplan.

Nummerplannen zijn sterk verbonden met de architectuur van elektronische-communicatienetwerken aangezien ze de identificatiesystemen aanreiken om eindgebruikers met elkaar te verbinden en worden ondersteund door verschillende technologieën en systemen.

Een nummer geeft voor de eindgebruiker toegang tot elektronische-communicatiediensten. Daarom is de ontwikkeling van een efficiënt nummerplan een belangrijke bepalende factor voor de kwaliteit en het succes van elektronische-communicatiediensten. Ze kan informatie bevatten over de karakteristieken van de dienst (vb. mobiele communicatie) en een grootte-orde geven over de kostprijs van een gesprek. In het besluit wordt het begrip nummer breed opgevat, namelijk elk teken of geheel van tekens dat dient om eindgebruikers van elektronische-communicatienetwerken (met inbegrip van het Internet) of netwerkelementen te identificeren om communicaties tot stand te brengen.

Sommige nummencategorieën zijn een schaars goed. Dit is zeker het geval als men rekening houdt met de enorme kosten die nummerwijzigingen met zich brengen. Het BIPT moet ervoor zorgen dat deze schaarse hulpbron zo efficiënt mogelijk wordt aangewend. Regelmatig moeten nummerplannen worden aangepast om nieuwe diensten mogelijk te maken en om de nummervoorraad indien nodig verder aan te vullen.

De marktactoren moeten zowel op kwalitatief als kwantitatief vlak een transparante en niet-discriminerende toegang krijgen tot nummers

sur le plan qualitatif que quantitatif. La convivialité des plans de numérotation est primordiale pour les utilisateurs finals. L'inscription dans l'harmonisation européenne est tout à fait appropriée dans ce cadre.

Un plan de numérotation est rendu le plus neutre possible sur le plan technologique afin que différentes solutions techniques visant à offrir les mêmes services soient traitées de la même manière. Les opérateurs peuvent ainsi implémenter les dernières technologies sans que l'utilisateur final n'en subisse les effets.

Nous sommes de plus en plus confrontés à la convergence, entre autres au niveau technologique, ce qui signifie concrètement que les différents réseaux spécialisés sont remplacés par un réseau qui soutient toutes les applications en se basant sur le Protocole Internet. Par conséquent, les frontières entre des services traditionnellement fortement séparés comme les communications fixes et mobiles s'estompent. En outre, la couche de transport est séparée de la couche de réseau de sorte que la fonction du routage de par exemple les numéros E.164 disparaît et que les numéros sont de plus en plus séparés des opérateurs auxquels ils ont été initialement attribués. Le système DNS peut être utilisé à cet effet.

Enfin, il est souligné qu'il n'est pas nécessaire que l'Institut belge des services postaux et des télécommunications gère lui-même tous les plans de numérotation. Des alternatives peuvent être trouvées pour certains plans de numérotation, comme par exemple pour les noms de domaine se terminant par le suffixe .be, tant que les préoccupations d'une gestion ouverte, honnête, transparente, non-

in het nummerplan. Voor eindgebruikers is de gebruiksvriendelijk van nummerplannen primordiaal. Het inschrijven in de Europese harmonisatie past hierin volledig.

Een nummerplan wordt zo technologie neutraal mogelijk gemaakt zodat verschillende technische oplossingen om dezelfde diensten aan te bieden op dezelfde manier worden behandeld. Hierdoor kunnen operatoren nieuwere technologieën implementeren zonder dat er een impact is op de eindgebruiker.

Meer en meer wordt men geconfronteerd met convergentie, onder ander op technologisch niveau, wat concreet betekent dat de verschillende gespecialiseerde netwerken worden vervangen door een netwerk dat alle toepassingen ondersteunt, gebaseerd op het Internet Protocol. Hierdoor vervagen de grenzen tussen traditioneel sterk gescheiden diensten zoals vaste- en mobiele communicatie. Daarnaast wordt de transportlaag gescheiden van de netwerklaag zodat de routeringsfunctie van bijvoorbeeld E.164 nummers verdwijnt en nummers meer en meer worden losgekoppeld van de operatoren waaraan ze origineel werden toegewezen. Het DNS systeem kan worden gebruikt om dit te realiseren.

Tot slot wordt opgemerkt dat het niet noodzakelijk is dat het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie alle nummerplannen zelf beheert. Voor sommige kunnen alternatieven worden gezocht, zoals bijvoorbeeld voor de domeinnamen die eindigen op de suffix .be, zolang de bezorgdheden van een open, eerlijk, transparant, niet-discriminerende beheer met oog op voldoende continuïteit worden

discriminatoire visant une continuité suffisante sont garanties.

Il est important de signaler qu'un numéro, au sens de l'article 1, 3°, peut également être un nom comme 'A' ou 'B', d'où la reprise du 'signe' dans la définition à côté d'un ensemble de signes. Le fait qu'un numéro soit utilisé pour identifier un client est inhérent à la définition (cfr. le passage « *qui sont utilisés pour identifier les utilisateurs et les opérateurs de réseaux et de services de communications électroniques* »). En outre un numéro peut également avoir une fonction de routage (cfr. le passage « *pour établir une communication électronique sur cette base* »).

Le préfixe, défini à l'article 1, 5°, est un concept qui est surtout important dans le cadre de la détermination du plan de composition des numéros, défini à l'article 1,6°. Les préfixes les plus connus sont le '0' des préfixes géographiques belges et des numéros non géographiques nationaux (le '0' des 0800, 0900, etc...) qui doit en principe être formé afin d'établir un appel international. Toutefois, rien n'empêche de définir les préfixes d'une autre forme (ex. avec d'autres chiffres).

La nomadicité est un concept qui est défini pour la première fois au niveau réglementaire à l'article 1^{er}, 14° dans le secteur des communications électroniques en Belgique. La nomadicité a pour conséquence que la fourniture d'un service de communications électroniques n'est pas liée à une position physique ou à un raccordement déterminé.

La définition d'un service payant via un réseau de communications électroniques, proposée à l'article 1, 15°, est une

gewaarborgd.

Belangrijk te vermelden is dat een nummer, in de zin van artikel 1, 3°, ook een naam zoals 'A' of 'B' kan zijn, vandaar de opname van 'teken' in de definitie naast een geheel van tekens. Inherent aan de definitie is dat een nummer gebruikt wordt om een klant te identificeren (cfr. de passage "*die worden gebruikt om gebruikers en operatoren van elektronische communicatiediensten en – netwerken te identificeren*"). Daarnaast kan een nummer ook een routeringsfunctie hebben (cfr. de passage "*om op basis hiervan elektronische communicatie tot stand te brengen.*").

De prefix, gedefinieerd in artikel 1, 5°, is een concept dat vooral van belang is in het kader van het vaststellen van het kiesplan, gedefinieerd in artikel 1, 6°. De bekendste prefixen zijn de '0' van de Belgische geografische zonenummers en van de nationale niet-geografische nummers (de '0' van 0800, 0900, enz...) en de '00' die in principe gevormd moet worden om een internationale oproep tot stand te brengen. Niet belet echter om prefixen van een andere vorm (bv. met andere cijfers) te definiëren.

Nomadiciteit is een concept dat in artikel 1, 14°, voor het eerst in de sector van de elektronische communicatie in België op reglementair niveau wordt gedefinieerd. Nomadiciteit maakt dat het leveren van een elektronische communicatiedienst niet verbonden is aan een welbepaalde fysieke locatie of aansluiting.

De definitie van een betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk, voorgesteld in artikel 1, 15°, is een definitie

définition qui tente de comprendre de manière plus précise ce que représente un 'service infokiosque' dans le secteur. La définition utilise des éléments issus de la définition d'un 'service offert par le biais de télécommunications', repris dans le Code de conduite relatif à l'offre de certains services par le biais de télécommunications qui a été établi par Belgacom et un certain nombre d'opérateurs de services de communications électroniques fournis en position déterminée. Un service payant par le biais d'un réseau de communications électroniques est souvent désigné par '*premium rate service*' en anglais.

Les VPN, dont une définition est donnée à l'article 1^{er}, 18^o, simulent en fait un réseau privé sur une infrastructure publique. Les abonnés peuvent avoir accès à ce service à caractère privé par le biais de réseaux publics commutés comme PSTN, ISDN, GSM, Internet ou des réseaux non commutés.

L'article 2 définit un certain nombre de principes de base généraux concernant l'attribution de droits d'utilisation pour la capacité de numérotation. La Belgique poursuit la pratique suivie à ce jour d'une procédure en deux étapes. La procédure consistant à réserver d'abord la capacité, de l'attribuer ensuite, puis éventuellement de la retirer si les conditions prévues ne sont plus remplies, permet aux demandeurs de capacité de numérotation d'anticiper de manière flexible leurs besoins de numérotation lors de leur planification commerciale dans un secteur en mutation constante. Cette méthode est également utilisée à très large échelle à l'étranger. L'article 2 implique également que pour des raisons d'objectivité, de transparence et de non-discrimination, une

die tracht op een meer accurate wijze te vatten wat in de sector bekend staat als een 'infokiosdienst'. De definitie maakt gebruik van elementen uit de definitie van een 'dienst aangeboden via telecommunicatie', opgenomen in de Gedragscode betreffende het aanbod van bepaalde diensten via telecommunicatie die door Belgacom en een aantal operatoren van elektronische communicatiediensten geleverd op een vaste locatie is opgesteld. Een betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk wordt in het Engels vaak aangeduid met een '*premium rate service*'.

VPN's, waarvan een definitie gegeven wordt in artikel 1, 18^o, simuleren in feite een privaat netwerk op openbare infrastructuur. Via geschakelde openbare netwerken zoals PSTN, ISDN, GSM, Internet... of niet-geschakelde netwerken kunnen de abonnees toegang krijgen tot deze dienst met een privaat karakter.

Artikel 2 legt een aantal algemene basisprincipes vast inzake de toekenning van gebruiksrechten voor nummercapaciteit. België zet de tot nu toe gevolgde praktijk van een tweestapsprocedure verder. De procedure om eerst capaciteit te reserveren, daarna toe te wijzen en eventueel als aan de opgelegde voorwaarden niet meer wordt voldaan, in te trekken, stelt aanvragers van nummeringscapaciteit ertoe in staat op flexibele wijze te anticiperen op hun nummerbehoeften bij hun commerciële planning, in een uiterst snel wijzigende omgeving. Deze methode wordt ook op zeer ruime schaal gebruikt in het buitenland. Artikel 2 impliceert eveneens dat om redenen van objectiviteit, transparantie en non-discriminatie, een toekenning van gebruiksrechten voor nummercapaciteit niet

attribution des droits d'utilisation pour la capacité de numérotation n'est pas possible sans un plan de numérotation précédemment fixé.

La règle selon laquelle les principes de l'article 3 ne sont pas applicables aux plans de numérotation visés au Chapitre VI, section 5 à 7 est liée au fait que les ISPC, NSPC, E.212 MNC et TETRA MNC sont des adresses inhérentes et ne remplissent pas la fonction d'identification de l'utilisateur final.

L'article 5 précise dans quels cas et dans quelles conditions la capacité de numérotation attribuée par l'Institut à une entreprise peut être régulièrement reprise par une autre entreprise et/ou dans quelles conditions d'autres personnes que le demandeur peuvent exercer certains droits d'utilisation relatifs à la capacité de numérotation concernée.

Le premier paragraphe de l'article 5 permet dans certaines conditions la mise en possession de numéros géographiques et non géographiques, y compris les numéros mobiles. Ce mécanisme doit permettre principalement aux débutants, aux petits opérateurs et entreprises de disposer plus facilement et de manière rentable d'une capacité de numérotation adaptée. La mise en possession (également appelée "sous-allocation") s'inspire de la "*mise à disposition à un opérateur tiers*" en France, à la différence que (1), pour des raisons pratiques, il n'est pas estimé souhaitable que la mise en possession soit notifiée à l'Institut avant la conclusion du contrat, (en d'autres mots, les parties peuvent terminer leurs négociations commerciales sans attendre l'autorisation de l'Institut; mais la mise en possession ne peut évidemment pas avoir lieu, tant que l'Institut n'a pas accepté la

kan zonder een voorafgaand vastgelegd nummerplan.

De regel dat de principes van artikel 3 niet van toepassing zijn op de nummerplannen bedoeld in Hoofdstuk VI, afdeling 5 tot en met 7 heeft te maken met het feit dat ISPC's, NSPC's, E.212 MNC's en TETRA MNC's inherent adressen zijn en geen functie van identificatie van de eindgebruiker vervullen.

Artikel 5 preciseert in welke gevallen en onder welke voorwaarden nummercapaciteit die door het Instituut toegekend is aan één onderneming op regelmatige wijze overgenomen kan worden door een andere onderneming en/of onder welke voorwaarden andere personen dan de aanvrager bepaalde gebruiksrechten met betrekking tot de betrokken nummercapaciteit kunnen uitoefenen.

De eerste paragraaf van artikel 5 maakt onder bepaalde voorwaarden de inbezitstelling van geografische en niet-geografische nummers, met ingebrip van mobiele nummers, mogelijk. Dit mechanisme moet hoofdzakelijk opstarters en kleinere operatoren en ondernemingen in de gelegenheid stellen om op een vereenvoudigde en kostenefficiënte manier gepaste nummercapaciteit ter beschikking te krijgen. De inbezitstelling (soms ook "suballocatie" genoemd) is geïnspireerd op de "*mise à disposition à un opérateur tiers*" in Frankrijk, met dit verschil dat (1) het, om praktische redenen, niet wenselijk wordt geacht dat de inbezitstelling voorafgaand aan de contractssluiting aan het Instituut wordt aangemeld (partijen mogen met andere woorden hun commerciële onderhandelingen afronden zonder een fiat van het Instituut af te wachten; de inbezitstelling kan uiteraard

notification), (2) qu'un bloc de numéros complet, pour les numéros non géographiques, ou la capacité de numérotation complète dans une zone de numéros pour les numéros géographiques, ne puisse pas être mis en possession d'un opérateur ou d'une entreprise tierce (3) que la personne mise en possession reçoive plus de droits que dans le plan de numérotation français. La mise en possession a pour conséquence que la personne mise en possession se voit attribuer certains droits fixés contractuellement pour ce qui est de la capacité de numérotation en question. Au niveau des obligations spécifiques à la numérotation, le titulaire initial de la capacité de numérotation reste responsable du respect des obligations du présent arrêté qui ne sont pas spécifiquement liées à la relation entre l'utilisateur final et l'opérateur (ce qui implique par exemple le paiement des droits annuels fixés dans le présent arrêté). Les obligations à propos desquelles la personne mise en possession peut être interpellée concernent le contrôle de l'attribution des numéros aux utilisateurs finals, le respect des obligations en matière de portabilité des numéros vis-à-vis de l'abonné, la garantie de l'authenticité de l'identification de la ligne appelante et l'attribution des numéros à l'utilisateur final conformément aux principes du plan de numérotation.

La condition 1° de l'article 5, §1^{er} implique non seulement que la capacité de numérotation concernée sous-allouée ne peut pas être retirée mais également que la sous-allocation de numéros issus de blocs de numéros réservés pas encore utilisés n'est pas possible.

Les réglementations administratives reprises dans les autres parties de cet

niet uitgevoerd worden, zolang het Instituut de notificatie niet heeft aanvaard), (2) dat een volledig nummerblok, in het geval van een niet-geografische nummer, of de volledige nummercapaciteit in een nummerzone, in het geval van geografische nummers, niet in het bezit gesteld kan worden van een derde operator of onderneming en (3) dat de inbezitgestelde meer rechten krijgt dan in het Franse nummerplan. De inbezitstelling heeft tot gevolg dat de inbezitgestelde bepaalde contractueel vastgelegde rechten krijgt met betrekking tot de nummercapaciteit in kwestie. Qua nummeringspecifieke verplichtingen blijft de oorspronkelijke houder van de nummercapaciteit verantwoordelijk voor de naleving van de verplichtingen van dit besluit die niet specifiek te maken hebben met de relatie tussen de eindgebruiker en de operator (daaronder valt bijvoorbeeld de betaling van de in dit besluit bepaalde jaarlijkse rechten). Verplichtingen waarop de inbezitgestelde kan aangesproken worden betreffen de controle op de toewijzing van de nummers aan de eindgebruikers, het naleven van de verplichtingen inzake nummeroverdraagbaarheid ten aanzien van de abonnee, het garanderen van de authenticiteit van de identificatie van de oproepende lijn en de toewijzing van de nummers aan de eindgebruiker conform de principes van het nummerplan.

Voorwaarde 1° van artikel 5, §1 impliceert niet alleen dat de betrokken nummercapaciteit die gesuballoceerd wordt niet ingetrokken mag zijn maar ook dat de suballocatie van nummers uit gereserveerde, nog niet in gebruik genomen nummerblokken niet mogelijk is.

De administratieve regelingen die in de andere onderdelen van dit artikel opgenomen

article visent à éviter tout malentendu entre les parties concernées, y compris l'Institut, concernant le fait et la portée de la mise en possession.

Le paragraphe 3 règle la situation du transfert de l'ensemble de la capacité de numérotation qu'un opérateur ou un prestataire de services a reçu de l'Institut à la demande de cet opérateur ou prestataire de services. L'utilisation des termes « *a reçu de l'Institut* » vise à établir clairement qu'une personne mise en possession ne peut pas procéder à un transfert de capacité de numérotation dont elle a été mise en possession.

Les conditions liées au transfert de capacité de numérotation dans son ensemble visent principalement à freiner le commerce de droits de numérotation (en particulier à des fins spéculatives et par des sociétés-écrans ou non).

L'article 7 vise à garantir le choix de l'appelant ainsi qu'une concurrence loyale. Lorsque le numéro que l'appelant souhaite atteindre n'est pas proposé par son opérateur, aucun mécanisme ne peut être mis en oeuvre pour dévier l'appelant vers un service concurrent avec lequel l'opérateur concerné a en fait des liens commerciaux. L'appelant ne peut pas davantage être dévié vers un service de renseignements donné. En effet, l'objectif poursuivi est que l'appelant choisisse lui-même le service de renseignements qu'il veut consulter et non que l'opérateur le fasse à sa place.

L'article 9 tire un certain nombre de conclusions de la nature intrinsèque de l'attribution de la capacité de numérotation. Selon l'avis du Conseil

zijn beogen ertoe bij te dragen dat er tussen de betrokken partijen, met inbegrip van het Instituut, geen misverstanden bestaan omtrent het feit en de draagwijdte van de inbezitstelling.

Paragraaf 3 regelt de situatie van de overdracht van het geheel van de nummercapaciteit die een operator of dienstenleverancier van het Instituut heeft verkregen, op verzoek van die operator of dienstenleverancier. Het gebruik van de woorden "*van het Instituut heeft verkregen*" heeft tot doel duidelijk te maken dat een inbezitgestelde geen overdracht kan doen van nummercapaciteit waarvan hij in het bezit gesteld is.

De voorwaarden die gekoppeld worden aan de overdracht van nummercapaciteit in zijn geheel beogen voornamelijk de handel in nummerrechten (in het bijzonder voor speculatieve doeleinden en al dan niet door schermvennootschappen) aan banden te leggen.

Artikel 7 beoogt de keuze van de oproeper en een eerlijke mededinging te vrijwaren. Wanneer het nummer dat de oproeper wenste te bereiken niet door zijn operator wordt aangeboden mogen er geen mechanismen in werking gesteld worden waarbij de oproeper gedevieerd wordt naar een concurrerende dienst waarmee de betrokken operator wel commerciële banden heeft. Evenmin mag de oproeper gedevieerd worden naar een welbepaalde inlichtingendienst. Het is immers de bedoeling dat de oproeper zelf een keuze maakt van de inlichtingendienst die hij wil raadplegen en niet dat de operator dat in zijn plaats doet.

Artikel 9 trekt een aantal gevolgtrekkingen uit de intrinsieke aard van de toekenning van nummercapaciteit. Volgens het advies van de Raad van State, afdeling wetgeving van 29

d'Etat, section de législation du 29 septembre 1997, préalable à l'arrêté royal du 10 décembre 1997 relatif à la gestion du plan de numérotation, l'attribution de la capacité de numérotation est une autorisation administrative d'utiliser un certain nombre de numéros pour l'exploitation d'un service de communications électroniques donné. Il va dès lors de soi que cette capacité d'attribution ne peut faire l'objet d'un droit de propriété quel qu'il soit. La circonstance que le bénéficiaire peut, à son tour, attribuer une certaine partie de sa capacité de numérotation à ses clients, éventuellement contre paiement, ne modifie pas la nature de son droit puisque, par définition le droit d'utiliser une capacité de numérotation consiste à attribuer ces numéros à des utilisateurs finaux.

Cette "sous-attribution" n'entraîne pas de "cession" ou de "transfert" du droit attribué par l'Institut au demandeur, ce dernier restant le titulaire de son autorisation administrative d'attribuer ou de retirer à des utilisateurs le ou les numéros faisant partie de sa capacité de numérotation.

La Section 1^{ère} du Chapitre III, constituée par les articles 10 à 20, règle les procédures standards applicables à toutes les demandes de numéros. La Section 2 règle quelques procédures spéciales dont certains points s'écartent des procédures générales. L'objectif poursuivi est que les matières non réglementées par les procédures spéciales de la section 2 soient contrôlées par les passages pertinents des procédures générales décrites à la section 1^{ère}.

L'article 10 décrit le mode d'introduction d'une demande de réservation de capacité de numérotation, les critères d'évaluation

septembre 1997, voorafgaand aan het koninklijk besluit van 10 december 1997 betreffende het beheer van het nummeringsplan is de toekenning van een nummeringscapaciteit een administratieve machtiging om gebruik te maken van een aantal nummers voor de exploitatie van een welbepaalde elektronische-communicatiedienst. Het ligt dus voor de hand dat op die toegewezen capaciteit niet enig eigendomsrecht toepasselijk kan zijn. De omstandigheid dat de begunstigde op zijn beurt een bepaald gedeelte van zijn nummeringscapaciteit aan zijn cliënten mag toewijzen, eventueel tegen betaling, wijzigt de aard van zijn recht niet, aangezien het recht om een nummeringscapaciteit te gebruiken per definitie bestaat in het toewijzen van die nummers aan eindgebruikers.

Die "verdere toewijzing" brengt geen "afstand" of "overdracht" van het door het Instituut aan de aanvrager toegekende recht met zich, omdat die aanvrager houder blijft van zijn administratieve machtiging om aan gebruikers het nummer dat deel uitmaakt van zijn nummeringscapaciteit, respectievelijk de nummers die daarvan deel uitmaken, toe te wijzen of te ontnemen.

Afdeling 1 van Hoofdstuk III, gevormd door de artikelen 10 tot en met 20, regelt de standaardprocedures die van toepassing zijn op alle nummeraansvragen. Afdeling 2 regelt enkele bijzondere procedures, die op bepaalde punten afwijken van de algemene procedures. Het is de bedoeling dat de materies die niet geregeld zijn onder de bijzondere procedures van afdeling 2 beheerst worden door de relevante passages van de algemene procedures beschreven onder afdeling 1.

Artikel 10 beschrijft de manier waarop een aanvraag tot reservatie van nummercapaciteit moet ingediend worden, met welke

dont l'Institut tiendra compte lors de son examen technique et les conséquences d'une réservation attribuée. Les informations demandées à l'article 10, §1^{er}, alinéa 2, sont traitées de manière strictement confidentielle par l'Institut et sont limitées aux éléments pertinents nécessaires à l'examen de la demande.

L'article 13 règle la situation où plusieurs demandes sont exécutées pour la même capacité de numérotation. Celle-ci est attribuée prioritairement au bénéficiaire de droits primaires. Ce n'est qu'au moment où celui-ci y renonce volontairement ou sur ordre de l'Institut, à la suite d'un non-respect des règles, que la capacité de numérotation peut être attribuée au bénéficiaire de droits secondaires. Le même principe est d'application pour les droits tertiaires. Cette disposition vise à donner au demandeur la possibilité d'obtenir une prolongation de sa réservation tout en maintenant l'ordre de priorité qui lui était conféré lors de l'acceptation de sa demande initiale.

L'article 14 règle la prolongation d'une réservation déjà obtenue. Etant donné que la capacité de numérotation est une ressource rare et que, sur la base de considérations concurrentielles, il n'est pas loyal de bloquer dans certains cas la capacité de numérotation pour d'autres prestataires potentiels sur le marché, la prolongation d'une réservation est limitée dans le temps à maximum deux fois par an. Chaque demande de prolongation d'une réservation est un nouveau dossier, auxquels les mêmes principes, critères et conditions sont d'application que pour une demande de réservation, y compris le paiement de nouveaux frais de dossier pour la réservation.

évaluatiecriteria het Instituut zal rekening houden bij zijn technisch onderzoek en wat de gevolgen zijn van een toegekende reservatie. De in artikel 10, §1, lid 2, gevraagde informatie wordt door het Instituut als strikt confidencieel behandeld en is beperkt tot de relevante elementen vereist voor het onderzoek van de aanvraag.

Artikel 13 regelt de situatie waarin er voor dezelfde nummercapaciteit meerdere aanvragen worden verricht. De verkrijger van primaire rechten heeft de prioriteit voor de toewijzing van de gevraagde nummeringscapaciteit. Pas indien hij vrijwillig of op last van het Instituut, wegens het niet respecteren van de regels, hiervan afstand doet, kan de nummeringscapaciteit gaan naar de houder van de secundaire rechten. Hetzelfde principe is van toepassing op de tertiaire rechten. Deze bepaling heeft tot doel om de aanvrager de mogelijkheid te bieden een verlenging van zijn reservering te verkrijgen en daarbij de volgorde van voorrang te behouden die hem was toegestaan bij de aanvaarding van zijn oorspronkelijke aanvraag.

Artikel 14 regelt de verlenging van een reeds verkregen reservatie. Omdat nummercapaciteit een schaarse hulpbron is en het, op grond van concurrentiële overwegingen in sommige gevallen niet billijk is dat nummercapaciteit geblokkeerd wordt voor andere potentiële aanbieders in de markt, wordt de verlenging van een reservatie in de tijd beperkt tot maximaal tweemaal één jaar. Iedere aanvraag voor een verlenging van een reservatie is een nieuw dossier, waarop dezelfde principes, criteria en voorwaarden van toepassing zijn als op een aanvraag tot reservatie, met inbegrip van het betalen van nieuwe dossierkosten voor de reservatie.

Les frais de dossier sont dus pour l'examen du dossier par l'Institut, quel que soit le résultat de l'enquête. C'est pourquoi l'article 16 stipule que les frais de dossier ne sont pas remboursés en cas de refus d'une réservation.

L'article 17 vise non seulement les changements de noms et les changements des autres données administratives du demandeur initial mais également les modifications de par exemple les services et applications utilisant la capacité de numérotation concernée.

L'article 19 règle la manière dont laquelle la capacité de numérotation reçoit le statut « attribué ».

Cette attribution reste uniquement valable si toutes les conditions définies à l'alinéa deux sont cumulativement remplies.

La plupart des conditions d'attribution sont reprises *mutatis mutandis* de l'arrêté royal précédent en matière de numérotation. Une exception à ce principe est la condition 5° selon laquelle le titulaire de la capacité de numérotation attribuée doit en principe veiller à ce que l'identification de la ligne appelante (ou CLI) soit la même que pour le numéro d'appel attribué à l'utilisateur final (ou tout au moins sa ligne). Cette exigence vise à introduire une garantie d'authenticité de la CLI comme condition pour l'exercice valable des droits d'utilisation des numéros. Auparavant ce n'était tout simplement pas possible au niveau technique que la CLI donnée en même temps que l'appel ne corresponde pas au numéro d'appel mais en raison de l'évolution de la technologie, c'est bien le cas actuellement, avec toutes les conséquences désavantageuses entre autres pour leur repérage judiciaire.

De dossierkosten zijn verschuldigd voor het onderzoek van het dossier door het Instituut, ongeacht het resultaat van dat onderzoek. Daarom bepaalt artikel 16 dat, ingeval van weigering van een reservatie, de dossierkosten niet worden terugbetaald.

Artikel 17 viseert niet alleen naamswijzigingen en wijzigingen van andere administratieve gegevens van de oorspronkelijke aanvrager maar ook wijzigingen van bijvoorbeeld de diensten en toepassingen die van de betrokken nummeringscapaciteit gebruik maken.

Artikel 19 regelt op welke manier de nummercapaciteit de status "toegewezen" krijgt.

Deze toewijzing blijft slechts geldig indien cumulatief aan alle voorwaarden bepaald in het tweede lid wordt voldaan.

De meeste voorwaarden voor de toewijzing zijn *mutatis mutandis* overgenomen uit het vorige koninklijk besluit inzake nummering. Een uitzondering daarop is voorwaarde 5° die wil dat de houder van toegewezen nummercapaciteit er in principe voor moet zorgen dat de identificatie van de oproeplijn (of CLI) hetzelfde is als het oproepnummer dat toegewezen is aan de eindgebruiker (of althans zijn lijn). Deze vereiste wenst een garantie van authenticiteit van de CLI in te voeren als voorwaarde voor het geldig uitoefenen van gebruiksrechten voor nummers. Vroeger was het eenvoudigweg technisch niet mogelijk dat de CLI die meegegeven werd met de oproep niet correspondeerde met het oproepnummer maar door evolutie van de technologie is dat nu wel het geval, met alle nadelige gevolgen voor onder meer de gerechtelijke opsporing vandien.

La règle de l'alinéa deux de l'article 20 tient compte du fait que la taille standard de la capacité de numérotation est réduite pour certaines sortes de numéros, sinon une pénurie de numéros ou d'autres problèmes émergent. Dans ces cas-là, il n'est pas non plus logique d'obliger les titulaires de capacité de numérotation historique attribuée de conserver les blocs de numéros non utilisés dans la capacité de numérotation attribuée et de payer des droits annuels à cet effet, s'ils ne le souhaitent pas.

L'article 21 introduit une procédure d'urgence pour la réservation de la capacité de numérotation, en ce sens que le délai d'obtention de droits d'utilisation pour la capacité de numérotation est, selon cette procédure, de maximum 7 jours ouvrables, alors que dans la procédure standard il s'élève à 3 semaines (voir article 11, §4 de la loi du 13 juin 2005). Ce service supplémentaire est soumis à un droit de dossier majoré servant à l'organiser.

L'article 22 explique que, lorsqu'un ou plusieurs numéros ayant une valeur économique particulière repris dans l'annexe sont demandés, l'Institut ne peut pas procéder à la réservation conformément à la procédure générale mais doit agir conformément à l'article 11, §5 de la loi du 13 juin 2005.

Les articles 23 à 30 règlent la problématique de la portabilité des blocs de numéros ou de la réattribution d'un bloc de numéros complet. Cette procédure spéciale, qui consiste en fait en un retrait coordonné des droits d'utilisation d'un bloc de numéros à un opérateur pour ensuite l'attribuer à un autre opérateur, peut se produire lorsqu'un nombre

De regel van het tweede lid van artikel 20 houdt verband met het feit dat voor bepaalde nummersoorten de standaardgrootte van de numerccapaciteit verlaagd wordt, omdat er anders nummerschaarste of andere problemen rijzen. In die gevallen is het ook niet logisch om houders van historisch toegewezen numerccapaciteit te verplichten om nummerblokken die binnen die toegewezen numerccapaciteit niet in gebruik genomen zijn te behouden en daarvoor jaarlijkse rechten te betalen, indien zij dat niet wensen.

Artikel 21 stelt een spoedprocedure voor de reservatie van numerccapaciteit in, in die zin dat de termijn voor het verkrijgen van gebruiksrechten voor numerccapaciteit volgens die procedure maximaal 7 werkdagen bedraagt, terwijl die in de standaardprocedure 3 weken bedraagt (zie artikel 11, §4 van de wet van 13 juni 2005). Tegenover deze extra dienst staat een verhoogd dossierrecht dat dient om de extra dienst te organiseren.

Artikel 22 maakt duidelijk dat, wanneer één of meer in de bijlage opgenomen nummers met een bijzondere economische waarde aangevraagd worden, het Instituut niet kan overgaan tot reservatie volgens de algemene procedure maar moet handelen overeenkomstig artikel 11, §5 van de wet van 13 juni 2005.

De artikelen 23 tot 30 regelen de problematiek van de nummerblokoverdraagbaarheid of de hertoewijzing van een volledig nummerblok. Deze bijzondere procedure, die in feite bestaat in een gecoördineerde terugtrekking van de gebruiksrechten op een nummerblok aan één operator om deze vervolgens toe te wijzen aan een andere operator kan zich

suffisant de numéros individuels d'un bloc de numéros attribué sont transférés vers un opérateur donné.

L'objectif de l'exécution de la portabilité des blocs de numéros est d'atteindre une minimalisation globale des coûts et une efficacité du routage en réduisant les coûts de trafic supplémentaires créés par chaque transfert de numéros individuel.

Ces articles contiennent la procédure de demande d'une réattribution, l'énumération des critères dont l'Institut devra tenir compte et les informations à fournir par les parties en présence afin de permettre à l'Institut de mener l'examen. L'Institut évaluera les demandes sur la base des informations fournies et compte tenu des critères spécifiques à appliquer pour chaque type de capacité de numérotation.

En dépit de son nom, la portabilité des blocs de numéros est donc davantage liée à l'attribution et au retrait des droits d'utilisation des numéros par le biais d'une procédure menée par l'Institut qu'à la portabilité des numéros, qui est une procédure démarrée par l'utilisateur final où l'Institut ne remplit aucun rôle opérationnel. Le déplacement du contenu de l'article 9 de l'arrêté royal du 16 mars 2000 relatif à la portabilité des numéros des abonnés des services de télécommunications vers le présent arrêté doit être considéré dans ce contexte.

Vu l'objectif visé par une réattribution d'un bloc de numéros, à savoir la minimalisation globale des coûts totaux et l'obtention d'une efficacité de routage globale, il est logique que l'article 29 stipule que la portabilité des numéros ait la priorité sur les droits de réservation secondaires et suivants.

voordoën wanneer een voldoende aantal individuele nummers uit een toegewezen nummerblok zijn overgedragen naar één bepaalde operator.

Het doel van het doorvoeren van nummerblokoverdraagbaarheid is het bereiken van een globale kostenminimalisatie en routingsefficiëntie door het verminderen van de extra verkeerskosten die ontstaan door iedere individuele nummeroverdracht.

Deze artikelen bevatten de procedure voor de aanvraag van een hertoewijzing, de opsomming van de criteria waarmee het Instituut rekening zal moeten houden en de informatie die de betrokken partijen moeten leveren teneinde het Instituut in staat te stellen zijn onderzoek te voeren. Het Instituut zal op basis van de gegeven informatie, rekening houdend met de specifiek toe te passen criteria voor elke soort nummercapaciteit, de aanvragen evalueren.

Niettegenstaande zijn naam, heeft nummerblokoverdraagbaarheid dus meer uitstaans met het toekennen en intrekken van gebruiksrechten voor nummers via een procedure gevoerd voor het Instituut dan met nummeroverdraagbaarheid, dat een proces is dat opgestart wordt door de eindgebruiker en waarin het Instituut geen operationele rol vervult. Het verplaatsen van de inhoud van artikel 9 van het koninklijk besluit van 16 maart 2000 betreffende de overdraagbaarheid van de nummers van de abonnees van de telecommunicatiediensten naar dit besluit moet in die context gezien worden.

Gelet op de doelstelling van een hertoewijzing van een nummerblok, namelijk de globale minimalisatie van de totale kosten en het bereiken van globale routingsefficiëntie, is het logisch dat in artikel 29 bepaald wordt dat nummerblokoverdraagbaarheid voorrang krijgt op secundaire en volgende

Les articles 31 et 32 effectuent la procédure unique et spéciale de souscription en vue de la réservation de numéros courts SMS, MMS, et LBS.

La problématique à la base de cette procédure exceptionnelle peut être schématisée comme suit.

La répartition et l'attribution des numéros courts SMS, MMS et LBS étaient effectuées par le passé par les trois opérateurs mobiles qui coordonnaient leurs actions relatives au plan de numérotation privé SMS, MMS et LBS dans le cadre du GOF ("GSM Operator's Forum"). Dans les grandes lignes, cela a donné lieu à une situation où des séries principales entières de numéros courts (à savoir les séries 19xx, 2xxx et 5xxx) ont été réservées aux propres services de ces opérateurs et ce que quelques autres séries principales (les séries 3xxx, 4xxx et 7xxx, cette dernière série étant exclusivement réservée à un 'contenu pour adultes') servent à autoriser un grand groupe de tierces parties (le fameux 'service de fournisseurs de contenu) à offrir des services payants par le biais de réseaux de communications électroniques.

A présent, le plan de numérotation SMS, MMS, LBS public voulu par le législateur devra remplir les exigences des directives européennes en matière d'égalité de traitement (article 10.2 de la directive Cadre), d'objectivité, de non-discrimination, de proportionnalité et de transparence (article 6.1. de la directive Autorisation). En application de ces dispositions, le plan de numérotation SMS, MMS, LBS doit entre autres prévoir de manière non-discriminatoire une capacité suffisamment disponible pour

reserveringsrechten.

De artikelen 31 en 32 voeren de eenmalige, bijzondere procedure van voorintekening met het oog op de reservatie van SMS-, MMS- en LBS- korte nummers in.

De problematiek die aan de basis van deze uitzonderlijke procedure ligt kan als volgt geschetst worden.

De verdeling en toekenning van SMS-, MMS- en LBS- korte nummers gebeurde in het verleden door de drie mobiele operatoren die hun acties betreffende het private SMS-, MMS-, LBS-nummerplan coördineerden binnen het kader van het GOF ("GSM Operator's Forum"). In grote lijnen resulteerde dit in een situatie waarbij hele hoofdreeksen van korte nummers (met name de 19xx-, 2xxx- en 5xxx -reeksen) voorbehouden werden aan de eigen diensten van deze operatoren en enkele andere hoofdreeksen (de 3xxx-, 4xxx- en 7xxx-reeksen, deze laatste reeks uitsluitend voor zogenaamde 'adult content') dienden om een grote groep van derde partijen (zogenaamde 'service of content providers') toe te laten betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken aan te bieden.

Thans zal het publieke SMS-, MMS- en LBS nummerplan, dat de wetgever gewild heeft, moeten voldoen aan de eisen van de Europese richtlijnen inzake gelijke behandeling (artikel 10.2 van de Kaderrichtlijn), objectiviteit, non-discriminatie, proportionaliteit en transparantie (artikel 6.1 van de Machtigingsrichtlijn). In toepassing hiervan moet het publieke SMS-, MMS-, LBS-nummerplan onder meer op niet-discriminerende wijze voldoende beschikbare capaciteit voorzien voor alle hierboven

toutes les parties susmentionnées et pour les éventuels nouveaux acteurs du marché (ex. MVNO). Parallèlement, le plan de numérotation public devra satisfaire à différents besoins sociaux, auxquels il n'est actuellement qu'en partie satisfait, comme (i) l'hébergement de formes de détente et de jeux, de contenu érotique et d'autre contenu dans trois séries de numéros distinctes, afin de permettre une limitation des appels sensée ou le "Call Barring", (ii) l'offre de davantage de protection efficace contre les sms et mms qualifiés de "reversed charged" (la pratique où l'on paie pour la réception d'un sms ou mms), (iii) l'introduction de la transparence tarifaire via les séries dans le plan de numérotation (par exemple l'affectation de la série 8xxx aux sms et mms gratuits), etc... .

La répartition actuelle (privée, coordonnée) et l'attribution des numéros courts SMS, MMS, et LBS ne pourra pas être poursuivie en raison du développement de ces exigences européennes et de ces besoins et souhaits sociaux et de nombreux acteurs du marché seront contraints d'adapter leurs numéros et procédure actuels.

Afin de donner suffisamment de temps à ces acteurs du marché pour s'adapter, cet arrêté prévoit que les principes du plan de numérotation public SMS, MMS et LBS n'entreront en vigueur que dans +/- un an suivant la publication du présent arrêté.

Toutefois si l'on ne se limitait qu'à cette mesure, l'Institut serait confronté à la date de l'entrée en vigueur de la section 4 du Chapitre VI à différents cas de demande du même numéro court par plusieurs demandeurs ainsi que pour la capacité de numérotation qui permet de déjà fournir

genomede partijen en voor eventuele nieuwe marktactoren (bv. MVNO's). Tegelijkertijd zal het publieke nummerplan verschillende maatschappelijke noden moeten invullen, die thans slechts gedeeltelijke ingevuld zijn, zoals (i) het onderbrengen van ontspanning en spelletjes, erotische inhoud en andere inhoud in drie onderscheiden nummerreeksen, zodat een zinvolle oproepbeperking of "Call Barring" mogelijk is, (ii) het bieden van meer effectieve bescherming tegen zogenaamde "reversed charged" sms'- en mms'en (de praktijk waarbij men betaalt voor het ontvangen van een sms of mms), (iii) het introduceren van tarieftransparantie via de reeksen in het nummerplan (bijvoorbeeld het bestemmen van de reeks 8xxx voor gratis sms'en en mms'en), enz... .

Omwille van de doorwerking van deze Europese vereisten en maatschappelijke noden en wensen, zal de huidige (private, gecoördineerde) verdeling en toekenning van SMS-, MMS-, en LBS- korte nummers niet kunnen voortgezet worden en zullen vele marktactoren verplicht zijn hun huidige nummers en handelswijze aan te passen.

Om die marktactoren voldoende tijd te geven om zich aan te passen voorziet dit besluit dat de principes van het publieke SMS-, MMS- en LBS-nummerplan pas in werking zullen treden binnen +/- één jaar volgend op de publicatie van dit besluit.

Indien men zich zou beperken tot deze maatregel, zou het Instituut op de datum van de inwerkingtreding van afdeling 4 van Hoofdstuk VI echter geconfronteerd kunnen worden met verschillende gevallen waarin hetzelfde korte nummer door verschillende aanvragers aangevraagd wordt en zulks voor

un grand nombre de cas des services (quotidiens). Dans cette situation, la procédure générale de répartition des droits primaires, secondaires, tertiaires et suivants n'est pas à la hauteur car en l'occurrence, il ne s'agit pas de la capacité de numérotation pas encore utilisée mais bien de la capacité de numérotation qui (sous un régime privé) a déjà été utilisée et pour laquelle il est impensable de suspendre la prestation jusqu'à ce qu'une procédure de conciliation ou un tirage au sort ait résolu les demandes conflictuelles. Pour disposer de suffisamment de temps pour organiser une conciliation ou d'autres mesures de répartition plus coercitives, il est pour la problématique susmentionnée pour une fois dérogé à la règle prévue à l'article 10, §1^{er} selon laquelle une demande de réservation peut uniquement être valablement introduite lorsqu'il existe un plan de numérotation entré en vigueur pour la capacité de numérotation concernée. La possibilité d'introduire des demandes de réservation malgré le fait que plan de numérotation public SMS, MMS et LBS ne soit pas en vigueur cesse d'exister au bout de 8 mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté, de sorte que les 4 mois suivants peuvent éventuellement être utilisés pour effectuer les procédures décrites à l'article 32.

L'article 32 décrit en détail quelles procédures doivent éventuellement être effectuées lorsque plusieurs demandes valables pour le même numéro court SMS, MMS, ou LBS sont introduites. La première règle est de prévoir que les titulaires de droits dans le cadre du plan de numérotation SMS, MMS et LBS privé conformes au nouveau plan de numérotation publique se voient attribuer la priorité, afin que des modifications de numéros ne doivent pas être effectuées là

nummercapacité waarmee in een groot aantal gevallen reeds (dagdagelijkse) diensten geleverd worden. In een dergelijke situatie schiet de algemene procedure van de verdeling van primaire, secundaire, tertiaire en volgende rechten tekort omdat het hier niet gaat om nummercapaciteit die nog niet in gebruik genomen is maar wel om nummercapaciteit die (onder een privaat regime) reeds in gebruik genomen werd en waarvoor het ondenkbaar is om de dienstverlening op te schorten totdat een verzoeningsprocedure of lottrekking een uitkomst geboden heeft voor de conflicterende aanvragen. Om voldoende tijd te creëren om een verzoening of andere meer dwingende verdelingsmaatregelen te organiseren, wordt er voor bovenstaande problematiek eenmalig afgeweken van de regel voorzien in artikel 10, §1 dat een aanvraag tot reservatie slechts geldig kan ingediend worden wanneer er voor de betrokken nummercapaciteit een nummerplan bestaat en in werking getreden is. De mogelijkheid tot het indienen van reserveringsaanvragen niettegenstaande het niet van kracht zijn van het SMS-, MMS- en LBS publieke nummerplan houdt op te bestaan na 8 maanden volgend op de inwerkingtreding van dit besluit, zodat de 4 volgende maanden eventueel kunnen gebruikt worden voor het doorlopen van de procedures beschreven in artikel 32.

Artikel 32 beschrijft in detail welke procedures er eventueel doorlopen moeten worden wanneer er verscheidene geldige aanvragen voor hetzelfde SMS-, MMS-, of LBS kort nummer worden verricht. Als eerste regel wordt voorzien dat houders van rechten onder het private SMS-, MMS- en LBS-nummerplan die conform zijn aan het nieuwe publieke nummerplan prioriteit krijgen, zodat nummerwijzigingen niet doorgevoerd moeten worden daar waar ze niet absoluut noodzakelijk zijn.

où elles ne sont pas absolument nécessaires.

L'article 33 détermine dans quels cas l'Institut peut procéder au retrait de la capacité de numérotation. Le retrait est non seulement la conséquence du non-respect de certaines dispositions du présent arrêté (dont le non-paiement des droits annuels comme condition à l'exercice des droits d'utilisation des numéros) mais peut également être ordonné, lorsque l'Institut constate que la capacité de numérotation en question n'est pas utilisée ou ne l'est pas efficacement. Un exemple d'utilisation non efficace est par exemple l'utilisation de seulement un numéro dans un bloc attribué de 10.000 numéros.

En cas de retrait, une communication est, outre une mise à jour de la base de données de numéros visée à l'article 85, publiée sur le site Internet de l'Institut afin de permettre aux opérateurs d'adapter leurs informations de routage.

De plus, l'Institut annoncera en cas de retrait une période de gel durant laquelle la capacité de numérotation retirée n'entrera pas en considération pour la réservation et ce afin de limiter à un minimum les appels erronés.

Les articles 36 à 39 s'inscrivent dans le cadre de la détermination des nouveaux plans de numérotation dont l'Institut est chargé conformément à l'article 11, §1^{er}, 1°, de la loi du 13 juin 2005.

L'article 36 permet à une large catégorie de parties intéressées d'introduire de manière motivée auprès de l'Institut une demande de détermination d'un nouveau plan de numérotation ou de modification

Artikel 33 bepaalt in welke gevallen het Instituut kan overgaan tot de intrekking van nummercapaciteit. Intrekking is niet alleen het gevolg van het niet naleven van bepaalde bepalingen van dit besluit (waaronder het niet betalen van de jaarlijkse rechten als voorwaarde voor het uitoefenen van gebruiksrechten voor nummers), maar kan ook bevolen worden, wanneer het Instituut vaststelt dat de betrokken nummercapaciteit niet of niet efficiënt gebruikt wordt. Een voorbeeld van niet efficiënt gebruik is bijvoorbeeld het gebruik van slechts één nummer in een toegewezen blok van 10.000 nummers.

Ingeval van intrekking wordt naast een update van de nummerdatabank bedoeld in artikel 85 een mededeling op de website van het Instituut gepubliceerd teneinde de operatoren in de gelegenheid te stellen hun routeringsinformatie aan te passen.

Tevens zal het Instituut ingeval van intrekking een bevroingsperiode aankondigen tijdens dewelke de ingetrokken nummercapaciteit niet in aanmerking komt voor reservatie, dit om foutieve oproepen tot een minimum te beperken.

De artikelen 36 tot 39 omkaderen het vaststellen van nieuwe nummerplannen of het wijzigen van bestaande nummerplannen waarmee het Instituut, overeenkomstig artikel 11, §1, 1°, van de wet van 13 juni 2005 belast is.

Artikel 36 biedt aan een ruime categorie van belanghebbenden de gelegenheid om op gemotiveerde wijze een aanvraag tot het vaststellen van een nieuw nummerplan of het wijzigen van een bestaand nummerplan bij

d'un plan de numérotation existant. En outre, l'Institut peut également lancer de sa propre initiative une proposition de nouveau plan de numérotation ou d'adaptation du plan de numérotation.

Conformément à l'article 14.1 de la directive Autorisation, l'article 36 prévoit également que les projets de nouveaux plans de numérotation ou de projets d'arrêtés qui apportent des modifications aux redevances, conditions ou procédures liées à un plan de numérotation existant soient soumis à la consultation pendant au moins quatre semaines.

Afin d'assurer la stabilité nécessaire dans le secteur, il est uniquement possible d'introduire trois fois par an de nouveaux plans de numérotation ou d'apporter des modifications aux plans de numérotation existants. Cette règle, qui a vu le jour à la demande des opérateurs, a été reprise de la procédure pour les modifications et les ajouts aux notices explicatives relatives à la numérotation.

L'article 37 vise à geler les réservations effectuées au cours de la procédure de modification d'un plan de numérotation existant jusqu'à ce que l'on soit définitivement fixé sur l'exécution ou non de la modification envisagée.

L'article 38 permet à l'Institut de définir et d'exécuter un plan de conversion des numéros en cas de modifications fondamentales du plan de numérotation.

Le Chapitre VI, composé des articles 40 à 79, définit les structures de base des plans nationaux de numérotation pour respectivement les services de téléphonie, les numéros courts, les services de données commutées par paquets, les

het Instituut in te dienen. Daarnaast kan het Instituut ook op eigen initiatief een voorstel van nieuw of aangepast nummerplan lanceren.

Conform artikel 14.1 van de Machtigingsrichtlijn voorziet artikel 36 eveneens dat ontwerpen van nieuwe nummerplannen of ontwerpbesluiten die wijzigingen aanbrengen aan de rechten, voorwaarden of procedures verbonden aan een bestaand nummerplan ten minste gedurende vier weken ter consultatie voorgelegd worden.

Teneinde de nodige stabiliteit in de sector te verzekeren is het slechts mogelijk om drie maal per jaar nieuwe nummerplannen in te voeren of wijzigingen aan te brengen aan de bestaande nummerplannen. Deze regel, die er gekomen is op vraag van de operatoren, werd overgenomen uit de procedure voor wijzigingen en toevoegingen aan de explicatieve nota's omtrent nummering.

Artikel 37 strekt ertoe om reservaties die verricht werden lopende de procedure voor het wijzigen van een bestaand nummerplan te bevriezen totdat er een definitief uitsluitel is over het al dan niet doorvoeren van de voorgenomen wijziging.

Artikel 38 geeft aan het Instituut de mogelijkheid om, ingeval van fundamentele wijzigingen aan een nummerplan, een nummerconversieplan te definiëren en ten uitvoer te leggen.

Hoofdstuk VI, bestaande uit de artikelen 40 tot en met 79, legt de basisstructuren vast van de nationale nummerplannen voor respectievelijk de telefoondiensten, de korte nummers, de pakketgeschakelde datadiensten, de SMS-, MMS- en LBS

services SMS, MMS et LBS, l'identification de l'équipement et les utilisateurs en situation de roaming et divers autres mécanismes d'identification. A l'exception du plan de numérotation pour les services SMS, MMS et LBS, ils sont essentiellement basés sur les règles de base imposées par l'UIT. Tant le plan de composition des numéros associé à ces plans de numérotation que les règles d'interfonctionnement (article 80) sont en principe établis par l'Institut.

Concernant le plan de composition des numéros pour les numéros E.164, chaque appel national est au moment de l'adoption du présent arrêté précédé du préfixe '0'. Suite à l'introduction du 'full dialling' en Belgique en 2000 (c.-à-d. l'exigence d'également former le préfixe lorsqu'on souhaite établir une communication dans la même zone) ce préfixe n'a plus de signification dans le contexte national belge et, combiné aux nouveaux développements technologiques dans les centraux téléphoniques, l'on peut donc tout à fait l'omettre. Les articles 52 et 53 introduisent pour la première fois ce type de mesure pour les identités de services 70 et 79. Cette mesure s'inspire du fait que les services fournis à l'aide des nouvelles identités de service 70 et 79 n'ont aucun lien avec un emplacement géographique et encore moins un éventuel tarif local. L'omission du préfixe '0' permet également d'effectuer une modification relativement souple de la destination de ces identités de service. Pendant la période définie aux articles 46 et 48, les '079' et les '070' d'une part et les '79' et '70' d'autre part peuvent ainsi continuer à fonctionner l'un à côté de l'autre.

Lorsque des besoins légitimes sur le marché des communications électroniques

diensten, de identificatie van apparatuur en gebruikers in roamingtoestand en diverse andere identificatiemechanismen. Met uitzondering van het nummerplan voor SMS-, MMS- en LBS diensten steunen ze in essentie op de basisregels opgelegd door de ITU. Zowel het kiesplan geassocieerd aan deze nummerplannen als de interwerkingsregels (artikel 80) worden in principe opgesteld door het Instituut.

Wat betreft het kiesplan voor de E.164 nummers wordt elke nationale oproep op het ogenblik van het aannemen van dit besluit voorafgegaan door de prefix '0'. Wegens het invoeren van 'full dialling' in België in 2000 (d.i. de vereiste om ook het zonennummer te vormen wanneer men een gesprek binnen dezelfde zone wenst op te zetten) heeft deze prefix in de Belgische nationale context geen betekenis meer en, gecombineerd met nieuwe technologische ontwikkelingen in de telefooncentrales, kan ze dus perfect weggelaten worden. De artikelen 52 en 53 introduceren voor het eerst een dergelijke maatregel voor de dienstidentiteiten 70 en 79. Deze maatregel is ingegeven door het feit dat de diensten geleverd aan de hand van de nieuwe dienstidentiteiten 70 en 79 geen enkele band hebben met een geografische locatie, laat staan een eventueel lokaal tarief. Het weglaten van de prefix '0' zorgt er ook voor dat er een relatief soepele wijziging van de bestemming van deze dienstidentiteiten kan doorgevoerd worden. Gedurende de periode bepaald in de artikelen 46 en 48 kunnen zodoende de '079' en de '070' enerzijds en de '79' en '70' anderzijds naast elkaar blijven functioneren.

Wanneer dit gerechtvaardigd is door legitieme behoeften in de markt van de

le justifie, l'Institut pourra encore apporter des modifications à l'avenir au plan de composition des numéros.

Les principes spécifiques applicables aux numéros E.164 nationaux géographiques sont réglés dans les articles 42 et 43.

Les numéros E.164 nationaux géographiques sont les numéros connus dans le langage ordinaire comme 'les numéros fixes' (actuellement, par exemple les numéros commençant par '02', '03', '081', qui caractérisent respectivement la région autour de Bruxelles, Anvers et Namur).

Traditionnellement (à savoir au cours d'une phase technologique où la téléphonie vocale a été exclusivement fournie à l'aide de réseaux commutés), un numéro géographique était lié à un emplacement spécifique, à savoir le point physique (ou l'interface radio) sur lequel un utilisateur final se voyait offrir l'accès à un réseau public de communications électroniques (appelé le « point de terminaison du réseau » à l'article 43).

Par conséquent, le numéro ne pouvait plus être utilisé sur aucun autre point de terminaison du réseau.

Actuellement cette donnée a en partie été rattrapée par l'évolution de la technologie et plus précisément par le développement des services "Voice over IP". L'on entend par service "VoIP" : "le service de communications électroniques offert au public pour le transport de la voix envoyée entièrement ou partiellement par un réseau fonctionnant à l'aide du Protocole Internet (également appelé ici « le réseau IP ») et pour lequel au moins un des points de terminaison du réseau est connecté à un réseau IP. En l'espèce, le terme "voix" se limite à un service qui

elektronische communicatie kan het Instituut in de toekomst nog wijzigingen aanbrengen aan het kiesplan.

De specifieke principes van toepassing op de geografische nationale E.164 nummers worden geregeld in de artikelen 42 en 43.

De geografische nationale E.164 nummers zijn de nummers die in het gewone taalgebruik bekend staan als 'de vaste nummers' (momenteel bijvoorbeeld de nummers beginnend met '02', '03', '081', die respectievelijk de regio rond Brussel, Antwerpen en Namen karakteriseren).

Traditioneel (en met name in een fase van de technologie waarbij spraaktelefonie uitsluitend werd geleverd aan de hand van circuitgeschakelde netwerken) was een geografisch nummer verbonden met een specifieke locatie, met name het fysieke punt (of de radio-interface) waarop een eindgebruiker de toegang tot een openbaar elektronische- communicatienetwerk wordt geboden (in artikel 43 het "netwerkaansluitpunt" genoemd).

Het nummer kon dan ook op geen enkele ander netwerkaansluitpunt gebruikt worden.

Dit gegeven is door de evolutie van de technologie en meer bepaald de ontwikkeling van "Voice over IP" diensten thans gedeeltelijk achterhaald. Onder een "VoIP"-dienst wordt verstaan : de aan het publiek aangeboden elektronische-communicatiedienst voor het transport van spraak die geheel of gedeeltelijk wordt verstuurd over een netwerk dat functioneert aan de hand van het Internet Protocol (hierna ook "het IP netwerk" genoemd) en waarbij ten minste één van de netwerkaansluitpunten op een IP-netwerk is aangesloten. De term "spraak" is hier beperkt tot een dienst waarbij

fournit les informations individualisées et caractérisées par une forme de confidentialité.

La technologie permettant de transmettre la voix via Internet offre des services, qui du point de vue d'un utilisateur final, ressemblent fortement aux services de téléphonie des différents opérateurs de téléphonie vocale publics actifs sur le marché belge. A cet effet, on utilise un accès (large bande) à l'Internet public, fourni soit par la même partie que celle qui fournit le service VoIP, soit par une autre partie.

Une caractéristique intrinsèque des services VoIP est que les utilisateurs finals peuvent recevoir et effectuer des appels partout dans le monde, sans être gênés par la moindre frontière géographique. Cette dernière caractéristique est généralement décrite comme l'usage 'nomade'. Les entreprises peuvent fournir des services de ce type partout dans le monde à l'aide d'un 'serveur' qui peut également se trouver à n'importe quel endroit.

La réglementation doit s'inscrire dans le cadre de cette évolution et doit concilier les services VoIP de manière non-discriminatoire et neutre sur le plan de la technologie. Pour ce qui est de l'utilisation des numéros, il faut tenir compte de la disparition du lien entre le numéro d'appel et le lieu d'installation de l'équipement terminal en raison du caractère nomade du service VoIP.

Aucune série de numéros telle que définie à l'arrêté royal du 10 décembre 1997 n'était, sans changement des critères de réservation et/ou conditions d'utilisation, appropriée pour les services VoIP ayant entre autres une composante nomade. Vu

geïndividualiseerde en door een vorm van vertrouwelijkheid gekenmerkte informatie wordt geleverd.

Met de technologie die spraak over het Internet mogelijk maakt worden diensten aangeboden die vanuit het oogpunt van een eindgebruiker in sterke mate gelijken op de telefoniediensten van de verschillende publieke spraaktelefoonoperatoren die actief zijn op de Belgische markt. Hiervoor wordt gebruikgemaakt van een (breedband)toegang tot het publieke Internet, geleverd door ofwel dezelfde partij als diegene die de VoIP-dienst levert ofwel een andere partij.

Een intrinsieke eigenschap van VoIP-diensten is dat eindgebruikers wereldwijd oproepen kunnen ontvangen en maken, niet gehinderd door enige geografische grenzen. Deze laatste karakteristiek omschrijft men meestal als het 'nomadische' gebruik. Ondernemingen kunnen dergelijke diensten wereldwijd aanbieden met behulp van een 'server' die zich eveneens op om het even welke plaats kan bevinden.

De reglementering dient zich in te schrijven in deze evolutie en VoIP-diensten op een niet-discriminerende en technologie-neutrale wijze te accommoderen. Wat betreft het gebruik van nummers dient er rekening gehouden te worden met het feit dat door het nomadische karakter van de VoIP-dienst het verband tussen het oproepnummer en de opstelplaats van het eindapparaat verdwijnt.

Geen enkele nummerreeks zoals gedefinieerd in het koninklijk besluit van 10 december 1997 was zonder verandering van de reservatiecriteria en/of gebruiksvoorwaarden geschikt voor VoIP-diensten met onder andere een nomadische component. Gelet op

ce qui précède et l'urgence des demandes des opérateurs des « services VoIP », les autorités belges ont opté pour une réglementation provisoire, où des numéros géographiques pouvaient être utilisés dans certaines conditions pour les services VoIP ayant une composante nomade.

Le choix s'est porté sur l'utilisation de numéros E.164 géographiques nationaux (au lieu de par exemple la définition d'une nouvelle série de numéros ou l'utilisation de numéros mobiles), parce que :

- a) les nouveaux fournisseurs peuvent plus facilement entrer en concurrence avec les fournisseurs utilisant des technologies par commutation de circuits ;
- b) la neutralité sur le plan de la technologie est garantie ;
- c) la préférence des demandeurs allait et va clairement vers les numéros géographiques ;
- d) les utilisateurs finals sont le mieux familiarisés avec les numéros géographiques ;
- e) les services utilisant des numéros géographiques appliquent les tarifs des utilisateurs finals les plus bas, ce qui est avantageux pour le client ;
- f) c'est par les numéros géographiques que l'interopérabilité est la mieux garantie (de nombreuses séries de numéros spéciales ne sont par exemple pas accessibles de l'étranger) ;
- g) pour les cas où un réseau radio est utilisé, l'utilisateur final ne peut établir aucune communication à longue distance

het voorgaande en de hoogdringendheid van de aanvragen van operatoren van "VoIP-diensten", koos de Belgische overheid voor een voorlopige regeling, waarbij onder een aantal voorwaarden geografische nummers konden gebruikt worden voor VoIP-diensten met een nomadisch component.

De keuze viel op het gebruik van geografische nationale E.164 nummers (in plaats van bijvoorbeeld het definiëren van een nieuwe nummerreeks of het gebruik van mobiele nummers) omdat:

- a) nieuwe aanbieders eenvoudiger kunnen concurreren met aanbieders die gebruik maken van circuitgeschakelde technologieën;
- b) de technologie-neutraliteit wordt gewaarborgd;
- c) de voorkeur van de aanvragers duidelijk ging en gaat naar geografische nummers;
- d) eindgebruikers het best vertrouwd zijn met geografische nummers;
- e) de diensten die geografische nummers gebruiken de goedkoopste eindgebruikerstarieven hanteren, wat voordelig is voor de klant;
- f) interoperabiliteit het best wordt gewaarborgd door geografische nummers (vele speciale nummerreeksen zijn bijvoorbeeld niet bereikbaar vanuit het buitenland);
- g) voor de gevallen waarbij gebruik wordt gemaakt van een radionetwerk er geen communicaties door de eindgebruiker

lors de ses déplacements;

h) de nombreux pays rendent également cette solution possible (en combinaison ou non avec une série de numéros non géographiques).

L'article 43 fixe définitivement cette option politique ainsi que les conditions y afférentes. Pour les services nomades, il n'est donc pas opté pour le remplacement des numéros géographiques par un autre type de numéros dans l'année qui suit l'entrée en vigueur du présent arrêté (possibilité prévue dans l'ancienne réglementation).

L'une des conditions est l'utilisation occasionnelle de la nomadicité. L'objectif visé n'est donc pas qu'un utilisateur final établisse en permanence à l'aide de son numéro des communications électroniques dans une autre zone de numéros que celle où se trouve sa connexion Internet personnelle ou professionnelle. Une utilisation occasionnellement autorisée pourrait par exemple consister en l'utilisation par un Liégeois de son numéro liégeois sur son lieu de vacances à la côte belge ou encore l'utilisation par un navetteur de son numéro professionnel bruxellois à son adresse à domicile, située dans une autre zone de numéros, afin de poursuivre ses contacts téléphoniques professionnels le soir.

La condition 2° s'inspire de la réglementation mise en avant par le régulateur néerlandais OPTA. Cette condition implique qu'un opérateur qui donne un numéro à un utilisateur final doit disposer et tenir à jour des données vérifiables, comme une fiche de salaire récente, un relevé de compte récent, un extrait du registre des entreprises ou une

mogelijk zijn gedurende verplaatsingen over lange afstand;

h) talrijke landen eveneens deze oplossing (al dan niet in combinatie met een niet-geografische nummerreeks) mogelijk maken.

Artikel 43 legt deze beleidsoptie en de bijhorende voorwaarden definitief vast. Er wordt dus niet geopteerd voor het vervangen van geografische nummers voor nomadische diensten door een ander type van nummers voor dergelijke diensten binnen het jaar na het van kracht worden van dit besluit (mogelijkheid die in de voorlopige regeling voorzien was).

Eén van de voorwaarden is dat de nomadiciteit occasioneel wordt gebruikt. Het is dus niet de bedoeling dat een eindgebruiker permanent met zijn nummer elektronische communicatie tot stand brengt in een andere nummerzone dan de zone waarin zijn persoonlijke of zakelijke Internetverbinding zich bevindt. Een toegelaten occasioneel gebruik zou bijvoorbeeld kunnen bestaan in het gebruik door een Luikenaar van zijn Luiks nummer op zijn vakantieverblijf aan de Belgische kust of nog het gebruik door een pendelaar van zijn Brussels professioneel nummer op zijn thuisadres, gelegen in een andere nummerzone, om 's avonds zijn professionele telefonische contacten verder te zetten.

Voorwaarde 2° is geïnspireerd op de regeling die naar voren werd geschoven door de Nederlandse regulator OPTA. Deze voorwaarde impliceert dat een operator die een nummer uitgeeft aan een eindgebruiker verificerbare gegevens, zoals een recente loonstrook, een recent bankafschrift, een uittreksel uit het ondernemingsregister of een kopie van een identiteitskaart, moet hebben

copie d'une carte d'identité, établissant qu'un abonné habite bel et bien dans la zone de numéros correspondant à l'adresse indiquée sur le bon de commande ou d'autres documents contractuels.

L'objectif de la condition 3° est de veiller à ce que l'attention de l'abonné soit suffisamment attirée sur le problème de l'accessibilité des services d'urgence en cas d'utilisation nomade des numéros géographiques. Si le problème de localisation est résolu par des développements technologiques, il est logique que la condition 3° sera supprimée à l'avenir.

Le caractère nomade du service VoIP fait disparaître le lien indissociable entre le numéro d'appel et le lieu d'installation de l'appareil terminal. Les services d'urgence ne sont par conséquent plus capables de localiser physiquement des appels d'urgence avec 100 % de certitude. Un arrêté pris en exécution de l'article 107, §3 de la Loi et préparé au sein d'un groupe de travail composé de l'IBPT, des représentants des services d'urgence et des représentants du secteur des communications électroniques doit être en mesure de répondre à cette problématique. L'article 43, in fine, lie dans l'intérêt de la sécurité publique, l'accès aux services d'urgence à l'entrée en vigueur de ce dernier arrêté. Par identification de l'appelant, l'article 43 in fine entend toute donnée, disponible directement ou indirectement, dans les réseaux et services d'un opérateur, qui détermine le numéro d'appel du terminal, le nom de l'abonné et l'endroit où le terminal se situe au moment de l'appel.

Les principes spécifiques et conditions d'utilisation applicables aux numéros

en up-to-date houden, die aantonen dat een abonnee wel degelijk in de nummerzone woont die overeenkomt met het adres dat vermeld staat in de bestelbon of andere contractuele documenten.

Voorwaarde 3° wil ervoor zorgen dat het probleem van de bereikbaarheid van de nooddiensten bij nomadisch gebruik van geografische nummers voldoende onder de aandacht van de abonnee wordt gebracht. Indien door technologische ontwikkelingen het probleem van de lokalisatie wordt opgelost dan is het logisch dat voorwaarde 3° zal worden opgeheven.

Door het nomadische karakter van de VoIP-dienst verdwijnt het onlosmakelijke verband tussen het oproepnummer en de opstelplaats van het eindapparaat. Hierdoor zijn de nooddiensten niet meer in staat om noodoproepen met 100 % zekerheid fysisch te lokaliseren. Een besluit genomen in uitvoering van artikel 107, §3 van de Wet en voorbereid in een werkgroep bestaande uit het BIPT, vertegenwoordigers van de nooddiensten en vertegenwoordigers van de sector van de elektronische communicatie dient een antwoord te geven op deze problematiek. Artikel 43, in fine, koppelt, in het belang van de openbare veiligheid, de toegang tot de nooddiensten aan het van kracht worden van dit laatste besluit. Onder identificatie van de oproeper in de zin van artikel 43, in fine, wordt verstaan elk gegeven, rechtstreeks of onrechtstreeks beschikbaar, in de netwerken en diensten van een operator, dat het oproepnummer van het eindapparaat, de naam van de abonnee en de plaats waar het eindtoestel zich bevindt op het ogenblik van de oproep bepaalt.

De specifieke principes en gebruiksvoorwaarden van toepassing op niet-

E.164 nationaux non géographiques sont réglés dans les articles 44 à 53.

L'identité de service 800, dont les principes sont réglés à l'article 45, vise à expliquer à l'appelant que l'appel vers le numéro qu'il veut atteindre est gratuit. Par conséquent, les appels vers l'identité de service 800 à partir d'un réseau mobile ou de téléphoniques publics doivent également être gratuits pour l'appelant.

L'article 46 stipule que les numéros '079 7' peuvent encore rester en service jusqu'au 31 décembre 2011 pour la fourniture et la facturation des services internet dial-up par les ISP ou les opérateurs indépendamment de l'opérateur d'accès ou de l'opérateur CSC/CPS. Suite au développement de l'Internet large bande, ce modèle ne cesse de se faire rattraper, de sorte que les numéros qui y sont liés peuvent être retirés en prévoyant suffisamment de temps pour organiser la migration.

Les numéros '078', visés à l'article 47, ont été introduits avant la libéralisation du secteur des télécommunications afin de partager les coûts des communications à longue distance en Belgique. Ces numéros proviennent d'une époque où les communications en Belgique étaient encore portées en compte selon un tarif local ou interzonal. Maintenant que la raison sous-jacente de la détermination de la série '078' a disparu, il vaut mieux que cette série de numéros disparaisse également. La fonction d'un numéro national sans lien géographique peut être reprise par les nouvelles séries de numéros créées à l'article 52 et 53.

La 'série de numéros '070', visée à l'article 48, est également une série

geografische nationale E. 164 nummers worden geregeld in de artikelen 44 tot en met 53.

De dienstidentiteit 800, waarvan de principes geregeld worden in artikel 45, beoogt de beller duidelijk te maken dat de oproep naar het nummer dat hij wil bereiken hem niet kost. Derhalve mogen ook de oproepen naar de dienstidentiteit 800 vanaf een mobiel netwerk of vanuit openbare telefoons de oproeper niets kosten.

Artikel 46 bepaalt dat de '079 7'-nummers nog tot 31 december 2011 in dienst kunnen blijven voor het aanbieden en factureren van dial-up internetdiensten door ISP's of operatoren los van de toegangs- of CSC/CPS operator. Dit model is door de ontwikkeling van het breedbandinternet steeds meer achterhaald, zodat de nummers die gekoppeld zijn aan dit model, mits voldoende tijd om de migratie te organiseren, ingetrokken kunnen worden.

De '078' nummers, bedoeld in artikel 47, werden vóór de liberalisering van de telecomsector ingevoerd om de kosten te delen van lange afstandsgesprekken in België. Deze nummers stammen uit een tijd dat gesprekken binnen België nog aangerekend werden volgens een lokaal of een interzonaal tarief. Nu de onderliggende reden voor het vaststellen van de '078'-reeks verdwenen is kan deze nummerreeks ook best uitgefaseerd worden. De functie van een nationaal nummer zonder geografische link kan overgenomen worden door de nieuwe nummerreeksen die gecreëerd wordt in artikel 52 en 53.

De '070'-nummerreeks, bedoeld in artikel 48, is eveneens een reeks die vóór de

introduite avant la libéralisation principalement pour les besoins des entreprises qui ne souhaitaient pas que les clients doivent payer un tarif différent selon que forfaitement, elles appellent ou non depuis la même zone téléphonique que l'entreprise concernée. Actuellement, ces numéros, auxquels un tarif standard est encore lié comparable au tarif standard d'avant la libéralisation, servent de numéros '*low cost premium rate*' (ou de numéros payants). Etant donné que l'utilisation de ces numéros s'est détournée de son objectif, il est approprié de supprimer ces numéros et d'héberger les services utilisant ces numéros sous l'identité de service '9'.

La série '077', examinée à l'article 49, date également d'avant l'adoption de l'arrêté royal relatif à la gestion du plan de numérotation du 10 décembre 1997 et ne remplit pas le principe déjà retenu dans cet arrêté selon lequel le code de communication 9 désigne les services d'information pour lesquels l'utilisateur final doit, outre le prix de l'appel, également payer pour le contenu (voir article 10, §3, 2° de l'arrêté royal du 10 décembre 1997). Vu que le besoin de création de transparence tarifaire se fait le plus sentir pour les numéros payants chers (la tarification du numéro '077' est la même que pour les numéros 0900) et le fait que la suppression de la série '077' a déjà été annoncée à plusieurs reprises dans les consultations de l'IBPT, il est justifié d'accélérer la mise hors service de cette série.

L'article 50 régleme les principes et les indications de contenu et de tarif liés aux séries derrière l'identité de service 9. Le premier chiffre qui suit l'identité de service 9 ne peut pas être '2' ou '3', car cela crée un conflit avec les numéros

liberalisering werd ingevoerd ten behoeve van hoofdzakelijk bedrijven die niet wensten dat klanten een verschillend tarief dienden te betalen al naargelang ze toevallig wel of niet vanuit dezelfde telefoonzone als het betrokken bedrijf belden. Tegenwoordig doen deze nummers, waaraan nog een tariefstandaard verbonden is dat vergelijkbaar is met de tariefstandaard van vóór de liberalisering, dienst als '*low cost premium rate*' (of betaal)nummers. Aangezien het gebruik van deze nummers afgewend is van zijn doel, is het gepast deze nummers uit te faseren en de diensten die gebruik maken van deze nummers onder te brengen onder de dienstidentiteit '9'.

De '077'-reeks, besproken in artikel 49, dateert eveneens van vóór het aannemen van het koninklijk besluit betreffende het beheer van het nationale nummeringsplan van 10 december 1997 en voldoet niet aan het principe dat reeds in dat besluit weerhouden is dat de communicatiecode 9 de informatiediensten aanduidt waarbij de eindgebruiker naast de prijs voor de oproep ook dient te betalen voor de inhoud (zie artikel 10, §3, 2° van het koninklijk besluit van 10 december 1997). Gezien de nood van het creëren van tarieftransparantie het hoogst is bij de dure betaalnummers (het '077' nummer wordt getarifeerd aan hetzelfde tarief als de 0900-nummers) en het feit dat de uitfasering van de '077' reeks al meerdere malen in consultaties van het BIPT werd aangekondigd, is het verantwoord om deze reeks versneld uit dienst te nemen.

Artikel 50 regelt de principes en de inhouds- en tariefindicaties die verbonden worden aan de reeksen achter de dienstidentiteit 9. Het eerste cijfer dat volgt op de dienstidentiteit 9 kan niet '2' of '3' zijn, omdat dit een conflict veroorzaakt met de nationale geografische

E.164 géographiques nationaux utilisés dans la zone de Gand.

Le présent arrêté opte pour deux voies en matière d'indication du tarif applicable. D'une part, il tente via les chiffres derrière l'identité de service 9 de créer une certaine prise de conscience des différents tarifs associés aux différentes séries de numéros (à savoir en instituant une règle qui veut que le dernier nombre le plus élevé indique un tarif plus élevé dans la même classe de contenu (voir plus loin)). L'expérience et les études nous enseignant que l'indication du préfixe n'aide pas ou très peu le consommateur à retenir le tarif, une deuxième mesure, développée aux alinéas 4 à 6 du §1^{er}, consiste à lier, à partir d'un montant donné, à l'utilisation d'un numéro payant une obligation de fourniture d'un message tarifaire. Les seuils entrant en considération dans ce cadre proviennent du Code de conduite relatif à l'offre de certains services par le biais de télécommunications.

Un message tarifaire doit prendre la forme d'un message d'avertissement tarifaire s'affichant sur l'écran de l'ordinateur de l'utilisateur, lorsque le service payant passant par un réseau de communications électroniques ne fait pas usage de la voix.

L'exigence selon laquelle le tarif applicable et le numéro formé doivent être communiqués de manière univoque vise à souligner (1) qu'il est interdit de scinder de quelque manière que ce soit les préfixes lorsqu'ils sont indiqués oralement ou par écrit et que (2) dans les réclames ou les mentions qui ne sont pas uniquement audibles, il est obligatoire de séparer le préfixe par un espace, un tiret ou tout autre signe de ponctuation.

E.164 nummers die gebruikt worden in de zone Gent.

Qua indicatie van het toepasselijke tarief kiest dit besluit twee sporen. Enerzijds wordt er getracht via de cijfers achter de dienstidentiteit 9 een zekere bewustwording van de verschillende tarieven geassocieerd met de verschillende nummerreeksen te creëren (met name door de regel dat binnen eenzelfde inhoudsklasse (zie verder) het hogere eindgetal wijst op een hoger tarief). Omdat de ervaring en studies leren dat de de consument de aanduiding van de hoogte van het tarief via de prefixen niet of nauwelijks oppikt, bestaat een tweede maatregel, uitgewerkt in de leden 4 tot 6 van §1, erin om vanaf een bepaald bedrag aan het gebruik van een betaalnummer een verplichting tot het verstrekken van een tariefboodschap te verbinden. De drempelwaarden die hiervoor in aanmerking genomen werden zijn afkomstig van de Gedragscode betreffende het aanbod van bepaalde diensten via telecommunicatie.

Een tariefboodschap dient de vorm aan te nemen van een tariefwaarschuwingsbericht vertoond op het computerscherm van de gebruiker, wanneer de betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk geen gebruik maakt van spraak.

De vereiste dat het toepasselijke tarief en gevormde nummer op een ondubbelzinnige wijze moet meegedeeld worden is bedoeld om erop te wijzen (1) dat het verboden is prefixen op enige wijze te splitsen wanneer ze, mondeling of schriftelijk, vermeld worden en (2) dat in reclame of vermeldingen die niet enkel hoorbaar zijn het verplicht is de prefix te scheiden door een spatie, een streepje of gelijk welk ander leesteken.

Au niveau du contenu, trois catégories différentes de séries de numéros sont créées dans les grandes lignes (à l'exception de la série de numéro 901 spéciale):

- 1) les séries générales de numéros payants, à savoir les séries de numéros 900, 902, 903, 905 et 909;
- 2) la série parmi laquelle les jeux et les autres formes de détente doivent être fournis, à savoir la série 904 ; les jeux auxquels s'applique l'arrêté royal du 10 octobre 2006 portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu doivent être offerts sous cette série de numéros ;
- 3) les séries destinées à un contenu à connotation érotique ou sexuelle, à savoir les numéros 906 et 907.

La raison de cette tripartite est liée à la nécessité d'organiser un "Call Barring" ou blocage d'appels efficace. Les parents doivent avoir la possibilité de protéger leurs enfants d'un contenu nuisible pour eux et qui ne leur est pas destiné (contenu pour adultes) tout en leur permettant

Qua inhoud worden in grote lijnen (de bijzondere 901-nummerreeks niet te na gesproken) drie verschillende categorieën van nummerreeksen gecreëerd:

- 1) de algemene betaalnummerreeksen, zijnde de 900, 902, 903, 905 en 909-nummerreeksen;
- 2) de reeks waaronder spelletjes en andere vormen van ontspanning moet worden aangeboden, zijnde de 904 reeks; de spelen waarop het koninklijk besluit van 10 oktober 2006 houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan, waarvoor het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook de betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikerstarief geen fuctie is van de tijdsduur van de oproep en die een totaalprogramma inhouden dienen te voldoen van toepassing is, moeten onder deze nummerreeks aangeboden worden;
- 3) de reeksen bedoeld voor erotisch of sexueel getinte inhoud, zijnde de 906 en 907-nummers.

De reden voor deze driedeling heeft te maken met de noodzaak om een efficiënte "Call Barring" of oproepblokkering te kunnen organiseren. Ouders moeten de keuze kunnen maken om hun kinderen af te schermen van voor hen schadelijke en niet bestemd inhoud (volwasseneninhoud) en diezelfde kinderen

néanmoins d'accéder à des jeux ou à d'autres possibilités de détente (ex. participer à un télévoting, télécharger des sonneries ou encore chatter) fournis par le biais de ces numéros payants. Parallèlement, les entreprises doivent pouvoir bloquer les appels tant vers les séries de numéros à connotation sexuelle et érotique qu'aux séries de jeux et de détente. Il n'est pas possible de réaliser ces deux objectifs en même temps en scindant d'une part un contenu pour adultes versus un contenu non destiné aux adultes, tel que cela existe actuellement.

En ce qui concerne les cas limites dans la catégorisation (ex. à quelle série appartient un jeu érotique ?), le § 3 de l'article 50 vise à introduire la règle de conduite selon laquelle, si la connotation érotique ou sexuelle d'un service de délasserment peut encore susciter des doutes, le service doit être hébergé sous les séries de numéros 906 et 907 au contenu pour adultes. Ce n'est qu'en appliquant cette règle qu'il sera possible d'atteindre la plus grande protection possible (entre autres en termes de Call Barring).

L'article 50, §4 traite, outre les numéros payants 'résiduels' (à savoir les séries de numéros 900, 902, 903 et 905), également de deux séries de numéros spéciales.

La première série spéciale est la série de numéros 909. Cette série est la série à tarification flexible. C'est à dire que le coût (tarif fixe, tarif variable par unité de temps ou en combinant les deux) d'une communication vers ce numéro peut être choisi librement. Outre la flexibilité offerte, cette série se caractérise également par le fait que dès que l'appelant a accès à un numéro de la série 909, celle-ci doit, sur une base obligatoire

toch toegang te bieden tot spelletjes of andere ontspanningsmogelijkheden (bv. het deelnemen aan een televoting of het downloaden van ringtones of chatten) geleverd via betaalnummers. Tegelijkertijd moeten bedrijven oproepen naar zowel de sexueel en erotisch getinte nummerreeksen als de spelletjes- en ontspanningsreeksen kunnen blokkeren. Deze twee doelstellingen tegelijkertijd realiseren is niet mogelijk met een tweedeling volwasseneninhoud versus niet-volwasseneninhoud, zoals die momenteel bestaat.

Wat betreft de grensgevallen in de categorisering (bv. tot welke reeks behoort een erotisch spelletje?) heeft § 3 van artikel 50 de bedoeling de stelregel in te voeren dat, indien er twijfel kan bestaan over het erotisch of seksueel karakter van een ontspanningsdienst, de dienst ondergebracht moet worden onder de 906 en 907 nummerreeksen voor volwasseneninhoud. Enkel door een dergelijke regel te hanteren wordt de grootst mogelijke bescherming (onder meer in termen van Call Barring) bereikt.

In artikel 50, §4 worden naast de 'residuele' betaalnummers (zijnde de 900, 902, 903 en 905-nummerreeksen) ook twee bijzondere nummerreeksen behandeld.

De eerste bijzondere reeks is de 909 nummerreeks. Deze reeks is de reeks met flexibele tarifiering. Dit wil zeggen dat de kostprijs (vast tarief, variabel tarief per tijdseenheid of combinatie van beide) van een gesprek naar een dergelijk nummer vrij te kiezen is. Bijzonder aan deze reeks is naast de geboden flexibiliteit ook dat zodra de oproeper toegang heeft verkregen tot een nummer uit de 909-reeks deze op een verplichte basis voor elke oproep een

pour chaque communication, recevoir une annonce gratuite sur un support auditif ou visuel (autrement dit, cette partie de l'appel est entièrement gratuite), quel que soit le tarif d'application à l'appel. Ce message vise à expliquer la tarification de l'appel. Si après avoir été informé des coûts de la communication, l'appelant ne souhaite pas établir l'appel, il doit immédiatement en faire part après cette annonce. C'est possible par exemple en ajoutant ou en envoyant un message DTMF, etc. Cette possibilité de mettre fin à l'appel sans coûts doit être clairement indiquée dans le message. Ce n'est qu'après que le client ait expressément accepté le service qu'il peut être facturé.

Pour éviter le plus possible de grands drames financiers parfois causés par une utilisation excessive de numéros payants, la flexibilité associée à la série 909 est limitée par un plafond absolu de 36 euros par appel. Comme une tarification variable est associée à la série 909, ce montant ne correspond pas nécessairement à un maximum de 36 euros par appel. S'il a été opté pour une tarification à la minute, le tarif maximum autorisé est dans la plupart des cas d'1,20 euros la minute (étant donné que la plupart des opérateurs ont marqué leur accord dans le Code de conduite relatif à l'offre de certains services par le biais de télécommunications sur l'interruption d'un appel vers un numéro payant au bout de 30 minutes). Toute autre combinaison d'une tarification à la minute avec une composante fixe (ex. coût fixe de 6 euros facturé au début de la connexion avec le numéro 0909 et ensuite d'1 euro la minute) est également possible pour autant que la limite absolue de 36 euros ne soit pas dépassée.

L'article 50, §4, alinéa neuf, reprend dans

kosteloze aankondiging (m.a.w dit gedeelte van de oproep is volledig gratis) te horen of te zien (on-line) moet krijgen, ongeacht het tarief dat op de oproep van toepassing is. Deze boodschap heeft als doel de tarifiering van de oproep uit te leggen. Indien de oproeper na de informatie over de gesprekskosten niet wenst door te gaan met de oproep dient zij/hij na deze aankondiging dit onmiddellijk aan te geven. Dit kan door middel van bijvoorbeeld het inhaken, het versturen van een DTMF-boodschap, enz. Deze mogelijkheid tot beëindiging van de oproep zonder kosten moet duidelijk worden vermeld in de boodschap. Pas nadat de klant uitdrukkelijk de dienst heeft aanvaard kan worden aangerekend.

Om grote financiële drama's die soms veroorzaakt worden door een overmatig gebruik van betaalnummer zoveel mogelijk te vermijden wordt de flexibiliteit geassocieerd aan de 909-reeks beperkt door een absoluut plafond van 36 euro per oproep. Omdat er een variabele tarifiering geassocieerd is met de 909 reeks komt dit niet noodzakelijk neer op een maximum 36 euro per oproep. Indien er geopteerd werd voor een tarifiering per minuut, is het maximum toegelaten tarief in de meeste gevallen de facto 1,20 euro per minuut (aangezien de meeste operatoren zich in de Gedragscode betreffende het aanbod van bepaalde diensten via telecommunicatie akkoord verklaard hebben met het onderbreken van een oproep naar een betaalnummer na 30 minuten). Elke andere combinatie van een tarifiering per minuut met een vaste component (bv. vaste kost van 6 euro aangerekend aan het begin van de verbinding met het 0909-nummer en vervolgens 1 euro per minuut) is ook mogelijk voorzover de absolute drempel van 36 euro niet overschreden wordt.

Artikel 50, §4, negende lid, neemt de

son intégralité l'exception à la fourniture obligatoire d'un message tarifaire déterminée dans la notice explicative concernant les différents numéros non géographiques tel que prévue à l'art. 10 § 3 de l'arrêté royal relatif à la gestion du plan de numérotation. Si les conditions de cet alinéa (et en particulier la condition 2°) ne sont pas remplies, l'opérateur concerné ne peut pas fournir le service à partir de son réseau.

La deuxième règle spéciale réglée à l'article 50, §4, est la série '901'. Cette série vise à accommoder des services payants par le biais de réseaux de communications électroniques qui entraînent un nombre tellement élevé d'appels et de volumes de trafic que l'application d'un message tarifaire préalable menace de provoquer la sursaturation du réseau et la suppression du service concerné.

Vu qu'une série de numéros bénéficiant d'une dispense d'obligation de fourniture d'un message tarifaire peut et attirera également des personnes malhonnêtes, l'utilisation des numéros issus de cette série de numéros est soumise à un certain nombre de règles strictes, parmi lesquelles une limitation de la durée d'utilisation de ce type de numéros et une surveillance accrue par l'IBPT.

L'article 51 associe l'identité de service 4 à tous les autres services offrant la mobilité, telle que définie à l'article 1, 17°. La règle selon laquelle le premier chiffre qui suit l'identité de service 4 ne peut pas être '2' ou '3', vise à éviter un conflit avec les numéros géographiques nationaux E.164 utilisés dans la zone de Liège.

L'article 52 introduit l'identité de service

uitzondering op het verplicht verstrekken van een tariefboodschap vastgelegd in de Explicatieve nota omtrent de verschillende niet-geografische nummers zoals bepaald in art. 10 § 3 van het koninklijk besluit betreffende het beheer van het nummeringsplan onverkort over. Indien de voorwaarden van dit lid (en in het bijzonder voorwaarde 2°) niet vervuld worden, dan mag de betrokken operator de dienst niet aanbieden vanaf zijn netwerk.

De tweede bijzondere reeks geregeld in artikel 50, §4, is de '901'-reeks. Deze reeks is bedoeld om betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken te accommoderen die een dermate hoog aantal oproepen en verkeersvolumes met zich meebrengen dat de toepassing van een voorafgaande tariefboodschap dreigt te leiden tot oversaturatie van het netwerk en het wegvallen van de betrokken dienst.

Omdat een nummerreeks waaronder er een vrijstelling gegeven wordt van de verplichting een tariefboodschap aan te bieden ook malafide personen kan en zal aantrekken wordt het gebruik van nummers uit deze nummerreeks onderworpen aan een aantal strikte regels waaronder een beperking van de gebruiksduur van een dergelijk nummer en een verhoogd toezicht door het BIPT.

Artikel 51 associeert de dienstidentiteit 4 aan alle diensten die mobiliteit, zoals gedefinieerd in artikel 1, 17°, bieden. De regel dat het eerste cijfer dat volgt op de dienstidentiteit 4 niet '2' of '3' kan zijn beoogt een conflict te voorkomen met de nationale geografische E.164 nummers die gebruikt worden in de zone Luik.

Artikel 52 introduceert de dienstidentiteit 70,

70, sélectionnée sans le préfixe national '0', pour l'offre de services de numéros personnels, définie à l'article 1^{er}, 16°. Les fameux 'numéros personnels' introduits par ce biais ont été créés afin de permettre aux consommateurs d'être appelés via un numéro unique indépendant de l'emplacement où ils se trouvent et/ou du réseau (également le réseau mobile) auquel ils sont reliés. Les clients obtiennent ainsi le contrôle de leurs appels entrants et sont toujours joignables. Une caractéristique inhérente de cette série de numéros est qu'elle peut être utilisée (quasi) en permanence de manière nomade par des personnes dont la résidence principale est située en Belgique. Vu qu'ils sont indépendants du réseau, ces numéros peuvent aussi être utilisés pour les services dits services de convergence fixe et mobile.

L'article 52, alinéa 3, stipule que, contrairement aux autres numéros E.164 nationaux non géographiques, la conversion des numéros (par exemple en un numéro géographique) n'est pas une exigence nécessaire pour que les appels atteignent leur destination. Le fait que la conversion de numéros soit nécessaire dépend de l'utilisation du Protocole IP. En principe, la conversion de numéros n'est pas nécessaire en cas d'utilisation de ce protocole. En cas contraire, il est effectivement peut-être encore nécessaire d'effectuer une conversion de numéros.

Le caractère indépendant du réseau des numéros personnels, mentionné à l'article 52, alinéa 4, vise le phénomène où en utilisant le protocole IP la couche de transport et de services sont séparées et de ce fait, des services peuvent se développer indépendamment de la couche de transport sous-jacente. Les numéros E.164 classiques fonctionnent et ce tant pour les

aangekozen zonder de nationale prefix '0' voor het aanbieden van persoonlijke nummerdiensten, gedefinieerd in artikel 1, 16°. De zogenaamde 'persoonlijke nummers' die hiermee ingevoerd worden zijn ontworpen om consumenten toe te laten te worden opgebeld via een uniek nummer onafhankelijk van de locatie waarop zij zich bevinden en/of netwerk (eveneens het mobiele) waaraan zij verbonden zijn. Op deze wijze verwerven klanten de controle over hun inkomende oproepen en kunnen ze steeds worden bereikt. Een inherent kenmerk van deze nummerreeks is dat ze op (quasi-)permanente basis op nomadische wijze kan gebruikt worden door personen wiens hoofdverblijfplaats in België gelegen is. Eveneens kunnen deze nummers gezien ze netwerkonafhankelijk zijn gebruikt worden voor de zogenaamde vaste- en mobiele convergentiediensten.

Artikel 52, lid 3, brengt tot uitdrukking dat, in tegenstelling tot de andere niet-geografische nationale E.164 nummers, nummervertaling (naar bijvoorbeeld een geografisch nummer) geen noodzakelijke vereiste is om oproepen op hun bestemming te krijgen. Of nummervertaling vereist is, is afhankelijk van het gebruik van het IP Protocol. Indien dit protocol gebruikt wordt, is nummervertaling in principe geen vereiste. Wanneer het niet gebruikt wordt, dan is het mogelijk wel nog noodzakelijk om een nummervertaling te verrichten.

Het netwerkonafhankelijk karakter van de persoonlijke nummers, bedoeld in artikel 52, lid 4, viseert het fenomeen waarbij door gebruik te maken van het IP protocol de transport- en dienstenlaag gescheiden worden, waardoor zich diensten kunnen ontwikkelen onafhankelijk van de onderliggende transportlaag. Klassieke E.164 nummers functioneren zowel als namen en

noms que pour les adresses. Toutefois, la séparation des couches provoque la disparition de la tâche d'adressage du numéro E.164 et il ne reste plus que la tâche d'identification. Ce numéro est donc indépendant du réseau. La tâche d'adressage est prise en charge par des mécanismes de conversion non visibles par l'utilisateur final.

Il va de soi que les opérateurs pouvant fournir eux-mêmes la terminaison des appels, car ils disposent de leur propre réseau avec des clients directement connectés, peuvent également fournir ce service.

Un tarif d'utilisateur final maximum est défini afin d'intégrer la transparence tarifaire nécessaire pour l'utilisateur final et de contrer parallèlement l'usage impropre de ces numéros comme numéros infokiosque. En moyenne signifie que l'on prend le coût total d'une durée de communication de 3 minutes, y compris le coût d'établissement ou d'autres coûts et que l'on divise par trois.

Les numéros d'entreprise introduits par l'article 53, ont la même fonctionnalité que les numéros personnels à la différence qu'ils sont introduits pour l'établissement et la fourniture de réseaux d'entreprise. Les appels vers ces numéros se termineront principalement sur le propre réseau d'entreprise. Ce propre réseau d'entreprise peut supporter aussi bien les services de communications électroniques fournis en position déterminée que les services de communications électroniques mobiles.

Les numéros d'entreprise peuvent être formés depuis tous les réseaux et peuvent pour l'entreprise en question également service de guichet d'information unique à

adresses. Door de scheiding van de lagen verdwijnt echter de adresseringstaak van het E.164 nummer en blijft slechts de identificatietaak over. Een dergelijk nummer is dan netwerkonafhankelijk. De adresseringstaak wordt waargenomen door voor de eindgebruiker niet zichtbare translatiemechanismen.

Het spreekt voor zich dat operatoren die zelf terminatie van oproepen kunnen verzorgen, omdat ze over een eigen netwerk beschikken met direct aangesloten klanten, deze dienst ook kunnen aanbieden.

Teneinde de nodige tarieftransparantie voor de eindgebruiker in te bouwen en terzelfdertijd het oneigenlijk gebruik van deze nummers als infokiosknnummers tegen te gaan wordt een maximum eindgebruikerstarief gedefinieerd. Met gemiddeld wordt bedoeld dat men de totale kostprijs neemt voor een gespreksduur van 3 minuten, met inbegrip van de opzetkost of andere kosten en deelt door drie.

De bedrijfsnummers, die geïntroduceerd worden door artikel 53, hebben dezelfde functionaliteit als de persoonlijke nummers met dit verschil dat ze worden ingezet voor het opzetten en aanbieden van bedrijfsnetwerken. Oproepen naar deze nummers zullen hoofdzakelijk op het eigen bedrijfsnetwerk termineren. Dat eigen bedrijfsnetwerk kan zowel elektronische-communicatiediensten geleverd op een vaste locatie als mobiele elektronische-communicatiediensten ondersteunen.

Bedrijfsnummers zijn aankiesbaar vanuit alle netwerken en kunnen voor het bedrijf in kwestie ook dienst doen als uniek informatieloket voor klanten en

l'attention des clients et des parties intéressées par l'entreprise, ses produits et services, sans pour autant être exploités comme un numéro payant.

Un tarif utilisateur final maximum est également défini dans cette série pour les mêmes raisons que pour les numéros personnels.

L'article 54 confirme la compétence de l'Institut en tant que gestionnaire des plans nationaux de numérotation afin de déterminer le nombre de chiffres dont se compose un numéro E.164.

L'article 55 permet à l'Institut de fournir la capacité de numérotation en plus petites quantités que la taille standard. En principe, l'Institut a recours à cette possibilité en cas de pénurie des numéros dans une capacité de numérotation donnée ou à la suite d'une demande justifiée d'un demandeur.

Les articles 57 à 67 expliquent les principes d'application aux numéros courts nationaux (de trois ou quatre chiffres).

Ces numéros courts nationaux doivent pouvoir être offerts tant sur les réseaux publics de communications électroniques fixes que mobiles.

L'article 58 introduit le principe selon lequel les numéros de trois chiffres sont réservés pour les services publics et les services d'intérêt public sans aucun but commercial. Un service d'intérêt public se réfère en premier lieu aux services n'étant pas un service public au sens strict du terme mais apportant bien des contributions sociales extrêmement utiles en cas de situations d'urgence. Les numéros 116 et 118, éventuellement

geïnteresseerden in het bedrijf, zijn producten en diensten, zonder evenwel als een betaalnummer uitgebaat te mogen worden.

Om dezelfde redenen als voor de persoonlijke nummers wordt ook in deze reeks van nummers een maximum eindgebruikerstarief gedefinieerd.

Artikel 54 bevestigt de bevoegdheid van het Instituut als beheerder van de nationale nummerplannen om het aantal cijfers waaruit een E.164 nummer bestaat vast te leggen.

Artikel 55 geeft het Instituut de mogelijkheid om nummercapaciteit in kleinere hoeveelheden dan de standaardgrootte af te leveren. Deze mogelijkheid wordt in principe uitgeoefend ingeval van nummerschaarste in een bepaalde nummercapaciteit of na een gerechtvaardigd verzoek van een aanvrager.

De artikelen 57 tot 67 zetten de principes uiteen die van toepassing zijn op de nationale korte (drie- of viercijferige) nummers.

Deze nationale korte nummers moeten zowel op vaste als op mobiele openbare elektronische-communicatienetwerken aangeboden kunnen worden.

Artikel 58 stelt het principe in dat driecijferige nummers worden voorbehouden voor overheidsdiensten en diensten van openbaar nut zonder enig commercieel doel. Met een dienst van openbaar nut wordt in eerste instantie gerefereerd naar de diensten die geen overheidsdienst in de strikte zin van het woord zijn maar die wel uiterste nuttige maatschappelijke tussenkomsten leveren ingeval van noodsituaties. De nummers 116 en 118, eventueel gevolgd door een suffix

suivis d'un suffixe de un à trois chiffres, sont laissés en dehors du champ d'application de l'article 58, vu leur future utilisation européenne potentiellement harmonisée, qui le cas échéant ne se limitera pas aux services publics et aux services d'intérêt public sans but commercial. Pour l'utilisation européenne potentiellement harmonisée du numéro 116, il est renvoyé à l'explication de l'article 60 ci-après. La mention du numéro 118 est pour mémoire, étant donné qu'au moment de l'adoption du présent arrêté, aucun texte contraignant prévoyant l'utilisation harmonisée du numéro 118 n'existe ou n'est en préparation.

L'article 59 reprend les numéros mentionnés à l'article 2 de l'arrêté royal du 9 octobre 2002 fixant les services d'urgence conformément à l'article 125 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et leur confère par conséquent également une place dans l'espace de numérotation national.

L'article 60 désigne, tel que recommandé dans la Recommandation CEE (04)07, la série de numéros commençant par 116 pour la fourniture de futurs services européens harmonisés. L'objectif est que les citoyens puissent atteindre à l'aide du même numéro court un service donné qui remplit un certain nombre de critères fixés au niveau européen au plus d'emplacements possibles en Europe. La détermination des procédures, conditions et critères précis qui seront appliqués au niveau européen pour désigner quel service entre en considération pour la réception des numéros commençant par 116 dans chacun des pays participants se trouve dans une phase finale, sans toutefois être terminée au moment de

van één tot drie cijfers, worden buiten het toepassingsgebied van artikel 58 gelaten, gelet op hun toekomstig potentieel geharmoniseerd Europees gebruik, dat desgevallend niet beperkt zal zijn tot overheidsdiensten en diensten van openbaar nut zonder commercieel doel. Voor het potentieel geharmoniseerd Europees gebruik van het nummer 116 wordt verwezen naar de uitleg bij artikel 60 hieronder. De vermelding van het nummer 118 is pro memoria, aangezien er op het ogenblik van het aannemen van dit besluit geen bindende teksten bestaan of in de maak zijn die een geharmoniseerd gebruik van het nummer 118 voorschrijven.

Artikel 59 neemt de nummers over die vermeld worden in artikel 2 van het koninklijk besluit van 9 oktober 2002 tot vaststelling van de nooddiensten overeenkomstig artikel 125 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en geeft ze aldus ook een plaats in de nationale nummeringsruimte.

Artikel 60 duidt, zoals aanbevolen in ECC Aanbeveling (04)07, de nummerreeks beginnend met 116 aan voor het aanbieden van toekomstige geharmoniseerde Europese diensten. Bedoeling is dat burgers een welbepaalde dienst die voldoet aan een aantal op Europees niveau vastgelegde criteria op zoveel mogelijk plaatsen in Europa kan bereiken aan de hand van hetzelfde korte nummer. Het vaststellen van de precieze procedures, voorwaarden en criteria die op Europees niveau toegepast zullen worden om aan te duiden welke dienst in aanmerking voor het ontvangen van nummers beginnend met 116 in ieder van de deelnemende landen zit in een finale fase, zonder op het ogenblik van het opstellen van dit besluit afgrond te zijn. Eens er een definitieve beslissing op

l'établissement du présent arrêté. Une fois qu'une décision définitive existera au niveau européen, les modalités ultérieures seront également développées au niveau belge.

L'article 61 maintient l'utilisation des séries 12XX, 13XX et 14XX pour l'offre de services de messagerie vocale et de services de renseignements, comme déterminé dans la notice explicative relative aux codes de communication d'accès, telle que prévue à l'art. 10, § 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal relatif à la gestion du plan de numérotation.

Le troisième alinéa de l'article 61 confirme l'interdiction (1) d'offrir des services payants déguisés par le biais des réseaux de communications électroniques via les séries de numéros destinées aux services de renseignements et (2) l'interdiction d'effectuer des transferts vers ces numéros.

La première interdiction se base sur les considérations suivantes:

a) si l'on autorisait les fournisseurs de 'services de renseignements' à utiliser leurs numéros courts pour également offrir les services payants par le biais des réseaux de communications électroniques, cela porterait préjudice et discriminerait les fournisseurs des services payants via les réseaux de communications électroniques, ... vu que ces derniers devraient continuer à travailler sur la base de numéros plus longs et moins attrayants (de type 090X ABCDE).

b) Dans la pratique, il ne peut pas être remédié à ce préjudice et à cette discrimination en autorisant également les prestataires de services payants par le

Europées niveau bestaat, zullen ook de verdere modaliteiten op Belgisch niveau uitgewerkt worden.

Artikel 61 bestendigt het gebruik van de reeksen 12XX, 13XX en 14XX voor het aanbieden van voice mail en inlichtingendiensten, zoals vastgelegd in de Explicatieve nota omtrent toegangscommunicatiecodes zoals voorzien in art. 10 § 5 lid 1 van het koninklijk besluit betreffende het beheer van het nummeringsplan.

Het derde lid van artikel 61 bevestigt het verbod om (1) verkapte betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken aan te bieden via de nummerreeksen bestemd voor de inlichtingendiensten en (2) het verbod om naar dergelijke nummers door te schakelen.

Het eerstgenoemde verbod is gegrond op de volgende overwegingen:

a) indien men verstrekkers van 'inlichtingendiensten' zou toelaten om hun korte nummers te gebruiken om eveneens betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken aan te bieden, benadeelt en discrimineert dit de leveranciers van de betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken, vermits deze laatste verder moeten blijven werken op basis van langere en minder aantrekkelijke nummers (van het type 090X ABCDE).

b) Deze benadeling en discriminatie kan in de praktijk niet opgeheven worden door de leveranciers van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken ook

biais des réseaux de communications électroniques à utiliser les numéros 12, 13 et 14XX, vu le nombre élevé de ce type de fournisseurs et la pénurie au niveau des numéros 12, 13 et 14XX dans ce scénario;

c) En outre, les droits annuels à payer pour l'utilisation des numéros courts 12XX, 13XX et 14XX risquent d'être trop élevés pour les fournisseurs de services payants par le biais des réseaux de communications électroniques, tandis que le coût incrémentiel pour les fournisseurs de services de renseignements lié à la fourniture de services d'information en plus de leurs services de renseignements est nul. Cette dernière constatation pourrait créer une concurrence déloyale sur ces marchés, ce qu'il y a lieu d'éviter.

L'interdiction de transfert vers les numéros 090X s'inspire des considérations suivantes :

a) Eviter que les fournisseurs de services payants par le biais de services de communications électroniques se procurent un numéro de services de renseignements attrayant sans viser à fournir un véritable service de renseignements mais dans l'intention d'offrir en réalité derrière un service de renseignements (superficiel) des services payants par le biais de réseaux de communications électroniques en concurrence déloyale vis-à-vis des autres fournisseurs de ces services qui utilisent bien des numéros de type 90X ABCDE ;

b) Eviter les scénarios élusifs de la régulation (autorégulation) des services payants par le biais de réseaux de communications électroniques (applicable

toe te laten de 12-, 13- en 14XX – nummers te laten gebruiken, gelet op het hoge aantal van dergelijke leveranciers en de schaarste op vlak van 12-, 13- en 14XX-nummers in een dergelijk scenario;

c) Daarnaast riskeren de jaarlijkse rechten te betalen voor het gebruik van de 12XX, 13XX en 14XX korte nummers te hoog te zijn voor leveranciers van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken, terwijl de incrementele kost voor de leveranciers van inlichtingendiensten om naast hun inlichtingendiensten eveneens betalende diensten te leveren nihil is. Deze laatste vaststelling zou oneerlijke concurrentie op deze markten kunnen creëren, hetgeen moet vermeden worden.

Het verbod op doorschakeling naar 090X-nummers is ingegeven door de volgende overwegingen:

a) Het vermijden dat leveranciers van betalende diensten via elektronische-communicatiediensten zich een aantrekkelijk inlichtingdienstennummer aanschaffen niet met het oogmerk om een daadwerkelijke inlichtingdienst te verstrekken maar met het oogmerk om achter een (oppervlakkige) inlichtingdienst in werkelijkheid betalende diensten via elektronische communicatienetwerken aan te bieden in oneerlijke concurrentie met andere leveranciers van dergelijke diensten die wel nummers van het type 90X ABCDE gebruiken;

b) Het vermijden van ontwijkingsscenario's van de (zelf)regulering van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken (toepasselijk op

aux numéros payants mais pas aux numéros des services de renseignements), qui pourraient être mis en place en collaboration ou non avec les fournisseurs des services de renseignements ;

c) éviter le contournement des institutions responsables du blocage des appels ou le Call Barring;

d) garantir la visibilité des numéros avec l'identité de service '9' (et la fonction d'avertissement tarifaire y afférente).

Comme c'était le cas pour certains numéros E.164 nationaux non géographiques, certains numéros de la série 12, 13 ou 14XX sont pour des raisons historiques encore utilisés pour une utilisation non-conforme à la destination de ces séries. L'article 61, alinéa quatre, vise à mettre fin à cette situation malsaine en prévoyant la mise hors service de ce service pour au plus tard le 1^{er} janvier 2012 (mise hors service signifiant également que la capacité de numérotation concernée est à nouveau disponible pour la réservation conformément aux dispositions du présent arrêté).

L'article 62 prévoit que les séries 15XX et 16XX servent également à la création et à l'offre d'un 'Virtual Private Network', défini à l'article 1^{er}, 18^o, en plus de l'utilisation traditionnelle de ces séries pour l'attribution des Carrier Selection Codes. Ce regroupement est possible en raison de l'utilisation relativement restreinte de cette capacité de numérotation dans la pratique, ne faisant par conséquent pas craindre de pénurie de numéros.

betaalnummers maar niet op nummers voor de inlichtingendiensten), die opgezet zouden kunnen worden al dan niet in samenwerking met aanbieders van inlichtingendiensten;

c) het vermijden van een omzeiling van de instellingen van de oproepblokkering of Call Barring;

d) het vrijwaren van de zichtbaarheid van de nummers met de dienstidentiteit '9' (en de daaraan gekoppelde tariefwaarschuwingsfunctie).

Zoals het geval was bij sommige niet-geografische nationale E.164 nummers, worden bepaalde nummers uit de 12-, 13- of 14XX-reeks om historische redenen nog aangewend voor een gebruik dat niet conform is met de bestemming van deze reeksen. Artikel 61, vierde lid, beoogt een einde te maken aan deze ongezonde situatie door de ten laatste op 1 januari 2012 de uit dienstneming van dergelijke dienst te voorzien (waarbij uit dienst nemen ook betekent dat de betrokken nummercapaciteit terug beschikbaar wordt voor reservatie overeenkomstig de bepalingen van dit besluit).

Artikel 62 voorziet dat de reeksen 15XX en 16XX ook dienen voor het creëren en aanbieden van een Virtual Private Network, gedefinieerd in artikel 1, 18^o, naast het traditionele gebruik van deze reeksen voor het toekennen van Carrier Selection Codes. Deze hergroepering is mogelijk omwille van het relatief geringe gebruik van deze nummercapaciteit in de praktijk, waardoor geen nummerschaarste hoeft gevreesd te worden.

Après une suppression de l'utilisation existante (et très limitée) des séries 17 et 18XX principalement pour l'accès aux réseaux VPN et X25, l'article 63 prévoit une réaffectation de ces séries afin de soutenir les services commerciaux ou non d'une grande importance pour la société, fournis par les autorités publiques au sens large du terme ou les ASBL. Les entreprises commerciales n'entrent pas en considération pour l'obtention de numéros courts de ces séries, sinon la capacité (limitée) dans ces séries serait très rapidement épuisée.

La mise à disposition des numéros des séries 17 et 18XX se fait en deux phases. Les numéros 17XX sont d'abord mis à disposition et c'est ensuite le tour des numéros 18XX, si les conditions de l'article 63, §1^{er}, alinéa deux, sont remplies. La condition qui bloque la distribution des numéros de la série 18XX pendant au moins cinq ans vise à éviter que les beaux numéros des séries 17 et 18XX soient pris dès l'ouverture de celles-ci. Ce qui aurait pour conséquence que les services innovateurs ne pouvant être développés ou offerts au public que dans 5 à 10 ans n'auraient plus aucune opportunité de concourir ou d'utiliser de beaux numéros. En d'autres termes, le report de l'ouverture de la série 18XX vise donc à créer une deuxième chance.

L'exception du numéro 1711, mentionnée à l'article 63, §2 est liée au fait que l'entreprise Belgacom Mobile a reçu le droit dans l'arrêté ministériel octroyant une exception aux principes contenus à l'article 10, § 5, alinéa premier de l'arrêté royal du 10 décembre 1997 relatif à la gestion du plan de numérotation concernant l'utilisation du numéro court 1711 par Belgacom Mobile de garder ce

Na een uitfasering van het bestaande (en zeer beperkte) gebruik van de 17- en 18XX-reeksen voornamelijk ten behoeve van toegang tot VPN- en X25 netwerken, voorziet artikel 63 in een herbestemming van deze reeksen voor de ondersteuning van al dan niet commerciële diensten van groot maatschappelijk belang, geleverd door de overheid in de brede zin van het woord of VZW's. Commerciële bedrijven komen niet in aanmerking voor het bekomen van korte nummers uit deze reeksen, omdat anders de (beperkte) capaciteit in deze reeksen zeer snel zou uitgeput raken.

Het ter beschikking stellen van de nummers uit de 17- en 18XX-reeksen gebeurt in twee fasen. Eerst komen de 17XX-nummers aan bod en vervolgens, indien voldaan is aan de voorwaarden van artikel 63, §1, tweede lid, de 18XX-nummers. De voorwaarde die de uitgifte van nummers uit de 18XX-reeks gedurende minstens vijf jaar blokkeert heeft tot doel te vermijden dat eerste de mooie nummers uit de 17- en 18XX vanaf de opening van deze reeksen zouden ingenomen worden, waardoor innoverende diensten die pas binnen 5 à 10 jaar ontwikkeld kunnen worden of aan het publiek kunnen aangeboden worden geen kans meer zouden hebben om mee te dingen naar of gebruik te maken van mooie nummers. De uitgestelde opening van de 18XX-reeks beoogt dus met andere woorden een tweede "*window of opportunity*" te creëren.

De uitzondering van het nummer 1711, vermeld in artikel 63, §2 heeft te maken met het feit dat de onderneming Belgacom Mobile in het ministerieel besluit tot toekenning van een uitzondering op de principes vervat in artikel 10, §5, lid 1 van het koninklijk besluit van 10 december 1997 betreffende het beheer van het nummeringsplan wat betreft het gebruik van het korte nummer 1711 door Belgacom

numéro en service jusqu'au plus tard le 7 avril 2010 pour son utilisation actuelle.

La règle mentionnée à l'article 63, §3, tient également compte de la pénurie des numéros dans les séries 17 et 18XX. Vu la multitude d'applications susceptibles d'être fournies dans les séries 17XX ou 18XX, il est stipulé que les associations qui effectuent les mêmes activités (ex. dépannage sur la route) et souhaitent obtenir un numéro court à cet effet le demandent dans un consortium.

La destination de la série 19XX fixée à l'article 64 ne diffère pas de celle autorisée par le passé. Ces numéros peuvent donc exclusivement être utilisés pour des applications internes, publiques ou non, telles que le signalement d'erreurs et la diffusion d'informations commerciales ou non concernant l'offre de services propres, la messagerie vocale, la consultation des comptes, etc.

L'article 65 autorise le titulaire d'un numéro court de cinq chiffres à également utiliser à l'aide de son numéro court le numéro correspondant du plan de numérotation SMS, MMS ou LBS. Cette règle s'inspire d'une règle similaire dans le plan de numérotation norvégien.

L'article 68 précise le rôle de l'IBPT par rapport à l'octroi de la capacité de numérotation issue du plan de numérotation des services de données commutées par paquets. La gestion de ce plan de numérotation se fait conformément à la Recommandation de l'UIT applicable et internationalement reconnue.

Conformément à la volonté du législateur (voir Exposé des motifs relatif à l'article

Mobile het recht heeft verkregen om dit nummer tot uiterlijk 7 april 2010 in dienst te houden voor zijn huidige gebruik.

De regel vermeld in artikel 63, §3, houdt ook verband met de schaarste van nummers in de 17- en 18XX reeksen. Gelet op de veelheid van toepassingen die onder de 17XX- of 18XX-reeksen zouden kunnen aangeboden worden, wordt de regel ingeschreven dat verenigingen die dezelfde activiteiten voeren (bv. pechverhelping op de weg) en daarvoor een kort nummer wensen aan te vragen dit moeten doen in een consortium.

De bestemming van de 19XX-reeks, die wordt vastgelegd in artikel 64 verschilt niet van hetgeen in het verleden toegestaan was. Deze nummers mogen derhalve alleen gebruikt worden voor interne al dan niet publieke toepassingen, zoals het rapporteren van fouten, het geven van al dan niet commerciële informatie over het eigen dienstenaanbod, voice mail, het opvragen stand van rekening, enzovoort.

Artikel 65 geeft aan de houder van een kort viercijferig nummer het recht om ook het met zijn kort nummer overeenstemmende nummer uit het SMS-, MMS- of LBS-nummerplan te gebruiken. Deze regel is geïnspireerd op een gelijkaardige regel in het Noorse nummerplan.

Artikel 68 specificeert de rol van het BIPT in relatie tot het verlenen van nummercapaciteit uit het nummerplan voor pakketgeschakelde datadiensten. Het beheer van dit nummerplan gebeurt conform de internationaal aanvaarde toepasselijke ITU Aanbeveling.

Conform de wil van de wetgever (zie Memorie van toelichting bij artikel 11 van de

11 de la loi du 13 juin 2005), l'IBPT reprend la responsabilité du plan de numérotation des services SMS, MMS et LBS des opérateurs mobiles. Les articles 69 à 74 règlent les grands principes en vertu desquels ce plan de numérotation sera géré.

L'article 69 introduit l'innovation selon laquelle certains numéros courts SMS, MMS et LBS ne peuvent avoir une longueur que de trois chiffres. Cette innovation permet de développer des applications pour des sourds (ex. 112 par sms) ou -en général- d'étendre l'offre de services des services d'urgence existants ou d'autres services publics d'intérêt public, s'ils le souhaitent (ex. 110 par sms).

L'article 70, §1^{er}, constitue le pendant de l'article 65 et souligne les principes conformément auxquels un titulaire d'un numéro (de trois ou quatre chiffres) court national peut demander et utiliser le numéro court SMS, MMS ou LBS correspondant à son service.

Le premier principe est que le titulaire (candidat) d'un numéro court national peut introduire la réservation d'un numéro court SMS, MMS et LBS correspondant au plus tôt en même temps que sa demande de réservation pour le numéro court national en question.

Le deuxième principe est que le mode de tarification d'application aux deux sortes de numéros courts se recoupe le plus possible. Si le titulaire de par exemple un numéro court national de la série 17XX le commercialise comme un numéro gratuit, le numéro SMS doit par conséquent également être gratuit. Si le titulaire d'un numéro similaire opte pour commercialiser le numéro comme un

wet van 13 juni 2005), neemt het BIPT de verantwoordelijkheid voor het nummerplan voor SMS-, MMS- en LBS diensten van de mobiele operatoren over. De artikelen 69 tot 74 regelen de grote principes waaronder dit nummerplan zal beheerd worden.

Artikel 69 voert de innovatie in dat sommige SMS-, MMS- en LBS korte nummers een lengte van slechts drie cijfers kunnen hebben. Een dergelijke innovatie maakt de ontwikkeling mogelijk van toepassingen voor doven (bv. 112 per sms) of -in het algemeen- een uitbreiding van het dienstenaanbod van de bestaande nooddiensten of andere overheidsdiensten of diensten van openbaar nut, indien zij dit wensen (bv. 110 per sms).

Artikel 70, §1, vormt de tegenhanger van artikel 65 en brengt naar voren overeenkomstig welke principes een houder van een nationaal kort (drie- of viercijferig) nummer het met zijn dienst corresponderende SMS-, MMS- of LBS kort nummer kan aanvragen en gebruiken.

Een eerste principe is dat de (kandidaat)houder van een nationale kort nummer de reservering van het overeenstemmende SMS-, MMS- en LBS kort nummer ten vroegste tegelijkertijd met zijn reserveringsaanvraag voor het betrokken nationale korte nummer kan indienen.

Een tweede principe wil dat de wijze van tarifiering van toepassing op beide soorten van korte nummers zoveel mogelijk gelijk lopen. Indien de houder van bijvoorbeeld een nationaal kort nummer uit de 17XX-reeks dit nummer in de markt zet als een gratis nummer dan dient het corresponderende SMS-nummer ook gratis te zijn. Indien de houder van een soortgelijk nummer ervoor kiest om het nummer in de markt te zetten als

numéro tarifié au prix d'appel standard facturé à l'abonné par son opérateur pour une communication standard vers un numéro E.164 géographique belge, alors l'appel SMS doit être facturé au prix d'appel facturé à l'abonné par son opérateur pour l'envoi d'un SMS standard.

L'article 71, §1^{er}, alinéa premier, relie, par analogie à la réglementation telle que prévue à l'article 45, le chiffre le plus significatif '8' aux SMS et MMS et dont l'envoi est gratuit pour l'expéditeur. Toutes les autres identités de service mentionnées aux §§ 2 à 5 sont ouvertes pour l'offre de services payants par le biais de réseaux de communications électroniques.

Tout comme pour la réglementation des numéros payants 'fixes' à l'article 50, la base est une tripartite au niveau du contenu associée aux numéros courts SMS, MMS et LBS, à savoir :

- 1) les séries 2XXX et 3XXX, 98XX et 99XX pour l'offre de jeux et d'autres formes de détente. Les séries 98XX et 99XX sont exclusivement destinées à l'offre de jeux de hasard et de loteries autorisés parmi lesquels les jeux auxquels s'applique l'arrêté royal du 10 octobre 2006 portant les conditions auxquelles doivent satisfaire les jeux proposés dans le cadre de programmes télévisés au moyen de séries de numéros du plan belge de numérotation pour lesquels il est autorisé de facturer à l'appelant, en plus du prix de la communication, également le prix du contenu, étant entendu que ce prix est limité aux séries pour

un numéro qui est tarifié à la norme standard pour les appels vers un numéro géographique belge, dan dient de SMS-oproep aangerekend te worden aan de oproepprijs die de abonnee aangerekend krijgt van zijn operator voor het verzenden van een standaard SMS.

Artikel 71, §1, eerste lid, koppelt, naar analogie met de regeling zoals voorzien in artikel 45, het meest significante cijfer '8' aan de SMS'en MMS'en waarvan het versturen gratis is voor de verzender. Alle andere dienstidentiteiten vermeld in de §§ 2 tot en met 5 staan open voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken.

Net zoals voor de regeling van de 'vaste' betaalnummers in artikel 50 wordt er qua inhoud geassocieerd met de SMS-, MMS- en LBS korte nummers uitgegaan van een driedeling, te weten:

- 1) de 2XXX, 3XXX, 98XX en 99XX-reeksen voor het aanbieden van spelletjes en andere vormen van ontspanning. De 98XX en 99XX-reeksen zijn exclusief bestemd voor het aanbieden van toegelaten kansspelen en loterijen, waaronder de spelen waarop het koninklijk besluit van 10 oktober 2006 houdende de voorwaarden waaraan spelen die aangeboden worden in het kader van televisieprogramma's via nummerreeksen van het Belgische nummerplan, waarvoor het toegelaten is om van de oproeper, naast de prijs van de communicatie, ook de betaling van de inhoud te vragen, doch beperkt tot deze reeksen waarop het eindgebruikerstarief geen fuctie is van

lesquelles le tarif de l'utilisateur final ne dépend pas de la durée de l'appel, et qui forment un programme complet de jeu, et ce afin de faciliter les mesures spéciales de protection des joueurs.

- 2) les séries 4XXX et 5XXX pour les séries 'résiduelles';
- 3) la série 7XXX pour l'offre de contenu à connotation érotique et sexuelle.

Une série séparée (à savoir la série 6XXX) a été spécifiquement créée pour le plan de numérotation SMS, MMS et LBS, dans laquelle il faut puiser afin d'offrir les SMS et MMS 'reserved charged'. En l'espèce, il s'agit par exemple des services offrant deux fois par semaine à leurs utilisateurs inscrits une nouvelle sonnerie et où la réception des SMS ou des MMS offrant cette sonnerie est facturée par l'opérateur mobile. Toutefois, les services qui relèvent de la série 6XXX ne doivent pas nécessairement être offerts selon un modèle régulier, un 'service d'alerte' qui prévient l'utilisateur inscrit lorsqu'un incident donné non prévisible se produit (ex. une inondation ou un but lors d'un match de football) doit également être offert sous la série 6XXX.

L'hébergement du trafic 'reserved charged' sous une série de numéros a pour but, si nécessaire, de permettre la protection de l'utilisateur par le biais d'un mécanisme de 'blocage à la réception' (au lieu d'un 'blocage des appels').

L'article 75 réalise la transposition dans l'ordre judiciaire belge des principales dispositions de la Recommandation E.212

de la durée de l'appel et de la durée d'un programme complet de jeu, et ce afin de faciliter les mesures spéciales de protection des joueurs;

- 2) de 4XXX en 5XXX-reeksen als 'residuele' reeksen;
- 3) de 7XXX-reeks voor het aanbieden van erotisch en seksueel getinte inhoud.

Spécifiek voor het SMS-, MMS- en LBS nummerplan is dat er een afzonderlijke reeks (met name de 6XXX-reeks) gecreëerd wordt, waaruit geput moet worden om reversed charged SMS'en en MMS'en aan te bieden. Het gaat hier bijvoorbeeld om diensten die twee maal per week aan hun ingeschreven gebruikers een nieuwe ringtone aanbieden en waarbij het ontvangen van de SMS of MMS waarmee die ringtone wordt aangeboden door de mobiele operator wordt gefactureerd. De diensten die onder de 6XXX-reeks vallen moeten echter niet noodzakelijk volgens een regelmatig patroon aangeboden worden; een 'alertservice' die de ingeschreven gebruiker waarschuwt wanneer een bepaald niet voorspelbaar voorval zich voordoet (bv. een overstroming of een doelpunt in een voetbalwedstrijd) dient eveneens aangeboden te worden onder de 6XXX-reeks.

Het onderbrengen van reversed charged verkeer onder één nummerreeks heeft tot doel, indien dit nodig is, gebruikersbescherming mogelijk te maken via een nog te definiëren mechanisme van 'ontvangstblokkering' (i.p.v. 'oproepblokkering').

Artikel 75 realiseert de overname in de Belgische rechtsorde van de voornaamste bepalingen van de E.212 Aanbeveling van de

de l'UIT déterminant *the international identification plan for mobile terminals and mobile users.*". La Recommandation E.212 est un plan d'identification. Un plan d'identification sert à identifier les utilisateurs de services de communications électroniques de manière unique par exemple lorsqu'ils font du roaming, mais, contrairement à un plan de numérotation, les codes de ce plan ne sont pas utilisés pour router les communications électroniques.

Les codes de réseau mobiles qui, en vertu de cet article, peuvent être attribués, peuvent l'être à tous les opérateurs que ceux-ci offrent leurs services en position déterminée ou bien par le biais d'un réseau de communications électroniques mobile.

L'article 76 détermine les principes relatifs à l'obtention d'un code de point sémaphore international. Un code de point sémaphore international est le numéro d'identification des noeuds sémaphores internationaux, comme les centraux téléphoniques et d'autres éléments du réseau directement connectés à un élément du réseau étranger.

Le point de code sémaphore national visé à l'article 77, a les mêmes fonctionnalités qu'un ISPC, mais alors uniquement sur le plan national.

L'article 80 traite de l'interfonctionnement des différents plans de numérotation. Par le passé, l'interfonctionnement concernait par exemple la réalisation de la compatibilité entre les réseaux X.25 et PSTN. Ainsi, un utilisateur final peut à l'aide d'un code escape appeler vers ou depuis un équipement terminal relié au

ITU tot vaststelling van "*the international identification plan for mobile terminals and mobile users.*" De E.212 Aanbeveling is een identificatieplan. Een identificatieplan dient om gebruikers van elektronische-communicatiediensten op unieke wijze te identificeren bijvoorbeeld als ze roamen, maar, in tegenstelling tot een nummerplan, worden de codes uit dit plan niet gebruikt om de elektronische communicatie te routeren.

De mobiele netwerkcodes die krachtens dit artikel kunnen toegewezen worden, kunnen toegewezen worden aan alle operatoren ongeacht of deze operatoren hun dienst aanbieden op een vaste locatie dan wel via een mobiel elektronische communicatienetwerk.

Artikel 76 legt de principes vast in verband met het verkrijgen van een internationale signaleringspuntcode. Een internationale signaleringspuntcode is het identificatienummer van internationale signaleringsknooppunten, zoals telefooncentrales en andere netwerkonderdelen van een openbaar elektronische-communicatienetwerk die een directe verbinding hebben met een buitenlands netwerkonderdeel.

De nationale signaleringspuntcode, bedoeld in artikel 77, heeft dezelfde functionaliteiten als een ISPC, maar dan enkel op nationaal vlak.

Artikel 80 handelt over de interwerking van verschillende nummerplannen. In het verleden ging interwerking bijvoorbeeld over het realiseren van compatibiliteit tussen X.25 en PSTN-netwerken. Zo kan een eindgebruiker met behulp van een escape code bellen naar of van een eindapparaat verbonden op het X.25 netwerk naar het

réseau X.25 vers le PSTN.

A l'avenir, la définition des modalités d'interfonctionnement pourrait être importante pour l'introduction d'ENUM.

Les articles 81 à 83, dans le chapitre sur la maintenance et le contrôle, sont une transposition de l'article 10 de la « directive Autorisation ». Les mesures prévues par ces articles doivent permettre à l'Institut de mettre sur les rails la gestion de l'espace de numérotation. Le retrait des droits d'utilisation des numéros, visé au Chapitre IV, se déroulera conformément à ces procédures.

L'article 84 porte exécution des articles 29 et 30 de la loi du 13 juin 2005.

En général, l'on s'efforce de répartir de manière plus équilibrée les redevances entre les différentes sortes de numéros en tenant compte de l'expérience acquise par l'IBPT au niveau du temps consacré au traitement des dossiers de réservation combinés à la constatation qu'absolument aucune redevance n'a été perçue par le passé pour un certain nombre de sortes de numéros de plus en plus utilisés.

L'article 84, §1^{er}, fixe l'importance concrète des contributions administratives pour l'obtention de droits d'utilisation pour les numéros, qualifiés ici de « frais de dossier pour la réservation » d'une capacité de numérotation donnée. Sur la base de l'expérience acquise au cours de ces dernières 8 années au niveau de la quantité de travail nécessaire pour traiter ces dossiers, il est proposé pour deux sortes de numéros (ISPC et IMSI) d'augmenter les tarifs, pour les autres séries il est proposé de diminuer les tarifs nominaux.

PSTN.

In de toekomst zou het definiëren van interwerkingsmodaliteiten van belang kunnen zijn bij de invoering van ENUM.

De artikelen 81 tot en met 83, in het hoofdstuk over handhaving en controle, zijn een omzetting van artikel 10 van de "Machtigingsrichtlijn". De maatregelen die deze artikelen voorzien moeten het het Instituut mogelijk maken om het beheer van de nummeringsruimte in goede banen te leiden. De intrekking van gebruiksrechten voor nummers, bedoeld in Hoofdstuk IV, zal volgens deze procedures verlopen.

Artikel 84 geeft uitvoering aan de artikelen 29 en 30 van de wet van 13 juni 2005.

In het algemeen wordt getracht te zorgen voor een evenwichtigere verdeling van de rechten tussen de verschillende soorten nummers waarbij rekening wordt gehouden met de door het BIPT opgedane ervaring op vlak van de tijdsbesteding voor de verwerking van de reservatiedossiers gecombineerd met de vaststelling dat voor een aantal soorten nummers die meer en meer worden gebruikt in het verleden helemaal geen rechten werden geïnd.

Artikel 84, §1, legt de concrete hoogte vast van de administratieve bijdragen voor het verkrijgen van gebruiksrechten voor nummers, hier "dossierkosten voor de reservatie" van een welbepaalde nummercapaciteit genoemd. Op basis van de opgedane ervaring gedurende de laatste 8 jaar op vlak van de hoeveelheid werk om dergelijke dossiers te behandelen wordt voor een tweetal soorten nummers (ISPC's en IMSI's) voorgesteld om de tarieven te verhogen, voor de andere reeksen wordt voorgesteld om de nominale tarieven te verlagen.

Lors de l'exercice consistant à déterminer les frais de dossier concrets, l'on s'est efforcé d'excentrer les baisses et hausses de prix susmentionnées, de sorte qu'elles aient un impact budgétaire neutre (l'effet de la réduction de la taille standard contribue à cette excentration, parce que pour une taille standard plus petite pour les séries de numéros dont les prix baissent, il y a potentiellement plus de dossiers et donc plus de frais de dossier à payer individuellement. La donnée selon laquelle il y aura également de nouveaux droits de dossier par rapport aux nouvelles séries de numéros créées dans le présent arrêté contribue aussi à l'excentration).

Il est important de noter que l'effort de rééquilibrage des redevances et du maintien du statu quo concernant le niveau général des revenus issus des frais de dossier fait en sorte que le financement de l'IBPT par le biais des contributions administratives en l'an 2006 reste au niveau du Service Nummérorotation plus que conforme aux exigences de couverture de coûts prévues à l'article 12 de la directive Autorisation et à l'article 29 de la loi du 13 juin 2005.

Enfin, il est indiqué de préciser que même si l'Institut autorise la réservation de plus petites fractions que la taille standard, les frais de dossier restent identiques, car le travail lié à la réservation reste aussi le même, quel que soit la taille du bloc de numéros.

L'article 84, §2, utilise la possibilité offerte par l'article 30 de la loi du 13 juin 2005 de soumettre les droits d'utilisation pour les numéros à une redevance, afin de garantir l'utilisation optimale de ces moyens.

Bij de oefening van het bepalen van de concrete dossierkosten werd getracht om hogervernoemde prijsdalingen en -stijgingen uit te middelen, zodat dit een neutrale budgettaire impact heeft (het effect van de verkleining van de standaardgrootte draagt bij tot deze uitmiddeling, omdat er bij een kleinere standaardgrootte voor de nummerreeksen waarvoor de prijzen dalen potentieel meer dossiers en dus meer individueel te betalen dossierkosten zullen zijn. Het gegeven dat er tegenover de nieuwe in dit besluit gecreëerde nummerreeksen ook nieuwe dossierrechten zullen staan draagt ook bij tot de uitmiddeling).

Belangrijk te vermelden is dat het streven naar herbalancing van de rechten en het behoud van de status quo inzake het algemene niveau van de inkomsten uit dossierkosten ervoor zorgt dat de financiering van het BIPT via administratieve bijdragen anno 2006 op het niveau van de Dienst Nummering meer dan conform blijft met de vereisten van kostendekking voorzien in artikel 12 van de Machtigingsrichtlijn en artikel 29 van de wet van 13 juni 2005.

Tot slot past het te vermelden dat zelfs indien het Instituut de reservatie van kleinere fracties dan de standaardgrootte toestaat de dossierkosten gelijk blijven, omdat het werk gerelateerd aan de reservatie gelijk blijft, ongeacht de grootte van het nummerblok.

In artikel 84, §2, wordt gebruik gemaakt van de mogelijkheid die artikel 30 van de wet van 13 juni 2005 biedt om de gebruiksrechten voor nummers te onderwerpen aan een heffing, teneinde het optimaal gebruik van deze middelen te waarborgen.

Les lignes de force pour percevoir des droits annuels pour l'attribution de la capacité de numérotation sont les suivantes :

- Des redevances sont désormais portées en compte pour toutes les sortes de numéros, sauf celles visées à la Section 7 du Chapitre VI (les demandes pour cette capacité de numérotation sont vraiment négligeables), ce qui n'était pas le cas précédemment;
- Les tarifs des numéros E.164 nationaux non géographiques augmentent tandis que ceux pour et les numéros E.164 nationaux géographiques baissent ;
- Les tarifs des numéros courts baissent.

Pour certaines sortes de numéros il est déterminé que les droits annuels sont dus par taille standard de la capacité de numérotation, tel que défini dans le présent arrêté « *quelle que soit la taille standard de la capacité de numérotation au moment de l'attribution* ». L'objectif de cette phrase est d'expliquer que lorsqu'un opérateur a reçu une capacité de numérotation attribuée en vertu de l'arrêté royal du 10 décembre 1997 dont la taille standard est supérieure à celle de la capacité de numérotation actuelle, il est redevable du montant nominal défini dans le présent arrêté par fraction de cette taille standard historique correspondant à la taille standard actuelle. Exemple : conformément à l'arrêté royal du 10 décembre 1997, une capacité de numérotation mobile a été attribuée dans des blocs d'un million de numéros et soumise à un droit annuel d'environ

De krachtlijnen voor het heffen van jaarlijkse rechten voor de toewijzing van nummercapaciteit zijn:

- Voor alle nummersoorten, behalve de nummersoorten bedoeld in Afdeling 7 van Hoofdstuk VI (de aanvragen voor dergelijke nummercapaciteit zijn werkelijk verwaarloosbaar) worden nu rechten aangerekend wat vroeger niet het geval was;
- De tarieven voor niet-geografische nationale E.164 nummers stijgen; deze voor geografische nationale E.164 nummers dalen;
- De tarieven voor korte nummers dalen.

Ten aanzien van welbepaalde soorten nummers wordt bepaald dat de jaarlijkse rechten verschuldigd zijn per standaardgrootte van de nummercapaciteit, zoals vastgelegd in dit besluit "*ongeacht de standaardgrootte van de nummercapaciteit op het ogenblik van de toewijzing*". Deze zinsnede heeft tot doel duidelijk te maken dat wanneer een operator onder de gelding van het koninklijk besluit van 10 december 1997 een welbepaalde nummercapaciteit heeft verkregen aan een grotere standaardgrootte van de nummercapaciteit dan vandaag het geval is, hij het nominale bedrag bepaald in dit besluit verschuldigd is per fractie van die historische standaardgrootte die overeenkomt met de huidige standaardgrootte. Bijvoorbeeld: onder het koninklijk besluit van 10 december 1997 werden mobiele nummercapaciteit toegekend in blokken van 1 miljoen nummers en onderworpen aan een jaarlijks recht van om en bij de 12.500 euro,

12.500 euros, non indexés (le montant indexé au moment de la rédaction du présent arrêté s'élevait à 14.436 euros). Suite au présent arrêté, la capacité de numérotation mobile est normalement attribuée en blocs de 100.000 numéros et est soumise à un droit annuel de 1.500 euros, non indexés. Le passage « *quelle que soit la taille standard de la capacité de numérotation au moment de l'attribution* » fait en sorte que dans cet exemple, l'opérateur mobile est, sous réserve de l'application de l'article 20, alinéa 2, redevable de 10 x 1.500 euros pour les droits annuels, sur un pied d'égalité avec un opérateur mobile qui a, en vertu du présent arrêté, reçu et utilisé 10 nouveaux blocs de numéros de 100.000 numéros mobiles .

La nécessité de garantir l'utilisation optimale des numéros comme ressource rare est évidemment la plus importante lorsque le nombre de numéros réservables est petit et/ou qu'une demande importante du marché pour ces numéros est prévisible. En Belgique, cette donnée s'applique surtout pour tous les numéros courts de quatre chiffres, tant du type 'numéros courts nationaux' que du 'type SMS, MMS et LBS'. Cette nécessité est encore plus accentuée pour ces sortes de numéros vis-à-vis des numéros 'attractifs', ou les 'numéros ayant une valeur économique particulière'. Dans la catégorie des numéros courts nationaux, l'optimisation de l'utilisation des numéros attractifs pourra se faire par le biais de la procédure de l'article 11, §5 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. Pour les numéros courts SMS, MMS et LBS, l'utilisation systématique d'une procédure de sélection comparative ou basée sur la concurrence, entre autres pour les raisons exposées à l'article 31, n'est pas possible.

niet geïndexeerd (het geïndexeerd bedrag op het ogenblik van het opstellen van dit besluit bedroeg 14.436 euro). Ingevolge dit besluit wordt mobiele nummercapaciteit standaard toegekend in blokken van 100.000 nummers en onderworpen aan een jaarlijks recht van 1.500 euro, niet geïndexeerd. De passage "*ongeacht de standaardgrootte van de nummercapaciteit op het ogenblik van de toewijzing*" zorgt ervoor dat de mobiele operator in dit voorbeeld, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 20, lid 2, 10 x 1.500 euro verschuldigd is voor de jaarlijkse rechten, op gelijke voet met een mobiele operator die onder de gelding van het huidige besluit 10 nieuwe nummerblokken van 100.000 mobiele nummers verkregen en in gebruik genomen heeft.

De noodzaak om het optimale gebruik van nummers als schaarse hulpbron te waarborgen is uiteraard het grootste wanneer het aantal reserveerbare nummers klein is en/of er een grote marktvraag voor deze nummers voorzienbaar is. In België is dit gegeven voornamelijk van toepassing voor alle viercijferige korte nummers, zowel van het type 'nationale korte nummers' als van het 'SMS, MMS en LBS type'. Deze noodzaak stelt zich binnen deze nummersoorten nog scherper ten aanzien van 'aantrekkelijke' nummers, oftewel 'nummers met een bijzondere economische waarde'. Binnen de categorie van de nationale korte nummers zal de optimalisering van het gebruik van aantrekkelijke nummers kunnen gebeuren via de procedure van artikel 11, §5 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. Voor de SMS-, MMS- en LBS korte nummers is het systematisch gebruik van een vergelijkende of op mededing gebaseerde selectieprocedure, onder meer om de redenen uitgelegd onder artikel 31, niet mogelijk. Daarom voorziet artikel 84, §3, in drie

C'est pourquoi l'article 84, §3, prévoit-il trois niveaux de droits annuels possibles qui correspondent à ce que l'on pourrait appeler respectivement des numéros SMS, MMS ou LBS 'en diamant', 'en or' et 'ordinaires'.

La sous-répartition exprimée à l'article 84, §3 peut être schématiquement représentée et illustrée comme suit :

1. Les 'numéros en diamant' sont des numéros qui prennent la forme suivante :

- $A=B=C=D$ (ex. 7777);
- $B=C=D=0$ (ex. 2000);
- $B=A+1$, $C= B+ 1$, $D=C+1$ (ex. 3456);
- $A=B +1$, $B=C+1$, $C=D+1$ (ex. 4321)

Pour ces numéros, une redevance annuelle de 250 euros est due.

2. Les 'numéros en or' sont des numéros qui prennent la forme suivante :

- $A= B$ et $C=D$ (ex. 5599);
- $A=C$ et $B=D$ (ex. 4040; 5656);
- $B=C=D=9$ (ex. 3999)
- $A =$ différent de B et $C=D=0$ (ex. 6200)

Pour ces numéros, une redevance annuelle de 100 euros est due.

3. Les 'Numéros ordinaires' sont tous les autres numéros.

Pour ces numéros, une redevance annuelle de 25 euros est due.

L'article 85 expose les principes applicables à la base de données de numéros et fait, pour ce qui est de la numérotation, partie de l'exécution de

niveaux van mogelijke jaarlijkse rechten die corresponderen met wat men respectievelijk 'diamanten', 'gouden' en 'gewone' SMS, MMS- of LBS nummers zou kunnen noemen.

De onderverdeling die in artikel 84, §3, verwoord is kan schematisch als volgt voorgesteld en geïllustreerd worden:

1. 'Diamanten nummers' zijn de nummers die de volgende vorm aannemen:

- $A=B=C=D$ (bv. 7777);
- $B=C=D=0$ (bv. 2000);
- $B=A+1$, $C= B+ 1$, $D=C+1$ (bv. 3456);
- $A=B +1$, $B=C+1$, $C=D+1$ (bv. 4321)

Voor deze nummers is een jaarlijks recht verschuldigd van 250 euro.

2. 'Gouden nummers' zijn de nummers die de volgende vorm aannemen:

- $A= B$ én $C=D$ (bv. 5599);
- $A=C$ én $B=D$ (bv. 4040; 5656);
- $B=C=D=9$ (bv. 3999)
- $A =$ verschillend van B én $C=D=0$ (bv. 6200)

Voor deze nummers is een jaarlijks recht verschuldigd van 100 euro.

3. 'Gewone nummers' zij alle overige nummers.

Voor deze nummers is een jaarlijks recht verschuldigd van 25 euro.

Artikel 85 zet de principes uiteen die van toepassing zijn op de nummerdatabank en maakt aldus, wat de nummering betreft, deel uit van de uitvoering van artikel 31 van de

l'article 31 de la loi du 13 juin 2005.

Au niveau du contenu, dans l'intérêt de la sécurité nationale, la capacité de numérotation destinée à des fins policières et de défense n'est pas rendue publique. Le nom des entreprises qui ont reçu une réservation (mais pas encore d'attribution) n'est pas non plus publié pour des raisons de concurrence. La publication du nom d'une entreprise qui a obtenu la réservation d'une capacité de numérotation donnée pourrait conduire à la divulgation prématurée et injustifiée des plans commerciaux de cette entreprise.

En 1997, Belgacom a transféré la gestion de l'intégralité de l'espace de numérotation à l'Institut. Les frontières zonales qui étaient d'application à l'époque sont restées inchangées. Aussi n'y a-t-il pas de raison pour laquelle la mesure transitoire de l'article 19, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 10 décembre 1997 ne pourrait pas être prolongée, tel que c'est le cas à l'article 86.

L'article 87 autorise le ministre à accorder dans certains cas pour une période de transition limitée des exceptions aux principes applicables aux plans de numérotation décrits dans le présent arrêté. L'expérience nous enseigne que cette disposition est utile car un arrêté royal n'est pas toujours adapté en temps voulu aux évolutions technologiques rapides dans le secteur des communications électroniques.

L'entrée en vigueur du présent arrêté est reportée d'un peu plus de trois mois après la publication du présent arrêté, afin de permettre à tous les acteurs de s'adapter aux dispositions du présent arrêté. L'entrée en vigueur de la section relative

wet van 13 juni 2005.

Inhoudelijk wordt, in het belang van de nationale veiligheid, de nummercapaciteit die voor politionele en defensiedoeleinden is bestemd niet openbaargemaakt. De naam van de ondernemingen die een reservatie (maar nog geen toewijzing) verkregen hebben, wordt evenmin openbaar gemaakt om concurrentiele redenen. Het bekendmaken van de naam van een onderneming die de reservatie van een welbepaalde nummercapaciteit verkregen heeft zou kunnen leiden tot het vroegtijdig en onterecht prijsgeven van de commerciële plannen van die onderneming.

Belgacom heeft in 1997 het beheer van de volledige nummerruimte aan het Instituut overgedragen. Deze zonegrenzen die toen van toepassing waren zijn ongewijzigd gebleven. Er is dan ook geen reden waarom de overgangsmaatregel van artikel 19, lid 1 van het koninklijk besluit van 10 december 1997 niet zou kunnen verlengd worden, zoals in artikel 86 gebeurt.

Artikel 87 staat de minister toe om in welbepaalde gevallen voor een beperkte overgangperiode uitzonderingen toe te staan op de principes van toepassing op de in dit besluit beschreven nummerplannen. De ervaring leert dat een dergelijke bepaling nuttig is omdat een koninklijk besluit niet steeds tijdig aangepast geraakt aan de snelle technologische ontwikkelingen in de sector van de elektronische communicatie.

De inwerkingtreding van dit besluit wordt uitgesteld met iets meer dan drie maanden na de publicatie van dit besluit, om alle actoren de gelegenheid te bieden zich aan te passen aan de bepalingen van dit besluit. De inwerkingtreding van de afdeling betreffende

au plan de numérotation SMS, MMS et LBS est encore davantage différée car les adaptations (nécessaires) à ce niveau sont plus complexes et prennent donc plus de temps.

L'annexe au présent arrêté vise à offrir une certaine sécurité juridique concernant la question de savoir quels numéros ayant une valeur économique particulière peuvent, conformément à l'article 11, §5 de la Loi, uniquement être attribués par le biais d'une procédure de sélection comparative ou concurrentielle.

Pour le moment, les numéros suivant 'ayant une valeur économique particulière' sont utilisés dans les séries 12, 13, 14, 17 et 18XX: 1200, 1300, 1400 (par Belgacom), 1711 (par Belgacom Mobile), 1771 (par Telenet) et 1866 (par Verizon Business, ayant-droit de WorldCom / MCI). Afin d'éviter un certain nombre d'appels ou de connexions erronés, une période de refroidissement d'un an est prévue, pendant laquelle les numéros en question ne peuvent pas être attribués conformément à l'article 11, §5 de la Loi par rapport à ces numéros devant être mis hors service car une autre destination y est liée. Etant donné toutefois que le numéro 1866 ne peut être libéré au plus tôt qu'au bout de 5 ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté (voir article 63, §1^{er}, alinéa 2) et environ 4 ans après la mise hors service de tous les numéros pertinents des séries 17 et 18XX, il n'est pas prévu de période de refroidissement pour ce numéro.

Les autres articles ne nécessitent pas de commentaires.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

het SMS-, MMS- en LBS nummerplan wordt nog langer uitgesteld omdat de (noodzakelijke) aanpassingen op dat vlak complexer en dus tijdrovender zijn.

De bijlage bij dit besluit heeft tot doel rechtszekerheid te bieden omtrent de vraag welke nummers met een bijzondere economische waarde zijn die overeenkomstig artikel 11, §5 van de Wet slechts via een vergelijkende of op mededinging gebaseerde selectieprocedure kunnen toegekend worden.

Momenteel zijn de volgende nummers 'met een bijzondere economische waarde' in de 12-, 13-, 14-, 17- en 18XX-reeksen in gebruik: 1200, 1300, 1400 (door Belgacom), 1711 (door Belgacom Mobile), 1771 (door Telenet) en 1866 (door Verizon Business, rechtsopvolger van WorldCom / MCI). Om het aantal foutieve oproepen of verbindingen te vermijden, wordt er ten aanzien van deze nummers die uit dienst moeten genomen worden omdat er een andere bestemming aan gekoppeld is, een afkoelingsperiode van één jaar ingebouwd, gedurende dewelke de betrokken nummers niet toegekend kunnen worden overeenkomstig artikel 11, §5 van de Wet. Omdat het nummer 1866 echter pas ten vroegste kan vrijkomen 5 jaar na de inwerkingtreding van dit besluit (zie artikel 63, §1, 2^{de} lid) en ongeveer 4 jaar na het uit dienst nemen van alle relevante nummers uit de 17- en 18XX reeksen wordt er ten aanzien van dat nummer geen afkoelingsperiode voorzien.

De overige artikelen behoeven geen commentaar.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèle serviteurs,

La Vice-Première Ministre, Ministre du
Budget et de la Protection de la
Consommation
Madame F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Économie, de l'Énergie,
du Commerce Extérieur et de la politique
scientifique,
M. VERWILGHEN

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux
communications électroniques,
notamment l'article 11, §1^{er} et 6, article
29, §2, article 30, §2, et article 31 ;

Vu l'avis de l'Institut belge des services
postaux et des télécommunications [date];

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances,
donné le [date];

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné
le [date];

Vu l'avis n° [xx.xxx/x] du Conseil d'Etat,
donné le [date], en application de
l'article 84, alinéa 1er, 1°, des lois
coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de Notre Vice-Première
Ministre, Ministre du Budget et de la
Protection de la Consommation et de
Notre Ministre de l'Economie, de
l'Energie, du Commerce extérieur et de la
Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons:

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedwaardige
en zeer getrouwe dienaars,

De Vice-Eerste Minister, Minister van
Begroting en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende
de elektronische communicatie, inzonderheid
op artikel 11, § 1 en 6, artikel 29, §2, artikel
30, §2, en artikel 31;

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut
voor postdiensten en telecommunicatie
[datum];

Gelet op het advies van de Inspecteur van
Financiën, gegeven op [datum];

Gelet op de akkoordbevinding van de
Minister van Begroting van [datum];

Gelet op het advies van nr. [xx.xxx/x] van de
Raad van State, gegeven op [datum], met
toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van
de gecoördineerde wetten op de Raad van
State;

Op voordracht van Onze Vice-Eerste
Minister, Minister van Begroting en van
Consumentenzaken en van Onze Minister
van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

CHAPITRE Ier - Définitions

Article 1^{er} Dans le cadre du présent arrêté, les définitions suivantes sont d'application :

1° “plan de numérotation”: partie de l'espace de numérotation qui est structurée sur la base des règles et des conditions fixées dans le présent arrêté et les arrêtés de l'Institut et qui de ce fait devient susceptible d'être attribuée;

2° “capacité de numérotation”: capacité d'un plan national de numérotation qui, selon le cas, peut se composer de numéros individuels ou de blocs de numéros;

3° “numéro” : signe ou ensemble de signes, pouvant se composer de chiffres, d'adresses ou de noms, qui sont utilisés pour identifier les utilisateurs et les opérateurs de réseaux et de services de communications électroniques et pour établir une communication électronique sur cette base;

4° “identité de service” : la première partie du numéro utilisée dans le plan de numérotation pour l'identification d'un groupe de services similaires;

5° “préfixe” : indicateur qui ne fait pas partie du numéro, qui est composé d'un ou plusieurs chiffres, et qui permet soit la sélection des différents types de formats de numéro, que sont les numéros locaux, nationaux et internationaux, soit la sélection de réseaux de transit et de services;

6° “plan de composition des numéros”: série de règles qui doivent être suivies pour réaliser un appel;

HOOFDSTUK I.– Definities

Artikel 1. In het kader van dit besluit wordt verstaan onder:

1° “nummerplan” : deel van de nummeringsruimte dat door middel van de regels en voorwaarden vastgesteld in dit besluit en in besluiten van het Instituut gestructureerd wordt en daardoor vatbaar wordt voor toewijzing;

2° “nummercapaciteit”: capaciteit uit een nationaal nummerplan dat, naargelang het geval, kan bestaan uit individuele nummers of nummerblokken;

3° “nummer” : teken of geheel van tekens, dat kan bestaan uit cijfers, adressen of namen, die worden gebruikt om gebruikers en operatoren van elektronische-communicatiediensten en -netwerken te identificeren en om op basis hiervan elektronische communicatie tot stand te brengen;

4° “dienstidentiteit”: het eerste gedeelte van het nummer dat in het nummerplan wordt gebruikt voor de identificatie van een groep van gelijkaardige diensten;

5° “prefix” : indicator, die geen deel uitmaakt van het nummer, die uit één of meer cijfers bestaat en die de selectie mogelijk maakt van de verschillende types van nummerformaten, te weten lokale, nationale en internationale nummerformaten, en van transitnetwerken en diensten;

6° “kiesplan” : reeks van regels die gevolgd moeten worden om een oproep tot stand te laten komen;

7° “Loi”: la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

8° “réservation” : action de l’Institut autorisant le demandeur à utiliser la capacité de numérotation concernée de sa propre initiative et dans les conditions du certificat de réservation ;

9° “attribution” : modification du statut de la capacité de numérotation réservée, qui résulte du respect des conditions d’attribution déterminées dans le présent arrêté et, le cas échéant, de l’arrêté pris en application de l’article 11, § 3 ou § 5, de la Loi et qui permet au titulaire de la capacité de numérotation concernée d’exercer les droits d’utilisation relatifs à la capacité de numérotation;

10° “retrait” : le retrait par l’Institut d’une capacité de numérotation antérieurement réservée ou attribuée;

11° “taille standard de la capacité de numérotation” : le nombre de numéros contenu par le bloc de numéros individuellement réservable;

12° “Recommandations E, X et Q” : les recommandations qui se rapportent aux règles en matière de numérotation imposées par l’Union Internationale des Télécommunications, secteur de normalisation, auxquelles les plans de numérotation doivent satisfaire;

13° “Normes E, X et Q”: les normes qui se rapportent aux protocoles en matière de connexion des réseaux imposées par l’Union Internationale des Télécommunications, secteur de normalisation;

14° “nomadicité” : caractéristique d’un

7° “Wet” : de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

8° “reservatie” : handeling van het Instituut die aan de aanvrager het recht verleent om op diens eigen initiatief en onder de voorwaarden van het reservatiecertificaat de betrokken nummercapaciteit in gebruik te nemen;

9° “toewijzing” : wijziging van het statuut van gereserveerde nummercapaciteit, die volgt uit het naleven van de toewijzingsvoorwaarden vastgesteld in dit besluit en, in voorkomend geval, het besluit genomen in toepassing van artikel 11, § 3 of § 5, van de Wet en die de houder van de betrokken nummercapaciteit in staat stelt om gebruiksrechten met betrekking tot die nummercapaciteit uit te oefenen;

10° “intrekking” : het ontnemen door het Instituut van eerder gereserveerde of toegewezen nummercapaciteit;

11° “standaardgrootte van de nummercapaciteit” : het aantal nummers dat een individueel reserveerbaar blok van nummers bevat;

12° “E-, X-, Q.- aanbevelingen” : de aanbevelingen die refereren aan de regels, opgelegd door de Internationale Telecommunicatie Unie, sector normalisatie, waaraan nummerplannen moeten voldoen;

13° “E-, X-, Q. – standaards” : de standaards die refereren aan de protocols inzake koppeling van netwerken opgelegd door de Internationale Telecommunicatie Unie sector normalisatie;

14° “nomadiciteit”: eigenschap van een

service qui fait en sorte que le service même puisse être fourni à partir de pratiquement n'importe quelle connexion à un réseau de communication électronique dans le monde tant pour les appels sortants que pour les appels entrants;

15° “service payant via un réseau de communications électroniques” : le service qui via des équipements reliés à un réseau de communications électroniques offre la possibilité à l'appelant d'obtenir des informations, de renvoyer des informations, d'entrer en contact avec d'autres utilisateurs du service d'informations, d'accéder à des jeux ou autres avantages ou d'effectuer des paiements pour des produits et/ou services offerts pendant l'appel ou en conséquence directe de celui-ci, moyennant le paiement d'une indemnité supérieure au prix que l'appelant paie habituellement pour le transport de son appel;

16° “service de numéro personnel” : service visant à faciliter la communication de personne à personne. Un utilisateur final de ce type de services peut établir et recevoir des appels sur la base d'un numéro propre, indépendant du réseau sur n'importe quel appareil, fixe ou mobile, indépendamment de l'emplacement géographique;

17° “mobilité” : propriété d'un service par le biais duquel un utilisateur final qui se déplace sur de longues distances peut établir et/ou recevoir sans interruption des appels par le biais d'une interface radio;

18° VPN: “Virtual Private Network”, soit un service à valeur ajoutée, qui utilise principalement des parties d'un réseau public de communications électroniques afin de fournir des fonctions de réseau

dienst die ervoor zorgt dat de dienst zelf kan worden geleverd vanuit potentieel om het even welke aansluiting op een openbaar elektronisch-communicatienetwerk in de wereld voor zowel uitgaande als binnenkomende oproepen;

15° “betalende dienst via een elektronisch-communicatienetwerk” : dienst die via apparatuur aangesloten op een elektronisch-communicatienetwerk de oproeper de mogelijkheid biedt informatie te verkrijgen, informatie terug te sturen, in contact te treden met andere gebruikers van de informatiedienst, toegang te krijgen tot spelletjes of andere voordelen of betalingen uit te voeren voor producten of diensten die worden geleverd tijdens de oproep of als direct gevolg hiervan, tegen betaling van een vergoeding die hoger is dan de prijs die de oproeper gewoonlijk betaalt voor het transport van zijn oproep;

16° “persoonlijke nummerdienst” : dienst die tot doel heeft persoon-tot-persoon communicatie te vergemakkelijken. Een eindgebruiker van een dergelijke dienst kan oproepen maken en ontvangen op basis van een eigen, netwerkonafhankelijk nummer op gelijk welke apparatuur, vast of mobiel, onafhankelijk van de geografische locatie;

17° “mobiliteit” : eigenschap van een dienst waardoor een eindgebruiker die beweegt over lange afstanden over een radio interface zonder onderbreking oproepen kan maken en/of ontvangen;

18° VPN: “Virtual Private Network”, zijnde een dienst met toegevoegde waarde, die hoofdzakelijk gebruik maakt van onderdelen van een openbaar elektronisch-communicatienetwerk om private

privé;

19° SMS: “Short Message Service”, soit un service qui permet d’envoyer ou de recevoir des messages courts de maximum 140 bytes à l’aide d’équipements terminaux connectés à un réseau de communications électroniques;

20° MMS: “Multimedia Messaging Service”, soit un service qui permet d’envoyer ou de recevoir du texte, du son, des images ou des fichiers vidéo ou une combinaison de ces types de communications à l’aide d’équipements terminaux connectés à un réseau de communications électroniques;

21° LBS: “Location Based Service”, soit un service permettant de localiser l’utilisateur final;

22° TETRA: “Terrestrial Trunked Radio”, soit une norme de l’Institut européen des normes de télécommunication (appelé « ETSI » ci-après) pour les radiocommunications numériques à fréquence partagée.

CHAPITRE II. – Principes généraux

Art. 2. L’attribution de droits d’utilisation pour la capacité de numérotation se déroule de manière transparente et non discriminatoire dans le cadre des plans nationaux de numérotation, selon des critères objectifs et les principes successivement de la réservation et de l’attribution.

Art. 3. Les plans nationaux de numérotation sont fixés par l’Institut sur la base des principes suivants :

1° un plan de numérotation comporte les différentes identités de service et la sous-

netwerkfuncties te leveren;

19° SMS: “Short Message Service”, zijnde een dienst die toelaat om met eindapparatuur aangesloten op een elektronisch-communicatienetwerk korte berichten van maximaal 140 bytes te versturen of te ontvangen;

20° MMS: “Multimedia Messaging Service”, zijnde een dienst die toelaat om met apparatuur aangesloten op een elektronisch-communicatienetwerk tekst, geluid, afbeeldingen of videobestanden of een combinatie van deze soorten van communicatie te versturen of te ontvangen”;

21° LBS: “Location Based Service”, zijnde een dienst die de mogelijkheid biedt om de eindgebruiker te lokaliseren;

22° TETRA: “Terrestrial Trunked Radio”, zijnde een standaard van het European Telecommunications Standards Institute (hierna ook “ETSI” genoemd) voor digitale radiocommunicatie met gedeelde frequentie.

HOOFDSTUK II.– Algemene principes

Art. 2. De toekenning van gebruiksrechten voor nummercapaciteit gebeurt op transparante en niet-discriminerende wijze binnen het kader van de nationale nummerplannen volgens objectieve criteria en volgens de principes van achtereenvolgens de reservatie en de toewijzing.

Art. 3. De nationale nummerplannen worden door het Instituut vastgesteld aan de hand van de volgende principes :

1° een nummerplan bevat de verschillende dienstenidentiteiten en de verdere opdeling

répartition de celles-ci avec les conditions y afférentes et les conditions d'utilisation telles que fixées dans le présent arrêté ainsi que par l'Institut ;

2° l'identité de service est, dans la mesure du possible, attribuée selon le principe de la neutralité de la technologie ;

3° les plans de numérotation sont établis de manière à ce que l'identification des services similaires l'emporte sur celle des opérateurs.

Ces principes ne sont pas d'application aux plans de numérotation visés au Chapitre VI, section 5 à 7.

Art. 4. Ont droit à introduire une demande pour réserver des numéros et ensuite, dans les conditions du présent arrêté et, le cas échéant, dans les conditions fixées conformément à l'article 11, §3 et §5, de la Loi, obtenir et exercer les droits d'utilisation des numéros:

1° les entreprises qui ont rempli les exigences légales pour offrir ou revendre des services ou réseaux de communications électroniques ;

2° les autres personnes physiques ou morales que les entreprises visées sous 1° pour :

- l'offre de services de renseignements ;
- l'offre de services d'intérêt public ;
- l'offre de services dont les coûts des communications sont entièrement supportés par l'appelé ;

ervan met bijhorende voorwaarden en gebruikscondities zoals vastgelegd in dit besluit en door het Instituut;

2° de dienstidentiteit wordt in de mate van het mogelijke volgens het principe van de technologieneutraliteit toegekend;

3° nummerplannen worden zo opgebouwd dat de identificatie van gelijkaardige diensten primeert op die van operatoren.

Deze principes zijn niet van toepassing op de nummerplannen bedoeld in Hoofdstuk VI, afdeling 5 tot en met 7.

Art. 4. Hebben recht om een aanvraag indienen om nummers te reserveren en vervolgens, onder de voorwaarden van dit besluit en, in voorkomend geval, de voorwaarden vastgesteld krachtens artikel 11, §3 en §5, van de Wet, gebruiksrechten voor nummers te verkrijgen en uit te oefenen:

1° ondernemingen die voldaan hebben aan de wettelijke vereisten om elektronische-communicatiediensten of –netwerken aan te bieden of door te verkopen;

2° andere natuurlijke of rechtspersonen dan de ondernemingen bedoeld onder 1° voor:

- het aanbieden van inlichtingendiensten;
- het aanbieden van diensten van openbaar belang;
- het aanbieden van diensten waarvan de gesprekskosten volledig gedragen worden door de opgeroepene;

- l'offre d'applications ou de services européens harmonisés ;
- l'offre de services payants par le biais de réseaux de communications électroniques ;
- le soutien d'autres services commerciaux ou non d'une grande importance pour la société.
- het aanbieden van geharmoniseerde Europese toepassingen of diensten;
- het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken;
- de ondersteuning van andere al dan niet commerciële diensten van groot maatschappelijk belang.

Le ministre peut, sur proposition de l'Institut, ajouter des services à la liste des services visée au 2° de l'alinéa précédent. La liste de ces services est publiée par l'Institut au *Moniteur belge*.

De minister kan, op voorstel van het Instituut, diensten toevoegen aan de lijst van diensten bedoeld in 2° van het vorige lid. De lijst met deze diensten wordt door het Instituut gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. § 1^{er}. Les entreprises qui ont reçu des droits d'utilisation pour les numéros E.164 nationaux géographiques ou non géographiques peuvent mettre maximum 40 % des numéros par zone de numéros pour les numéros E.164 nationaux géographiques et 40% par bloc de numéros attribué pour les numéros E.164 nationaux non géographiques à la disposition d'autres entreprises qui, conformément à l'article 4, peuvent réserver des numéros ainsi qu'obtenir et exercer des droits d'utilisation pour les numéros, à condition que :

Art. 5. § 1. Ondernemingen die gebruiksrechten voor geografische of niet-geografische nationale E.164 nummers verkregen hebben kunnen maximaal 40 % van de nummers per nummerzone, in het geval van geografische nationale E.164 nummers, en 40 % per toegewezen nummerblok, in het geval van niet-geografische nationale E.164 nummers, ter beschikking stellen van andere ondernemingen die conform artikel 4 nummers kunnen reserveren en gebruiksrechten voor nummers kunnen verkrijgen en uitoefenen, op voorwaarde dat :

1° la capacité de numérotation concernée soit toujours valablement attribuée;

1° de betrokken nummercapaciteit nog steeds geldig toegewezen is;

2° le titulaire initial de la capacité de numérotation notifie à l'Institut la capacité de numérotation qu'il met à disposition, ainsi que le nom et l'adresse ou le siège social de la personne mise en possession et l'utilisation de la capacité de numérotation concernée projetée par la personne mise en possession;

2° de oorspronkelijke houder van de nummercapaciteit de nummercapaciteit die hij ter beschikking stelt notificeert aan het Instituut, tesamen met de naam en het adres of maatschappelijke zetel van de inbezitgestelde en het voorgenomen gebruik van de betrokken nummercapaciteit door de inbezitgestelde;

3° le titulaire initial apporte la preuve dans

3° de oorspronkelijke houder in de notificatie

la notification de l'accord avec la personne mise en possession tendant à la mise à disposition de la capacité de numérotation concernée ;

4° le titulaire initial soumette dans la notification une copie du document dans lequel il informe la personne mise en possession de la notification de l'Institut;

5° la personne mise en possession remplit toutes les autres conditions en matière de réservation et d'attribution de capacité de numérotation.

Le titulaire initial de la capacité de numérotation reste responsable du respect de toutes les obligations légales et réglementaires en matière de numérotation, à l'exception des obligations visées à l'article 19, 2°, 3°, 5° et 6°.

Tant que l'Institut n'accepte pas la notification, le titulaire de la capacité de numérotation reste également responsable du respect des obligations légales et réglementaires qui, en application de l'alinéa précédent, sont transférées à la personne mise en possession.

La personne mise en possession ne peut pas mettre la capacité de numérotation mise à sa disposition à la disposition d'autres entreprises qui, conformément à l'article 4, peuvent réserver des numéros ainsi qu'obtenir et exercer des droits d'utilisation.

Si l'Institut constate que les conditions fixées dans ce paragraphe ne sont pas respectées, il peut, en application de l'article 82 ou 83 ordonner la restitution du bloc ou des blocs de numéros concernés au titulaire initial.

het bewijs voorlegt van de overeenkomst met de inbezitgestelde tot het ter beschikking stellen van de betrokken nummercapaciteit;

4° de oorspronkelijke houder in de notificatie een kopie voorlegt van het document waarin hij de inbezitgestelde in kennis stelt van de notificatie aan het Instituut;

5° de inbezitgestelde voldoet aan alle andere voorwaarden inzake reservatie en toewijzing van nummercapaciteit.

De oorspronkelijke houder van de nummercapaciteit blijft verantwoordelijk voor de naleving van alle wettelijke en reglementaire verplichtingen inzake nummering, met uitzondering van de verplichtingen bedoeld in artikel 19, 2°, 3°, 5° en 6°.

Zolang het Instituut de notificatie niet aanvaardt, blijft de houder van de nummercapaciteit eveneens verantwoordelijk voor de naleving van de wettelijke en reglementaire verplichtingen die in toepassing van het vorige lid overgaan op de inbezitgestelde.

De inbezitgestelde kan de hem ter beschikking gestelde nummercapaciteit niet verder ter beschikking stellen van andere ondernemingen die conform artikel 4 nummers kunnen reserveren en gebruiksrechten voor nummers kunnen verkrijgen en uitoefenen

Indien het Instituut vaststelt dat de voorwaarden vastgelegd in deze paragraaf niet nageleefd worden, kan het, in toepassing van artikel 82 of 83 de teruggave van de betrokken nummers aan de oorspronkelijke houder bevelen.

Le titulaire initial communique en temps voulu à l'Institut les modifications éventuelles concernant les informations fournies conformément à ce paragraphe. L'arrêt de la mise en possession est communiqué par le titulaire initial à l'Institut trois jours ouvrables avant l'arrêt effectif.

§2. Pendant une période de 3 mois à compter de l'entrée en vigueur du présent arrêté, les entreprises qui, avant l'entrée en vigueur de l'article 9 de la Loi, n'étaient pas obligées d'obtenir une autorisation ou d'effectuer une notification ou une déclaration pour offrir des réseaux et services de communications électroniques et qui avant l'entrée en vigueur du présent arrêté sont mises en possession d'une capacité de numérotation attribuée à un autre opérateur ou prestataire de services peuvent également, par dérogation au § 1^{er}, effectuer une notification au sens du § 1^{er}.

La mise en possession de la capacité de numérotation concernée ne peut être acceptée qu'à condition que :

1° le titulaire actuel de la capacité de numérotation ait effectué une notification conformément à l'article 9 de la Loi;

2° la capacité de numérotation concernée soit toujours valablement attribuée;

3° le titulaire actuel de la capacité de numérotation notifie par une lettre recommandée à l'Institut la capacité de numérotation dont la régularisation est demandée, en indiquant le nom et l'adresse ou le siège social de l'entreprise qui l'a mis en possession de la capacité de numérotation concernée et en indiquant l'utilisation projetée ou réelle de la

De oorspronkelijke houder deelt de eventuele wijzigingen op het vlak van de overeenkomstig deze paragraaf verstrekte informatie tijdig mee aan het Instituut. De stopzetting van de inbezitstelling wordt drie werkdagen voorafgaand aan de effectieve stopzetting door de oorspronkelijke houder aan het Instituut meegedeeld.

§2. Gedurende een periode van 3 maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van dit besluit, kunnen, in afwijking van § 1, ook ondernemingen die vóór de inwerkingtreding van artikel 9 van de Wet niet verplicht waren om een vergunning te bekomen of een kennisgeving of aangifte te verrichten om elektronische-communicatienetwerken en -diensten aan te bieden of door te verkopen en die vóór de inwerkingtreding van dit besluit in het bezit zijn gesteld van nummercapaciteit die toegewezen werd aan een andere operator of dienstenleverancier een notificatie in de zin van § 1 verrichten.

De inbezitstelling van de betrokken nummercapaciteit kan enkel aanvaard worden op voorwaarde dat :

1° de inbezitgestelde een kennisgeving verricht heeft overeenkomstig artikel 9 van de Wet;

2° de betrokken nummercapaciteit nog steeds geldig toegewezen is;

3° de inbezitgestelde de nummercapaciteit waarvan de regularisatie gevraagd wordt via een aangetekend schrijven notificeert aan het Instituut, met opgave van de naam en het adres of maatschappelijke zetel van de onderneming die hem in het bezit gesteld heeft van de betrokken nummercapaciteit en met opgave van het voorgenomen of daadwerkelijke gebruik van de betrokken

capacité de numérotation concernée;

4° le titulaire actuel apporte la preuve dans sa notification de l'accord de transfert de la capacité de numérotation concernée avec l'autre ou les autres parties concernées par le transfert, ainsi que la preuve de la date de la mise en possession de la capacité de numérotation concernée;

5° le demandeur soumette dans sa notification une copie du document dans lequel il informe l'autre ou les autres parties concernées par le transfert de la notification auprès de l'Institut;

6° le titulaire actuel de la capacité de numérotation concernée remplit toutes les autres conditions en matière de réservation et d'attribution de capacité de numérotation;

7° l'entreprise qui a mis le demandeur en possession de la capacité de numérotation concernée n'ait pas mis plus de 40% des numéros par zone de numéros pour les numéros E.164 nationaux géographiques, ou pas plus de 40% des numéros par bloc de numéros attribué pour les numéros E.164 nationaux non géographiques à la disposition d'autres entreprises qui peuvent, conformément à l'article 4, réserver des numéros et peuvent obtenir et exercer des droits d'utilisation pour des numéros.

Si l'Institut n'accepte pas la notification ou si la notification n'est pas introduite au cours de la période visée au premier alinéa, les droits de la personne mise en possession concernant la capacité de numérotation concernée expirent et l'entreprise enregistrée auprès de l'Institut comme le titulaire de la capacité de numérotation concernée reste responsable

nummercapaciteit;

4° de inbezitgestelde in zijn notificatie het bewijs voorlegt van de overeenkomst met de andere bij de overdracht betrokken partij of partijen tot overdracht van de betrokken nummercapaciteit, alsmede het bewijs van de datum van inbezitstelling van de betrokken nummercapaciteit;

5° de aanvrager in zijn notificatie een kopie voorlegt van het document waarin hij de andere bij de overdracht betrokken partij of partijen in kennis stelt van de notificatie bij het Instituut;

6° de actuele houder van de betrokken nummercapaciteit voldoet aan alle andere voorwaarden inzake de reservatie en toewijzing van nummercapaciteit;

7° de onderneming die de aanvrager in het bezit gesteld heeft van de betrokken nummercapaciteit niet meer dan 40% van de nummers per nummerzone, in het geval van geografische nationale E.164 nummers, of niet meer dan 40 % van de nummers per toegewezen nummerblok, in het geval van niet-geografische nationale E.164 nummers, ter beschikking heeft gesteld van andere ondernemingen die conform artikel 4 nummers kunnen reserveren en gebruiksrechten voor nummers kunnen verkrijgen en uitoefenen.

Indien het Instituut de notificatie niet aanvaardt of indien de notificatie niet wordt ingediend gedurende de periode vermeld in het eerste lid, vervallen de gebruiksrechten van de inbezitgestelde met betrekking tot de betrokken nummercapaciteit en blijft de onderneming die bij het Instituut geregistreerd staat als de houder van de betrokken nummercapaciteit

du respect de toutes les obligations légales et réglementaires relatives à cette capacité de numérotation.

L'alinéa deux et les alinéas 4 à 6 du §1^{er} sont d'application à la mise en possession notifiée conformément à ce paragraphe.

§ 3 Le transfert de l'ensemble de la capacité de numérotation qu'un opérateur ou une personne visée à l'article 4, alinéa deux, a reçu de l'Institut en vue de l'exploitation d'un service donné de communications électroniques est uniquement possible pour autant que :

1° le demandeur cède ou cesse l'exploitation du service pour lequel la capacité de numérotation est attribuée;

2° la cession ou l'arrêt de l'exploitation du service pour lequel la capacité de numérotation concernée est attribuée soit dictée par une autre raison démontrable qu'à cause du transfert de la capacité de numérotation concernée;

3° le cessionnaire soit lui-même habilité à exploiter le service concerné;

4° l'Institut ait donné son autorisation à cet effet.

§4. Le demandeur qui représente une personne physique ou morale spécifie son titre et justifie son mandat.

Art. 6. Les personnes visées à l'article 4, alinéa premier, peuvent uniquement attribuer d'autres droits d'utilisation à leurs utilisateurs finals à partir de la capacité de numérotation qui leur a été attribuée ou valablement mise à disposition.

verantwoordelijk voor de naleving van alle wettelijke en reglementaire verplichtingen in verband met die nummercapaciteit.

Het tweede lid en de leden 4 tot en met 6 van §1 zijn van toepassing op de inbezitstelling die genotificeerd wordt overeenkomstig deze paragraaf.

§ 3 De overdracht van het geheel van de nummercapaciteit die een operator of een persoon bedoeld in artikel 4, eerste lid, 2°, van het Instituut heeft verkregen met het oog op de exploitatie van een welbepaalde elektronische-communicatiedienst is enkel mogelijk voor zover :

1° de aanvrager de exploitatie van de dienst waarvoor nummercapaciteit is toegekend afstaat of stopzet;

2° de afstand of stopzetting van de exploitatie van de dienst waarvoor de betrokken nummercapaciteit is toegekend ingegeven is door een andere aantoonbare reden dan omwille van de overdracht van de betrokken nummercapaciteit;

3° de cessionaris zelf gemachtigd is de betrokken dienst uit te baten;

4° het Instituut hiervoor zijn toestemming heeft gegeven.

§4. De aanvrager die een natuurlijk persoon of een rechtspersoon vertegenwoordigt specificeert zijn titel en rechtvaardigt zijn mandaat.

Art. 6. De personen bedoeld in artikel 4, eerste lid, kunnen enkel uit de aan hen toegewezen of geldig ter beschikking gestelde nummercapaciteit verdere gebruiksrechten verlenen aan hun eindgebruikers.

Art. 7. Si un opérateur ne donne pas accès aux services qui utilisent les numéros des séries fixées dans le présent arrêté ou conformément à l'article 11, §3 ou 5 de la Loi, les appels vers ces numéros ne pourront pas être interceptés en vue de les transférer vers des services propres ou des services de filiales ou de partenaires commerciaux. Seul un message peut être donné signalant que le service n'est pas joignable.

Art. 8. A l'exception des utilisateurs finals des services de communications électroniques mobiles en situation de roaming et de l'utilisation nomade des numéros des autres pays qui acceptent également la nomadicité des services de communications électroniques nationaux à l'extérieur des frontières nationales, les utilisateurs finals des services de communications électroniques sur le territoire belge peuvent uniquement être identifiés en utilisant la capacité de leurs plans nationaux de numérotation.

Le ministre peut, dans le cadre de développements européens ou internationaux, prévoir des exceptions supplémentaires au principe de l'alinéa premier.

Art. 9. La capacité d'un plan de numérotation national ne peut pas devenir la propriété des demandeurs ou des utilisateurs. Elle ne peut être protégée par un droit de propriété industriel ou intellectuel.

CHAPITRE III. L'attribution de la capacité de numérotation

Section 1^{ère}. – Procédures générales

Art. 7. Indien een operator geen toegang geeft tot diensten die gebruik maken van de nummers uit de reeksen die vastgesteld worden in dit besluit of krachtens artikel 11, §3 of 5 van de Wet, dan mogen de oproepen naar deze nummers niet worden onderschept met als doel om door te verwijzen naar eigen diensten of diensten van dochterondernemingen of commerciële partners. Er mag enkel een boodschap gegeven worden waarin gemeld wordt dat de dienst niet bereikbaar is.

Art. 8. Met uitzondering van eindgebruikers van mobiele elektronische communicatiediensten in roaming-toestand en het nomadisch gebruik van nummers van andere landen die de nomadiciteit van nationale elektronische communicatiediensten buiten de landsgrenzen eveneens aanvaarden, mogen eindgebruikers van elektronische communicatiediensten op het Belgische grondgebied enkel geïdentificeerd worden door gebruik te maken van capaciteit uit de nationale nummerplannen.

De minister kan, in het kader van Europese of internationale ontwikkelingen, verdere uitzonderingen op het principe van het eerste lid vaststellen.

Art. 9. Capaciteit uit een nationaal nummerplan kan geen eigendom worden van de aanvragers noch van de gebruikers. Ze kan niet worden beschermd door industrieel of intellectueel eigendomsrecht.

HOOFDSTUK III. – De toekenning van nummercapaciteit

Afdeling 1. – Algemene procedures

Sous-section 1^{ère}. La réservation

Art. 10. § 1^{er}. L'Institut examine chaque demande de réservation de capacité de numérotation pour les applications ou services pour lesquels, les plans de numérotation sont fixés et sont entrés en vigueur conformément aux dispositions du présent arrêté, si les conditions suivantes sont remplies :

1° la demande est adressée à l'Institut par lettre recommandée et doit être datée et signée par la personne souhaitant exploiter la capacité de numérotation ou en son nom et pour son compte;

2° le demandeur qui représente une personne physique ou morale spécifie son titre et justifie son mandat;

3° la demande contient le nom du demandeur, son adresse complète ou le siège social de cette personne et, le cas échéant, l'adresse d'exploitation en Belgique;

4° les frais de dossier destinés à couvrir les frais d'examen de la demande de réservation, visée à l'article 84 du présent arrêté, sont payés à l'avance à l'Institut;

5° la demande contient toutes les informations prévues à l'alinéa suivant.

Afin de permettre à l'Institut de mener l'examen selon les critères énumérés au troisième alinéa, le demandeur met gratuitement à sa disposition les informations suivantes, qui seront considérées comme confidentielles :

1° une énumération claire du type et de la

Onderafdeling 1. – De reservatie

Art. 10. § 1. Het Instituut onderzoekt elke aanvraag voor reservatie van nummercapaciteit voor toepassingen of diensten waarvoor conform de bepalingen van dit besluit de nummerplannen vastgelegd en in werking getreden zijn, indien voldaan is aan volgende voorwaarden :

1° de aanvraag wordt gedaan bij een aangetekende brief aan het Instituut en moet gedagtekend en ondertekend zijn door of in naam en voor rekening van de persoon die de nummercapaciteit wenst te exploiteren;

2° de aanvrager die een natuurlijk persoon of een rechtspersoon vertegenwoordigt, specificeert zijn titel en rechtvaardigt zijn mandaat;

3° de aanvraag bevat de naam van de aanvrager, het volledig adres of de maatschappelijke zetel van deze persoon alsook in voorkomend geval het adres van waaruit de exploitatie in België zal plaatsvinden;

4° de dossierkosten bestemd om de kosten te dekken van het onderzoek van de reservatie-aanvraag, bepaald in artikel 84 van dit besluit, zijn voorafgaandelijk aan het Instituut betaald;

5° de aanvraag bevat alle informatie zoals bepaald in volgend lid.

Teneinde het Instituut toe te laten het onderzoek te voeren volgens de criteria opgesomd in het derde lid, stelt de aanvrager gratis de volgende informatie, die als vertrouwelijk zal worden beschouwd, ter beschikking :

1° een duidelijke opgave van de gewenste

quantité de capacité de numérotation souhaitée;

soort en hoeveelheid nummercapaciteit;

2° une description détaillée des :

2° een omstandige omschrijving van :

- services et applications utilisant cette capacité de numérotation;
- éléments de réseau technique et leurs relations réciproques;
- principes de routage à mettre en oeuvre;
- besoins futurs de capacité de numérotation;
- principes de tarification si le demandeur le juge utile;
- principes que le demandeur mettra en oeuvre pour attribuer la capacité de routage obtenue à ses utilisateurs finals;

- de diensten en toepassingen die van deze nummercapaciteit gebruik maken;
- de technische netwerkelementen en hun onderlinge relatie ;
- de te hanteren routeringsprincipes;
- de toekomstige behoeften aan nummercapaciteit;
- de tarifieringsprincipes, indien de aanvrager dit relevant vindt;
- de principes die de aanvrager zal hanteren om de verkregen nummercapaciteit verder toe te wijzen aan zijn eindgebruikers;

3° la démonstration par le demandeur qu'il n'y a pas d'alternative technique et/ou commerciale valable que d'exploiter ses services et ses applications avec la capacité de numérotation demandée;

3° de demonstratie door de aanvrager dat er geen volwaardige technische en/of commercieel aanvaardbare alternatieven zijn om zijn diensten en toepassingen te exploiteren dan met de aangevraagde nummercapaciteit;

4° l'évolution dans le temps des informations demandées au 2°;

4° de evolutie in de tijd van de gevraagde informatie in 2°;

5° la démonstration par le demandeur qu'il remplit les dispositions du présent arrêté.

5° de demonstratie door de aanvrager dat hij voldoet aan de bepalingen van dit besluit.

La demande sera évaluée par l'Institut sur la base des critères suivants :

De aanvraag zal door het Instituut worden geëvalueerd aan de hand van volgende criteria :

1° l'utilisation réelle et efficace de la capacité de numérotation demandée

1° het daadwerkelijk gebruik en efficiënt beheer van de gevraagde nummercapaciteit

comme ressource limitée;

2° la nécessité de disposer d'une capacité de numérotation suffisante pour anticiper les besoins futurs;

3° l'effort pour arriver à une compatibilité optimale entre les besoins en numéros des différents demandeurs;

4° les réservations déjà obtenues par le demandeur;

5° la faculté de satisfaire aux développements européens et internationaux;

6° la faculté de satisfaire aux accords, recommandations et normes internationaux en la matière;

7° les limitations techniques et l'implémentation concrète;

8° l'impact sur les autres demandeurs;

9° les frais éventuels;

10° les aspects du routage;

11° les aspects relatifs aux principes de tarification;

12° les aspects géographiques;

13° les alternatives possibles;

14° les intérêts de l'utilisateur final, y compris la facilité d'emploi;

15° les exigences spécifiques des services d'urgence;

16° les aspects commerciaux;

17° tout autre critère fixé conformément à

als beperkte hulpbron;

2° de behoefte om voldoende nummercapaciteit beschikbaar te hebben om te anticiperen op toekomstige vereisten;

3° het streven naar een zo groot mogelijke compatibiliteit tussen de nummerbehoeften van de verschillende aanvragers;

4° de reeds door de aanvrager verkregen reservaties;

5° de mogelijkheid om te voldoen aan Europese en internationale ontwikkelingen;

6° de mogelijkheid om te voldoen aan relevante internationale akkoorden, aanbevelingen en standaards;

7° de technische beperkingen en praktische uitvoerbaarheid;

8° de impact op andere aanvragers;

9° de eventuele kosten;

10° de impact op de routing;

11° de impact inzake tarifieringsprincipes;

12° de geografische impact;

13° de mogelijke alternatieven;

14° de belangen van de eindgebruiker inclusief de gebruiksvriendelijkheid;

15° de specifieke vereisten van de nooddiensten;

16° de commerciële impact;

17° ieder ander criterium vastgesteld

l'article 11, § 3 ou § 5, de la Loi.

La capacité de numérotation ne peut pas être réservée s'il n'est pas satisfait aux dispositions du présent arrêté ou aux conditions et aux critères fixés conformément à l'article 11, §3 et 5, de la Loi.

§ 2. Si l'Institut accède à la demande, la capacité de numérotation est réservée. En conséquence la capacité de numérotation peut uniquement être attribuée au demandeur initial et aux fins spécifiées dans sa demande. La date à laquelle la demande est considérée comme valable, est considérée comme date de réservation.

Art. 11. La réservation peut être annulée par le demandeur lui-même à l'aide d'une lettre recommandée à l'Institut.

Art. 12. La réservation expire automatiquement un an après la date de réservation, si durant cette période aucune attribution effective ou prolongation selon l'article 14 n'est intervenue.

Art. 13. Si deux ou plusieurs demandeurs demandent la même capacité de numérotation, le demandeur qui a introduit la première demande valable bénéficiera des droits primaires.

Si plusieurs demandes valables sont introduites le même jour pour une même capacité de numérotation, l'Institut organisera une tentative de conciliation pour l'attribution des droits primaires, secondaires, tertiaires, et suivants.

Si une conciliation n'est pas possible, l'Institut organise un tirage au sort.

Art. 14. Une réservation déjà obtenue

krachtens artikel 11, § 3 of § 5, van de Wet.

Nummercapaciteit kan niet worden gereserveerd als niet wordt voldaan aan de bepalingen van dit besluit of de voorwaarden en criteria vastgesteld krachtens artikel 11, §3 en 5, van de Wet.

§ 2. Indien het Instituut de aanvraag inwilligt wordt de nummercapaciteit gereserveerd door middel van een nummercertificaat. Bijgevolg kan de nummercapaciteit enkel worden toegewezen aan de oorspronkelijke aanvrager en voor de in zijn aanvraag gespecificeerde doeleinden. Als reserveringsdatum wordt de datum genomen van de geldige aanvraag.

Art. 11. De reservatie kan door de aanvrager zelf opgezegd worden door middel van een schrijven gericht aan het Instituut.

Art. 12. De reservatie vervalt automatisch één jaar na de reserveringsdatum indien binnen deze periode geen effectieve toewijzing of verlenging overeenkomstig artikel 14 heeft plaatsgevonden.

Art. 13. Indien twee of meer aanvragers dezelfde nummercapaciteit aanvragen, gaan de primaire rechten naar de aanvrager die als eerste in de tijd een geldige aanvraag heeft gedaan.

Indien op dezelfde dag verscheidene geldige aanvragen voor dezelfde nummercapaciteit worden ingediend, zal het Instituut voor de toekenning van de primaire, secundaire, tertiaire en volgende rechten een poging tot verzoening organiseren.

Indien een verzoening niet mogelijk is, organiseert het Instituut een lottrekking.

Art. 14. Een reeds verkregen reservatie kan

peut être prolongée d'un an maximum deux fois, moyennant une demande valable au plus tard un mois avant l'expiration de la réservation précédente. Les mêmes principes, critères et conditions que pour une demande de réservation sont d'application à la demande de prolongation d'une réservation. Si l'Institut accepte la demande de prolongation, la date de la première réservation est considérée comme la date de réservation.

Art. 15. L'Institut communique sa décision concernant la demande de réservation ou la demande de prolongation d'une réservation déjà obtenue dans un délai de trois semaines après la date de réception d'une demande complète.

Si l'Institut estime que la demande est incomplète ou souhaite des renseignements ou explications supplémentaires, il en informe le demandeur. Le délai dont l'Institut dispose sur la base de l'alinéa précédent est suspendu pendant la période dont le demandeur a besoin pour adapter sa demande. Cette période ne peut excéder un mois. Si, à l'issue de cette période, le demandeur n'a pas adapté sa demande, celle-ci est considérée comme inexistante.

Art. 16. Le refus de réservation est motivé par l'Institut. Il ne donne pas droit à un remboursement des frais de dossier.

Art. 17. Les modifications éventuelles aux informations fournies conformément à l'article 10, §1^{er}, alinéa deux, sont communiquées à temps à l'Institut.

Art. 18. Une demande de réservation de la

maximaal tweemaal met één jaar worden verlengd, mits opnieuw een geldige aanvraag wordt gedaan ten laatste één maand voor het vervallen van de vorige reservatie. Op de aanvraag tot verlenging van een reservatie zijn dezelfde principes, criteria en voorwaarden van toepassing als op een aanvraag tot reservatie. Indien het Instituut de aanvraag tot verlenging inwilligt, dan wordt de datum van de eerste reservatie genomen als reserveringsdatum.

Art. 15. Het Instituut maakt zijn beslissing aangaande de aanvraag tot reservatie of de aanvraag tot verlenging van een reeds verkregen reservatie aan de aanvrager bekend binnen een termijn van drie weken na de datum van ontvangst van een volledige aanvraag.

Indien het Instituut van oordeel is dat de aanvraag onvolledig is of indien het bijkomende inlichtingen of verduidelijkingen wenst, brengt het de aanvrager daarvan op de hoogte. De termijn waarover het Instituut beschikt op grond van vorig lid, wordt opgeschort gedurende de periode die de aanvrager nodig heeft om zijn aanvraag aan te passen. Die periode mag niet langer zijn dan één maand. Indien de aanvrager na afloop van deze periode zijn aanvraag niet heeft aangepast, wordt zijn aanvraag als onbestaande beschouwd.

Art. 16. Een weigering van reservatie wordt door het Instituut gemotiveerd. Een weigering geeft geen recht tot terugbetaling van de dossierkosten.

Art. 17. Eventuele wijzigingen op het vlak van de overeenkomstig artikel 10, §1, tweede lid, verstrekte informatie worden tijdig aan het Instituut meegedeeld.

Art. 18. Een aanvraag tot reservatie van

capacité de numérotation pour un délai déterminé doit remplir les conditions du présent Chapitre mais a toujours une priorité secondaire, si plusieurs demandes pour la même capacité de numérotation sont reçues à la même date.

Une réservation de capacité de numérotation pour un délai déterminé est valable pour une période de maximum six mois. Cette réservation ne peut pas être prolongée.

La redevance annuelle fixée à l'article 84 du présent arrêté est toujours réduite de moitié quel que soit le délai de validité de la réservation, sauf en cas d'une procédure d'urgence, prévue à l'article 21.

Sous-section 2. L'attribution

Art. 19. La capacité de numérotation est seulement attribuée si pendant le délai de réservation la capacité de numérotation est effectivement mise en service pour les objectifs déclarés. La date de mise en service est communiquée par écrit à l'Institut au moins trois jours à l'avance.

L'attribution de capacité de numérotation reste uniquement valable si toutes les conditions suivantes sont réunies :

1° la capacité de numérotation attribuée est uniquement utilisée pour les objectifs spécifiés dans la demande initiale;

2° la sous-attribution à l'utilisateur final est contrôlée par le demandeur initial;

3° les obligations en matière de portabilité des numéros sont respectées;

nummercapaciteit voor een bepaalde termijn dient te voldoen aan de voorwaarden van dit Hoofdstuk maar is steeds ondergeschikt in prioriteit, indien er op dezelfde datum meerdere aanvragen voor dezelfde nummercapaciteit ontvangen worden.

Een reservatie van nummercapaciteit voor een bepaalde termijn geldt voor een periode van maximaal zes maanden. Een dergelijke reservatie kan niet verlengd worden.

Het jaarlijks recht bepaald in artikel 84 van dit besluit wordt, ongeacht de termijn waarvoor de reservatie geldt, steeds gehalveerd, behalve ingeval van een beroep op de spoedprocedure, voorzien in artikel 21.

Onderafdeling 2. - De toewijzing

Art. 19. De nummercapaciteit wordt slechts toegewezen indien binnen de reserveringsperiode de nummercapaciteit effectief in gebruik wordt genomen voor de opgegeven doeleinden. De datum van ingebruikneming wordt minstens drie dagen voordien schriftelijk meegedeeld aan het Instituut.

De toewijzing van nummercapaciteit blijft slechts geldig indien tegelijk aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1° de toegewezen nummercapaciteit wordt enkel gebruikt voor de doelstellingen gespecificeerd in de oorspronkelijke aanvraag;

2° de verdere toewijzing aan de eindgebruiker wordt gecontroleerd door de originele aanvrager;

3° de verplichtingen inzake nummeroverdraagbaarheid worden nageleefd;

4° les engagements pris par l'entreprise ayant reçu la réservation au cours de la procédure sont respectés ;

5° le titulaire de la capacité de numérotation veille à ce que l'identification de la ligne appelante envoyée avec un appel téléphonique soit la même que le numéro d'appel attribué à la ligne appelante, à moins que le titulaire prouve que ce n'est pas faisable au niveau technique;

6° la sous-attribution à l'utilisateur final se fait conformément aux dispositions du présent arrêté, le plan de numérotation tel que fixé ou élaboré plus en détail par l'Institut et, le cas échéant, conformément à la décision prise conformément à l'article 11, § 3 de la Loi;

7° les droits annuels sont réglés selon les modalités définies à l'article 84 du présent arrêté;

8° le demandeur tient une statistique sur le pourcentage utilisé de la capacité de numérotation attribuée et la remet périodiquement à l'Institut selon les règles que celui-ci a définies.

9° le cas échéant, les obligations en matière de mise en possession sont respectées.

Art. 20. L'attribution peut être annulée par le demandeur lui-même à l'aide d'une lettre recommandée à l'Institut.

Si une capacité de numérotation a été attribuée au moment de l'attribution à une taille standard de la capacité de numérotation supérieure aux dispositions du présent arrêté, le demandeur peut, conformément aux dispositions du présent

4° de toezeggingen die de onderneming die de reservatie heeft verkregen in de loop van de procedure heeft gedaan worden nageleefd;

5° de houder van de nummercapaciteit zorgt ervoor dat de identificatie van de oproeplijn die meegestuurd wordt met een telefoonoproep hetzelfde is als het oproepnummer toegewezen aan de oproeplijn, tenzij de houder bewijst dat dit technisch niet haalbaar is;

6° de verdere toewijzing aan de eindgebruiker gebeurt conform de bepalingen van dit besluit, het nummerplan zoals vastgesteld of nader uitgewerkt door het Instituut en, in voorkomend geval, conform het besluit genomen krachtens artikel 11, § 3 van de Wet;

7° de jaarlijkse rechten worden vereffend volgens de nadere regels bepaald in artikel 84 van dit besluit;

8° de aanvrager houdt een statistiek bij over het gebruikte percentage van de toegewezen nummercapaciteit en levert die periodiek, volgens de regels vastgesteld door het Instituut, aan deze laatste.

9° in voorkomend geval, de verplichtingen inzake inbezitstelling worden nagekomen.

Art. 20. De toewijzing kan door de aanvrager zelf opgezegd worden door middel van een schrijven gericht aan het Instituut.

Indien nummercapaciteit op het ogenblik van de toewijzing toegewezen werd aan een grotere standaardgrootte van de nummercapaciteit dan volgens de bepalingen van dit besluit dan kan de aanvrager de niet in gebruik genomen blokken van nummers

arrêté, remettre à la disposition de l'Institut les blocs de numéros non utilisés qui correspondent à la taille standard de la capacité de numérotation.

Section 2. – Procédures spéciales

Sous-section 1ère. Procédure d'urgence

Art. 21. Pour les identités de service désignées par l'Institut, la réservation des droits d'utilisation peut être effectuée à la demande du demandeur dans un délai de 7 jours ouvrables à compter de la réception d'une demande complète.

Lorsque le demandeur fait appel à cette procédure, les droits de réservation, fixés à l'article 84, par capacité de numérotation correspondant à la taille standard de la capacité de numérotation fixée dans le présent arrêté, sont augmentés de 200 euros.

Sous-section 2. – Attribution des droits d'utilisation pour les numéros ayant une valeur économique particulière

Art. 22. L'attribution des droits d'utilisation pour les numéros repris en annexe a lieu conformément à l'article 11, § 5, de la Loi.

L'Institut dresse la liste des numéros ayant une valeur économique particulière qui résultent d'un plan de numérotation nouveau ou modifié, fixé conformément aux dispositions du Chapitre V. L'attribution des droits d'utilisation pour ces numéros a également lieu conformément à l'article 11, § 5, de la Loi.

Sous-section 3. – Portabilité des blocs de numéros

die overeenstemmen met de standaardgrootte van de nummercapaciteit volgens de bepalingen van dit besluit terug ter beschikking stellen van het Instituut.

Afdeling 2. – Bijzondere procedures

Onderafdeling 1. – Spoedprocedure

Art. 21. Voor de dienstidentiteiten die het Instituut aanduidt, kan de reservatie van gebruiksrechten, op verzoek van de aanvrager, plaatsvinden binnen een termijn van 7 werkdagen te rekenen vanaf de ontvangst van een volledige aanvraag.

Wanneer er door de aanvrager een beroep op deze procedure gedaan wordt, worden de dossierkosten voor de reservatie, bepaald in artikel 84, per nummercapaciteit die overeenkomst met de standaardgrootte van de nummercapaciteit vastgelegd in dit besluit, verhoogd met 200 euro.

Onderafdeling 2. – Toekenning van gebruiksrechten voor nummers met een bijzondere economische waarde

Art. 22. De toekenning van de gebruiksrechten voor de in de bijlage opgenomen nummers gebeurt overeenkomstig artikel 11, § 5, van de Wet.

Het Instituut stelt de lijst vast van de nummers met een bijzondere economische waarde die voortvloeien uit een nieuw of gewijzigd nummerplan, vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van Hoofdstuk V. De toekenning van gebruiksrechten voor deze nummers gebeurt eveneens overeenkomstig artikel 11, §5, van de Wet.

Onderafdeling 3.- Nummerblokoverdraagbaarheid

Art. 23. La portabilité des blocs de numéros est le transfert d'un bloc de numéros issu d'un plan national de numérotation belge du titulaire du bloc de numéros concerné vers l'opérateur auquel est transféré un grand nombre de numéros de ce bloc de numéros suite à la portabilité des numéros, dans le but de réaliser une minimalisation globale des coûts et une efficacité globale du routage.

Art. 24. La portabilité des numéros ne peut avoir lieu que si un opérateur adresse, selon les modalités de cette sous-section, une demande complète à l'Institut et si celui-ci accepte cette demande.

Art. 25. § 1^{er}. Une demande de portabilité des blocs de numéros n'est complète que lorsqu'elle contient les informations suivantes :

1° le nom du demandeur ainsi que son adresse ou siège social;

2° l'énumération des blocs de numéros pour lesquels le demandeur souhaite la portabilité des blocs de numéros;

3° une description des coûts de l'implémentation technique de la portabilité du bloc de numéros;

4° le nombre de numéros portés dans les blocs de numéros pour lesquels le demandeur souhaite la portabilité des blocs de numéros;

§ 2. La demande doit être adressée par lettre recommandée à l'Institut par l'opérateur auquel les droits d'utilisation pour le bloc de numéros ont été attribués ou par l'opérateur qui souhaite obtenir les droits d'utilisation pour le bloc ou par tous

Art. 23. Nummerblokoverdraagbaarheid is de overdracht van een door het Instituut toegewezen volledig nummerblok uit een Belgisch nationaal nummerplan van de operator die houder is van het betrokken nummerblok naar de operator waarnaar tengevolge van de nummeroverdraagbaarheid een groot aantal nummers uit dat nummerblok zijn overgedragen, met als doel globale kostenminimalisatie en routingsefficiëntie te bereiken.

Art. 24. Nummerblokoverdraagbaarheid kan enkel plaatsvinden indien een operator volgens de nadere regels van deze onderafdeling een volledige aanvraag richt aan het Instituut en indien het Instituut deze aanvraag inwilligt.

Art. 25. § 1. Een aanvraag voor nummerblokoverdraagbaarheid is pas volledig wanneer zij de volgende inlichtingen bevat :

1° de naam van de aanvrager alsook zijn adres of maatschappelijke zetel;

2° de opsomming van de nummerblokken waarvoor de aanvrager nummerblokoverdraagbaarheid wenst;

3° een beschrijving van de kosten van de technische uitvoering van de nummerblokoverdraagbaarheid;

4° het aantal overgedragen nummers binnen de nummerblokken waarvoor de aanvrager nummerblokoverdraagbaarheid wenst.

§ 2. De aanvraag wordt gedaan bij een schrijven gericht aan het Instituut door de operator aan wie de gebruiksrechten voor het nummerblok werden toegewezen of de operator die de gebruiksrechten voor het blok wenst te bekomen of door beiden samen. Zij

les deux. Elle est datée et signée par ou au nom du ou des demandeurs.

Le demandeur qui représente une personne physique ou morale spécifie son titre et justifie son mandat.

Art. 26. L'opérateur auquel les droits d'utilisation pour le bloc de numéros sont attribués pour lequel la portabilité des blocs de numéros est demandée, ou l'opérateur auquel les droits d'utilisation pour le bloc de numéros pourraient être attribués et éventuellement d'autres concernés, mettent au besoin les informations suivantes à la disposition de l'Institut :

1° la quantité de numéros qui sont utilisés dans le bloc de numéros;

2° la description des coûts de l'implémentation technique de la portabilité du bloc de numéros;

3° le nombre de numéros portés dans les blocs de numéros pour lesquels la portabilité des blocs de numéros est demandée.

L'Institut fixe le délai dans lequel cette information est mise à disposition.

Art. 27. L'Institut évalue la demande sur la base des critères suivants :

1° la minimalisation globale des coûts;

2° l'efficacité globale du routage et la stabilité du routage;

3° l'absence d'effet négatif sur les services et les ressources qui sont disponibles pour les abonnés de l'opérateur à partir duquel

is gedagtekend en ondertekend door of in naam van de aanvrager(s).

De aanvrager die een natuurlijk persoon of een rechtspersoon vertegenwoordigt specificeert zijn titel en rechtvaardigt zijn mandaat.

Art. 26. De operator aan wie de gebruiksrechten voor het nummerblok waarvoor nummerblokoverdraagbaarheid wordt aangevraagd toegewezen zijn of de operator aan wie de gebruiksrechten voor het nummerblok mogelijk zullen worden toegewezen en andere betrokkenen stellen indien dit nodig mocht zijn, de volgende informatie ter beschikking van het Instituut :

1° het aantal nummers die in het nummerblok in gebruik zijn;

2° de beschrijving van de kosten van de technische uitvoering van de nummerblokoverdraagbaarheid;

3° het aantal overgedragen nummers binnen de nummerblokken waarvoor de nummerblokoverdraagbaarheid gevraagd wordt.

Het Instituut bepaalt de termijn waarbinnen deze informatie ter beschikking wordt gesteld.

Art. 27. Het Instituut evalueert de aanvraag aan de hand van de volgende criteria:

1° de globale kostenminimalisatie;

2° de globale routingsefficiëntie en de stabiliteit van de routing;

3° het uitblijven van een negatief effect op de diensten en faciliteiten die beschikbaar zijn voor de abonnees van de operator van

le bloc de numéros sera transféré après le retrait des droits d'utilisation pour le bloc de numéros concerné.

Art. 28. Si l'Institut accepte la demande, les droits d'utilisation pour le bloc de numéros sont retirés à l'opérateur auquel ces droits d'utilisation étaient attribués. Les droits d'utilisation pour le bloc de numéros concerné sont attribués à l'opérateur bénéficiaire à la date fixée par l'Institut après concertation avec les opérateurs concernés. L'Institut informe les opérateurs concernés de sa décision.

Art. 29. Les droits à la portabilité des blocs de numéros sont prioritaires par rapport aux droits de réservation secondaires, tertiaires et suivants.

Art. 30. Suite au transfert d'un bloc de numéros, tous les droits et obligations liés au bloc de numéros sont transférés vers le nouveau titulaire du bloc de numéros.

Sous-section 4. La procédure unique de souscription en vue de la réservation de numéros courts SMS, MMS, et LBS

Art. 31. Les demandes de réservation de numéros courts SMS, MMS et LBS peuvent être introduites auprès de l'Institut avant l'entrée en vigueur du plan de numérotation, fixé à la Section 4 du Chapitre VI durant une période allant de l'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au moment où la date de l'entrée en vigueur de la Section 4 du Chapitre VI compte moins de quatre mois calendrier.

Une demande valablement introduite conformément aux dispositions de ce Chapitre au cours de la période visée à

waaruit het nummerblok zal worden overgedragen na de intrekking van de gebruiksrechten voor het betrokken nummerblok.

Art. 28. Indien het Instituut de aanvraag inwilligt worden de gebruiksrechten voor het nummerblok teruggetrokken van de operator waaraan die gebruiksrechten waren toegewezen. De gebruiksrechten voor het betrokken nummerblok worden toegekend aan de begunstigde operator op de datum bepaald door het Instituut na overleg met de betrokken operatoren. Het Instituut licht de betrokken operatoren in over zijn beslissing.

Art. 29. Rechten op nummerblokovertraagbaarheid zijn prioritair ten opzichte van secundaire, tertiaire en volgende reserveringsrechten.

Art. 30. Met de overdracht van een nummerblok gaan alle rechten en plichten verbonden aan het nummerblok over naar de nieuwe houder van het nummerblok.

Onderafdeling 4. De eenmalige procedure van voorintekening met het oog op de reservatie van SMS-, MMS-, en LBS korte nummers

Art. 31. Gedurende een periode gaande van de inwerkingtreding van dit besluit tot op het ogenblik waarop de datum van inwerkingtreding van Afdeling 4 van Hoofdstuk VI minder dan vier kalendermaanden verwijderd is, kunnen aanvragen tot reservatie van SMS-, MMS- en LBS korte nummers, bij het Instituut ingediend worden vóór het van kracht worden van het nummerplan, vastgesteld in Afdeling 4 van Hoofdstuk VI.

Een aanvraag die overeenkomstig de bepalingen van dit Hoofdstuk geldig ingediend werd gedurende de periode

l'alinéa précédent entre en considération pour une réservation à la date de l'entrée en vigueur de la Section 4 du Chapitre VI.

Art. 32. Si au cours de la période déterminée à l'article 31, alinéa premier, plusieurs demandes valables sont introduites pour le même numéro court SMS, MMS ou LBS, l'Institut attribuera les droits primaires au demandeur qui prouve dans sa demande que :

1° il est le titulaire légitime du numéro court SMS, MMS, et LBS concerné ;

2° le numéro concerné est, au moment de la demande, exploité conformément aux principes qui seront d'application au moment où la Section 4 du Chapitre VI entrera en vigueur.

Si aucun des demandeurs n'apporte la preuve visée à l'alinéa précédent, l'Institut organisera une tentative de conciliation pour l'attribution des droits primaires, secondaires, tertiaires, et suivants, quelle que soient les dates d'introduction des demandes.

Si une conciliation n'est pas possible, l'Institut organisera un tirage au sort.

Si le numéro court SMS, MMS ou LBS appartient à une des catégories visées à l'article 84, §3, 1° et 2°, le tirage au sort peut uniquement être organisé à condition que tous les demandeurs soient d'accord. Si l'Institut ne fixe pas cet accord dans le délai qu'il détermine, l'attribution des droits d'utilisation pour le numéro concerné a lieu conformément à l'article 11, § 5, de la Loi.

Chapitre IV. Le retrait de la capacité

bedoeld in het vorige lid komt in aanmerking voor een reservatie op de datum van inwerkingtreding van Afdeling 4 van Hoofdstuk VI.

Art. 32. Indien gedurende de in het artikel 31, eerste lid, bepaalde periode verscheidene geldige aanvragen voor hetzelfde SMS-, MMS- of LBS kort nummer worden ingediend, verleent het Instituut de primaire rechten aan de aanvrager die in zijn aanvraag bewijst dat:

1° hij de legitieme houder is van het betrokken SMS-, MMS-, en LBS kort nummer;

2° het betrokken nummer op het ogenblik van de aanvraag uitgebaat wordt conform de principes die van toepassing zullen zijn op het ogenblik dat Afdeling 4 van Hoofdstuk VI in werking treedt.

Indien geen van de aanvragers het bewijs bedoeld in het vorige lid levert, organiseert het Instituut, ongeacht de data van indiening van de aanvragen, voor de toekenning van de primaire, secundaire, tertiaire en volgende rechten een poging tot verzoening.

Indien een verzoening niet mogelijk is, organiseert het Instituut een lottrekking.

Indien het SMS-, MMS- of LBS kort nummer behoort tot één van de categorieën bedoeld in artikel 84, §3, 1° en 2°, kan de lottrekking enkel georganiseerd worden indien alle aanvragers hiermee akkoord gaan. Indien het Instituut binnen de termijn die het bepaalt geen dergelijk akkoord vaststelt, gebeurt de toekenning van de gebruiksrechten voor het betrokken nummer overeenkomstig artikel 11, § 5, van de Wet.

Hoofdstuk IV. - De intrekking van

de numérotation

Art. 33. Une capacité de numérotation réservée ou attribuée peut être retirée par l'Institut s'il n'est plus satisfait aux dispositions des Chapitres II et III ou aux conditions d'obtention et d'exercice des droits d'utilisation pour les numéros déterminés dans le présent arrêté ou dans la décision prise en vertu de l'article 11, § 3 ou 5 de la Loi.

En outre, l'Institut peut retirer la capacité de numérotation attribuée si la capacité de numérotation concernée n'est pas utilisée ou ne l'est pas efficacement.

L'Institut publie sur son site Internet une communication relative à la capacité de numérotation retirée conformément au présent article. A partir de la date de la publication de cette communication, les opérateurs ne peuvent plus acheminer d'appels vers les numéros retirés.

Art. 34. L'Institut détermine, dans chacune des situations décrites à l'article précédent, la période au cours de laquelle la capacité de numérotation retirée ne peut pas être réservée.

Art. 35. Le retrait de la capacité de numérotation conformément aux dispositions de ce Chapitre ne peut en aucun cas donner lieu à une indemnisation.

Chapitre V. – La détermination de nouveaux plans de numérotation ou la modification de plans de numérotation existants

Art. 36. Toute partie concernée par la numérotation qui estime que le

nummercapaciteit

Art. 33. Gereserveerde of toegewezen nummercapaciteit kan door het Instituut ingetrokken worden indien niet langer voldaan wordt aan de bepalingen van de Hoofdstukken II en III of aan de voorwaarden voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor nummers vastgesteld in dit besluit of in het besluit genomen krachtens artikel 11, § 3 of 5 van de Wet.

Toegewezen nummercapaciteit kan bovendien door het Instituut ingetrokken worden, indien de betrokken nummercapaciteit niet of niet efficiënt gebruikt wordt.

Het Instituut publiceert op haar website een mededeling in verband met de overeenkomstig dit artikel ingetrokken nummercapaciteit. Vanaf de datum van de publicatie van deze mededeling mogen de operatoren geen oproepen meer afwickelen naar de ingetrokken nummers.

Art. 34. Het Instituut bepaalt in elk van de in het vorige artikel beschreven situaties de periode tijdens welke de ingetrokken nummercapaciteit niet gereserveerd mag worden.

Art. 35. De intrekking van nummercapaciteit overeenkomstig de bepalingen van dit Hoofdstuk kan in geen enkel geval aanleiding geven tot schadevergoeding.

Hoofdstuk V. - Het vaststellen van nieuwe nummerplannen of het wijzigen van bestaande nummerplannen

Art. 36. Iedere bij de nummering belanghebbende partij die van oordeel is dat

développement de nouveaux services de communications électroniques nécessite la détermination d'un nouveau plan national de numérotation ou l'adaptation des plans nationaux de numérotation, peut introduire une demande motivée à cet effet auprès de l'Institut. Cette demande est introduite au plus tard 16 semaines avant l'une des dates déterminées à l'alinéa trois.

De plus, l'Institut peut prendre de son propre chef l'initiative de déterminer un nouveau plan de numérotation ou de modifier un plan de numérotation existant.

Un projet de nouveau plan de numérotation ou un projet de décision qui apporte des modifications aux droits, conditions ou procédures liées à un plan de numérotation existant est soumis à la consultation pendant au moins quatre semaines par le biais du site Internet de l'Institut.

Les nouveaux plans de numérotation ou les modifications aux plans de numérotation existants ne peuvent entrer en vigueur qu'à partir du 1^{er} janvier, 1^{er} mai et 1^{er} septembre de chaque année.

La décision fixant les nouveaux plans de numérotation ou modifiant les plans de numérotation existants est publiée sur le site Internet de l'Institut au plus tard deux semaines avant les dates indiquées dans l'alinéa précédent.

Art. 37. Les demandes de capacité de numérotation issues des plans de numérotation qui font l'objet d'une consultation visant à la révision du plan de numérotation en question et qui ont été introduites après la date à laquelle l'Institut a décidé de lancer la consultation sont suspendues et sont censées avoir été

door de ontwikkeling van nieuwe elektronische-communicatiediensten het vaststellen van een nieuw nationaal nummerplan of een bijsturing van de nationale nummerplannen aangewezen is, kan hiertoe een gemotiveerde aanvraag indienen bij het Instituut. Een dergelijke aanvraag wordt uiterlijk 16 weken voor één van de in het derde lid bepaalde data ingediend.

Het Instituut kan tevens uit eigen beweging het initiatief nemen om een nieuw nummerplan vast te stellen of een bestaand nummerplan te wijzigen.

Een ontwerp van nieuw nummerplan of een ontwerpbesluit dat wijzigingen aanbrengt aan de rechten, voorwaarden of procedures verbonden aan een bestaand nummerplan wordt ten minste gedurende vier weken ter consultatie voorgelegd via de website van het Instituut.

Nieuwe nummerplannen of wijzigingen aan bestaande nummerplannen kunnen slechts van kracht worden op 1 januari, 1 mei en 1 september van elk jaar.

Het besluit tot vaststelling van nieuwe nummerplannen of tot wijziging van bestaande nummerplannen wordt uiterlijk twee weken vóór de data vermeld in het vorige lid gepubliceerd op de website van het Instituut.

Art. 37. Aanvragen voor nummercapaciteit uit de nummerplannen die het voorwerp zijn van een consultatie met het oog op de herziening van dat nummerplan en die werden ingediend na de datum waarop het Instituut beslist heeft om de consultatie te lanceren worden opgeschort en worden geacht ingediend te zijn op de datum vermeld

introduites à la date indiquée à l'article 36, alinéa quatre, qui dans le temps suit la date de la demande initiale.

Si nécessaire, l'Institut peut demander au demandeur d'adapter la demande initiale ou le demandeur peut le faire de sa propre initiative.

Art 38. Si l'Institut décide dans l'intérêt général de modifier le plan de numérotation, il peut, si nécessaire, automatiquement transposer vers le nouveau plan de numérotation toutes les réservations et la capacité de numérotation attribuée.

En cas de modification du plan de numérotation, les entreprises qui exercent des droits d'utilisation pour les numéros doivent :

1° informer leurs abonnés en détail à cet égard;

2° pendant une période déterminée par l'Institut de minimum trois mois à maximum un an offrir gratuitement un service qui fournit des informations sur le changement du numéro d'appel. L'appelant qui établit un appel vers l'ancien numéro est au moins informé par ce service du nouveau numéro.

Art. 39. Les dommages éventuels subis à la suite de changements de plans nationaux de numéros ne peuvent en aucun cas faire l'objet d'une indemnisation.

CHAPITRE VI.- Elements de base de quelques plans de numérotation

Section 1^{ère}. - Le plan de numérotation pour les services de téléphonie

in artikel 36, vierde lid, die in tijd volgt op de datum van de initiële aanvraag.

Indien nodig kan het Instituut de aanvrager verzoeken de initiële aanvraag aan te passen of kan de aanvrager zulks op eigen initiatief doen.

Art 38. Indien het Instituut beslist om in het algemeen belang het nummerplan te wijzigen dan kan het, indien nodig, alle reservaties en toegewezen nummercapaciteit automatisch omzetten naar het nieuwe nummerplan.

Ingeval van wijziging van het nummerplan moeten de ondernemingen die gebruiksrechten voor nummers uitoefenen :

1° hun abonnees uitgebreid hierover informeren;

2° gedurende een periode bepaald door het Instituut van minimum drie maanden tot maximum één jaar gratis een dienst aanbieden die informatie levert over de verandering van het oproepnummer. De oproeper die een oproep pleegt naar het oude nummer wordt door deze dienst minstens geïnformeerd over het nieuwe nummer.

Art. 39. Eventuele schade die geleden wordt door wijzigingen van nationale nummerplannen kan in geen enkel geval aanleiding geven tot schadevergoeding.

HOOFDSTUK VI. – Basiselementen van enkele nummerplannen

Afdeling 1. - Het nummerplan voor telefoondiensten

Sous-section 1ère. Généralités

Art. 40. Le plan international de numérotation pour le service de téléphonie est établi par l'Union Internationale des Télécommunications dans la série des recommandations E. Le code de pays attribué par l'Union Internationale des Télécommunications à la Belgique est le « 32 ». Le préfixe pour l'établissement d'appels internationaux est le "00".

Art. 41. Le plan national de numérotation pour les services de téléphonie comprend les numéros E.164 nationaux géographiques et les numéros E.164 nationaux non géographiques.

L'Institut détermine le plan de composition des numéros pour l'établissement des appels vers les numéros visés à l'alinéa premier.

Sous-section 2. Principes applicables aux numéros E.164 nationaux géographiques

Art. 42. Un numéro E.164 national géographique comprend une identité de service géographique qui caractérise une zone géographique de Belgique définie par le ministre sur proposition de l'Institut.

Le ministre peut, sur proposition de l'Institut, modifier les frontières géographiques de l'identité du service géographique (également appelé ci-après « la zone de numéros »). Avant de transmettre sa proposition au ministre, l'Institut consulte tous les opérateurs concernés.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 1.000 numéros.

Onderafdeling 1.- Algemeen

Art. 40. Het internationale nummerplan voor de telefoondienst is vastgesteld door de Internationale Telecommunicatie Unie in de reeks E- aanbevelingen. De landencode die de Internationale Telecommunicatie Unie aan België heeft toegekend is "32". De prefix voor het tot stand brengen van internationale oproepen is "00".

Art. 41. Het nationale nummerplan voor telefoondiensten omvat de geografische nationale en de niet-geografische nationale E.164 nummers.

Het Instituut stelt het kiesplan voor het tot stand brengen van oproepen naar de in het eerste lid bedoelde nummers vast.

Onderafdeling 2. – Principes van toepassing op geografische nationale E.164 nummers

Art. 42. Een geografisch nationaal E.164 nummer bevat een geografische dienstidentiteit die een door de minister, op voorstel van het Instituut, gedefinieerd, geografisch deelgebied van België karakteriseert.

De minister kan, op voorstel van het Instituut, de geografische grenzen van de geografische dienst identiteit (hierna ook "de nummerzone" genoemd) wijzigen. Vooraleer het zijn voorstel aan de minister overmaakt raadpleegt het Instituut alle betrokken operatoren.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 1.000 nummers.

Art. 43. Les numéros E.164 nationaux géographiques sont attribués pour les services à portée géographique. Les numéros E. 164 nationaux géographiques d'une zone de numéros déterminée peuvent uniquement être attribués aux utilisateurs finals dont le raccordement se trouve physiquement dans les limites de cette zone de numéros.

Les appels vers un numéro E.164 national géographique se terminent sur l'emplacement physique du point de terminaison du réseau de l'utilisateur final à moins qu'ils ne soient transférés vers un autre numéro ou que le numéro soit utilisé de façon nomade.

En cas de transfert ou d'utilisation nomade, le coût de la communication de la partie appelante est identique à celui d'une communication vers un autre numéro géographique du même type.

L'utilisation de numéros E.164 nationaux géographiques pour les services nomades est autorisée à condition que :

1° la nomadicité soit utilisée occasionnellement;

2° le titulaire du numéro, tant au moment de la sous-attribution à l'abonné que pendant la période d'utilisation du numéro par l'abonné, garantit que l'identité du service géographique du numéro E.164 national attribué à l'abonné correspond à l'adresse donnée par l'abonné, cette adresse devant être clairement liée à l'abonné sur la base de données objectives;

3° l'opérateur attire expressément l'attention de l'abonné lors de la souscription du contrat et ensuite au

Art. 43. De geografische nationale E.164 nummers worden toegewezen voor diensten met geografische betekenis. Geografische nationale E. 164 nummers uit een welbepaalde nummerzone mogen enkel worden toegewezen aan eindgebruikers waarvan de aansluiting zich fysiek bevindt binnen de grenzen van deze nummerzone.

Oproepen naar een geografisch nationaal E.164 nummer termineren op de fysieke locatie van het netwerkaansluitpunt van de eindgebruiker tenzij deze worden doorgeschakeld naar een ander nummer of het nummer nomadisch gebruikt wordt.

Ingeval van doorschakeling of nomadisch gebruik bedraagt de kostprijs van het gesprek voor de oproepende partij evenveel als de kostprijs van een gesprek naar een ander geografisch nummer van hetzelfde type.

Het gebruik van geografische nationale E.164 nummers voor nomadische diensten is toegelaten op voorwaarde dat :

1° de nomadiciteit occasioneel wordt gebruikt;

2° de houder van het nummer, zowel op het ogenblik van de verdere toewijzing aan de abonnee als gedurende de periode dat de abonnee het nummer gebruikt, waarborgt dat de geografische dienstidentiteit van het aan de abonnee toegewezen nationale E.164 nummer correspondeert met het door de abonnee opgegeven adres, waarbij dit adres duidelijk en aan de hand van objectieve gegevens gerelateerd is aan de abonnee;

3° de operator de abonnee uitdrukkelijk bij het onderschrijven van het contract en daarna minstens één maal per jaar op individuele

moins une fois par an de manière individuelle sur les restrictions relatives, selon le cas, à l'accessibilité des services d'urgence utilisant les numéros courts nationaux 100, 101 et 112 ou à la localisation physique de l'appelant si des appels sont établis à l'aide du numéro géographique concerné vers les numéros courts nationaux 100, 101 et 112 de certains services d'urgence en Belgique.

Les opérateurs qui sont titulaires des numéros E.164 nationaux géographiques et qui autorisent leurs abonnés à utiliser ces numéros de manière nomade empêchent leurs utilisateurs finals d'établir des appels vers les services d'urgence sur le territoire belge à l'aide de ces numéros, tant que la collaboration de ces opérateurs avec les services d'urgence concernant l'identification de l'appelant n'est pas garantie conformément aux modalités fixées en exécution de l'article 107, §3, de la Loi.

Sous-section 3. Principes applicables aux numéros E.164 nationaux non géographiques

Art. 44. Un numéro E.164 national non géographique est composé d'une identité de service de deux ou trois chiffres.

Art. 45. L'identité de service 800 est utilisée pour offrir des services dont les coûts de communication pour les appels vers ces numéros sont entièrement supportés par l'appelé.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 1.000 numéros.

Art. 46. L'identité de service 79 7 peut être utilisée jusqu'au 31 décembre 2011 inclus pour l'offre de services de

wijze wijst op de beperkingen inzake, naargelang het geval, de bereikbaarheid van de nooddiensten die gebruik maken van de nationale korte nummers 100, 101 en 112 of de fysieke lokalisatie van de oproeper indien er met het betrokken geografisch nummer oproepen worden gemaakt naar de nationale korte nummers 100, 101 en 112 van bepaalde nooddiensten in België.

De operatoren die houder zijn van nationale geografische E.164 nummers en die hun abonnees toestaan om die nummers op nomadische wijze te gebruiken blokkeren de mogelijkheid voor hun eindgebruikers om met deze nummers op het Belgisch grondgebied oproepen naar de nooddiensten te maken, zolang de medewerking van deze operatoren met de nooddiensten inzake de identificatie van de oproeper niet verzekerd is conform de nadere regels vastgesteld in uitvoering van artikel 107, §3, van de Wet.

Onderafdeling 3. – Principes van toepassing op niet-geografische nationale E.164 nummers

Art. 44. Een niet-geografische nationaal E.164 nummer bestaat uit een dienstidentiteit van twee of drie cijfers.

Art. 45. De dienstidentiteit 800 wordt gebruikt voor het aanbieden van diensten waarvan de gesprekskosten voor oproepen naar dergelijke nummers volledig worden gedragen door de opgeroepene.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 1.000 nummers.

Art. 46. De dienstidentiteit 79 7 kan tot en met 31 december 2011 gebruikt worden voor het aanbieden van inbeldiensten op het

connexion à Internet selon le modèle de collecting. Le modèle de collecting permet aux fournisseurs d'accès de connexion à Internet ou aux opérateurs qui fournissent un accès de connexion à Internet de facturer un service de connexion à Internet, indépendamment de l'opérateur qui facture l'abonnement téléphonique ou le fournisseur d'un service de sélection ou de présélection de l'opérateur.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 10.000 numéros.

L'identité de service 79 7, sélectionnée par la formation préalable du préfixe national '0', est mis définitivement hors service le 1^{er} janvier 2012.

Art. 47. L'identité de service 78 peut être utilisée jusqu'au 31 décembre 2011 pour l'offre de services dont les frais de communication sont partagés entre l'appelant et l'appelé et pour lesquels l'appelé ne souhaite pas d'identification de sa localisation physique.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 10.000 numéros.

L'identité de service 78 est mise définitivement hors service le 1^{er} janvier 2012.

A l'expiration des trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent arrêté, les opérateurs ne sont plus autorisés à attribuer des numéros commençant par l'identité de service 78 aux utilisateurs finals.

Internet volgens het collecting model. Het collectingmodel staat aanbieders van inbelinternettoegang of operatoren die inbelinternettoegang aanbieden toe om de toegang tot het Internet via een inbeldienst te factureren, los van de operator die het telefoonabonnement factureert of de aanbieder van een carrier selectie- of preselectiedienst.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 10.000 nummers.

De dienstidentiteit 79 7, aangekozen door voorafgaande vorming van de nationale prefix '0', wordt definitief uit dienst genomen op 1 januari 2012.

Art. 47. De dienstidentiteit 78 kan tot en met 31 december 2011 worden gebruikt voor het aanbieden van diensten waarvan de gesprekskosten gedeeld worden tussen oproeper en opgeroepene en waarbij de opgeroepen geen identificatie wenst van zijn fysieke lokalisatie.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 10.000 nummers.

De dienstidentiteit 78 wordt definitief uit dienst genomen op 1 januari 2012.

Na verloop van drie maanden volgend op de inwerkingtreding van dit besluit is het de operatoren niet meer toegelaten om nummers die starten met de dienstidentiteit 78 toe te wijzen aan eindgebruikers.

Art. 48. L'identité de service 70 peut être utilisée jusqu'au 31 décembre 2011 inclus pour l'offre de services dont les frais de communication sont entièrement supportés par l'appelant mais pour lesquels l'appelé ne souhaite pas d'identification de sa localisation physique.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 10.000 numéros.

L'identité de service 70, sélectionnée par la formation préalable du préfixe national '0', est mise définitivement hors service le 1^{er} janvier 2012.

A l'expiration des trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent arrêté, les opérateurs ne sont plus autorisés à attribuer des numéros commençant par l'identité de service 70 aux utilisateurs finals.

Art. 49. L'identité de service 77 peut être utilisée jusqu'au 31 décembre 2007 inclus pour l'offre de services payants spécifiquement destinés aux adultes via des réseaux de communications électroniques.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 1.000 numéros.

L'identité de service 77 est mise définitivement hors service le 1^{er} janvier 2008.

Toutes les séries existantes attribuées sont migrées selon les modalités d'encadrement déterminées par l'Institut vers les séries de numéros avec les

Art. 48. De dienstidentiteit 70 kan tot en met 31 december 2011 worden gebruikt voor het aanbieden van diensten waarvan de gesprekskosten volledig gedragen worden door de oproeper maar waarbij de opgeroepene geen identificatie wenst van zijn fysieke lokalisatie.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 10.000 nummers.

De dienstidentiteit 70 aangekozen door voorafgaande vorming van de nationale prefix '0', wordt definitief uit dienst genomen op 1 januari 2012.

Na verloop van drie maanden volgend op de inwerkingtreding van dit besluit is het de operatoren niet meer toegelaten om nummers die starten met de dienstidentiteit 70 toe te wijzen aan eindgebruikers.

Art. 49. De dienstidentiteit 77 kan tot en met 31 december 2007 gebruikt worden voor het aanbieden van specifiek voor volwassenen bestemde betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 1.000 nummers.

De dienstidentiteit 77 wordt definitief uit dienst genomen op 1 januari 2008.

Alle bestaande toegewezen reeksen worden volgens de nadere begeleidingsmaatregelen bepaald door het Instituut gemigreerd naar de nummerreeksen met de cijfers '06' en '07'

chiffres '06' et '07' suivant l'identité de service 9.

Art. 50. §1^{er}. L'identité de service 9 suivie de deux chiffres est utilisée pour l'offre de services payants via des réseaux de communications électroniques. Le premier chiffre qui suit l'identité de service 9 ne peut cependant pas être '2' ou '3'.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 1.000 numéros.

Les deux chiffres qui suivent l'identité de service 9 indiquent le caractère lié au temps ou non du tarif d'appel et de la nature du service payant.

Si le tarif facturé à l'abonné s'élève à plus de 1,20 euro par appel ou à 1,20 euro par minute, le tarif d'application pour un appel vers le service payant concerné via un réseau de communications électroniques, avant l'établissement de la communication avec le prestataire du service payant via un réseau de communications électroniques, est clairement indiqué, que le numéro de la ligne qui donne accès au service soit formé manuellement par l'utilisateur final ou automatiquement par l'appareil terminal dont se sert l'utilisateur final. Le tarif est exprimé en euros TVA comprise. Si le tarif de l'appel varie en fonction de l'heure ou du jour, le message qui indique le prix de l'appel communique au moins le tarif le plus élevé.

Si le tarif indiqué dans l'alinéa précédent porte sur un service payant via un réseau de communications électroniques utilisant la voix, y compris les services utilisant un

suivant l'identité de service 9.

Art. 50. §1. De dienstidentiteit 9 gevolgd door twee cijfers wordt gebruikt voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken. Het eerste cijfer dat volgt op de dienstidentiteit 9 kan echter niet '2' of '3' zijn.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 1.000 nummers.

De twee cijfers die volgen op de dienstidentiteit 9 geven een aanduiding van het al dan niet tijdsgebonden karakter van het oproeptarief en van de aard van de betalende dienst.

Indien het aan de abonnee aangerekende tarief meer dan 1,20 euro per oproep of 1,20 euro per minuut bedraagt, wordt het tarief dat van toepassing is op een oproep naar de betrokken betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk, vóór het maken van de verbinding met de aanbieder van de betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk, duidelijk vermeld, ongeacht of het nummer van de lijn die toegang verleent tot de dienst manueel wordt gevormd door de eindgebruiker of automatisch door het eindapparaat dat de eindgebruiker hanteert. Het tarief wordt uitgedrukt in euro inclusief BTW. Indien het tarief van de oproep varieert afhankelijk van het uur of de dag vermeldt het bericht dat de prijs van de oproep meedeelt minstens het hoogste tarief.

Indien het tarief bedoeld in het vorige lid betrekking heeft op een betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk die gebruikt maakt van spraak, met inbegrip van

système automatique d'“Interactive Voice Response”, le tarif est au moins mentionné de manière clairement audible par le prestataire du service payant. Après avoir indiqué le tarif, l'utilisateur final peut décider de terminer l'appel. Si l'utilisateur final termine l'appel au plus tard après la fin du message tarifaire vocal, l'opérateur ne peut rien lui facturer.

Si le tarif visé à l'alinéa quatre porte sur un service payant via un réseau de communications électroniques n'utilisant pas la voix, comme l'accès à Internet formé par modem via un numéro payant, la liaison au tarif du service payant via un réseau de communications électroniques n'est établie et facturée qu'après que le prestataire du service payant via un réseau de communications électroniques ait montré à l'utilisateur final un message visuel communiquant de manière clairement lisible et explicite le tarif applicable et le numéro formé manuellement ou par l'appareil terminal et après que l'utilisateur final ait eu la possibilité de refuser la connexion sans frais.

§2. Sous réserve de l'application de l'article 49, les services payants spécifiquement destinés aux adultes via des réseaux de communications électroniques sont offerts dans les séries de numéros avec les chiffres '06' et '07' suivant l'identité de service 9.

Le tarif des appels vers les séries de numéros avec les chiffres '07' suivant l'identité de service 9 est supérieure au tarif des appels vers la série de numéros avec les chiffres '06' suivant l'identité de service 9.

diensten die gebruik maken van een automatisch “Interactive Voice Response”-systeem, wordt het tarief minstens duidelijk hoorbaar vermeld door de aanbieder van de betalende dienst. Na de vermelding van het tarief heeft de eindgebruiker de keuze om de oproep te beëindigen. Indien de eindgebruiker uiterlijk na het einde van de gesproken tariefboodschap de oproep beëindigt, mag de operator de abonnee niets factureren.

Indien het tarief bedoeld in het vierde lid betrekking heeft op een betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk die geen gebruik maakt van spraak, zoals toegang tot het Internet via een betaalnummer gevormd door een modem, wordt de verbinding aan het tarief van de betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk pas opgezet en gefactureerd nadat de aanbieder van de betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk de eindgebruiker een visuele boodschap getoond heeft waarop het toepasselijke tarief en het manueel of door het eindapparaat gevormde nummer op een duidelijk leesbare en ondubbelzinnige wijze meegedeeld zijn en nadat de eindgebruiker de mogelijkheid heeft gekregen om de verbinding op kosteloze wijze te weigeren.

§2. Onder voorbehoud van de toepassing van artikel 49 worden specifiek voor volwassenen bestemde betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken aangeboden in de nummerreeksen met de cijfers '06' en '07' volgend op de dienstidentiteit 9.

Het tarief voor oproepen naar de nummerreeks met de cijfers '07' volgend op de dienstidentiteit 9 is hoger dan het tarief voor oproepen naar de nummerreeks met de cijfers '06' volgend op de dienstidentiteit 9.

Le tarif utilisateur final pour les appels vers la série de numéros avec les chiffres '07' suivant l'identité de service 9 ne peut jamais être supérieur à 2 euro par minute ou 4 euro par appel.

§3. Les services payants via des réseaux de communications électroniques donnant accès à des jeux ou d'autres formes de détente, à l'exception de jeux ou de délassément à connotation érotique ou sexuelle, ou qui permettent de payer pour des produits ou des services de détente, à l'exception de jeux ou de délassément à connotation érotique ou sexuelle ou des services, qui sont fournis durant l'appel ou en conséquence directe de celui-ci, sont offerts dans la série de numéros avec les chiffres '04' suivant l'identité de service 9.

Le tarif utilisateur final pour les appels vers la série de numéros avec les chiffres '04' suivant l'identité de service 9 n'est pas fonction de la durée d'appel et ne peut jamais dépasser 4 euro par appel.

§4. D'autres services payants par le biais de réseaux de communications électroniques sont offerts dans les séries de numéros avec les chiffres '00', '01', '02', '03', '05', '09' suivant l'identité de service 9.

La tarification des appels vers les numéros dans les séries de numéros avec les chiffres '00', '02' et '03' suivant l'identité de service 9 est fonction de la durée de l'appel.

Le tarif des appels vers la série de numéros avec les chiffres '03' suivant l'identité de service 9 est supérieure au tarif des appels vers la série de numéros avec les chiffres '02' suivant l'identité de

Het eindgebruikerstarief voor oproepen naar de nummerreeks met de cijfers '07' volgend op de dienstidentiteit 9 kan nooit hoger zijn dan 2 euro per minuut of 4 euro per oproep.

§3. Betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken waarmee toegang wordt gegeven tot spelletjes of andere vormen van ontspanning, met uitzondering van erotisch of seksueel getinte spelletjes of ontspanning, of die het mogelijk maken te betalen voor ontspanningsproducten of –diensten, met uitzondering van erotisch of seksueel getinte ontspanningsproducten of –diensten, die geleverd worden tijdens de oproep of als direct gevolg hiervan, worden aangeboden in de nummerreeks met de cijfers '04' volgend op de dienstidentiteit 9.

Het eindgebruikerstarief voor oproepen naar de nummerreeks met de cijfers '04' volgend op de dienstidentiteit 9 is niet tijdsgebonden en kan niet meer bedragen dan 4 euro per oproep.

§4. Andere betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken worden aangeboden in de nummerreeksen met de cijfers '00', '01', '02', '03', '05', '09' volgend op de dienstidentiteit 9.

De tarifiering van de oproepen naar de nummers in de nummerreeksen met de cijfers '00', '02' en '03' volgend op de dienstidentiteit 9 is tijdsgebonden.

Het tarief voor oproepen naar de nummerreeks met de cijfers '03' volgend op de dienstidentiteit 9 is hoger dan het tarief voor oproepen naar de nummerreeks met de cijfers '02' volgend op de dienstidentiteit 9

service 9 qui, à son tour, est supérieure au tarif des appels vers la série de numéros avec les chiffres '00' suivant l'identité de service 9.

Le tarif utilisateur final pour les appels vers les séries de numéros avec les chiffres '03' suivant l'identité de service 9 ne peut jamais être supérieur à 2 euros par minute.

La tarification des appels vers les numéros dans la série de numéros avec les chiffres '05' suivant l'identité de service 9 n'est pas fonction de la durée de l'appel.

Le tarif utilisateur final pour les appels vers la série de numéros avec les chiffres '05' suivant l'identité de service 9 ne peut jamais être supérieur à 4 euros par appel.

Le tarif facturé aux abonnés pour les appels vers les numéros dans la série de numéros avec les chiffres '09' suivant l'identité de service 9 peut aussi bien être fonction de la durée de l'appel que non ou être une combinaison des deux, mais il reste cependant soumis à la communication d'un message tarifaire tel que prévu au § 1^{er}, quel que soit le tarif d'application à l'appel.

Le montant total facturé à l'abonné pour un appel individuel vers un numéro de la série de numéros avec les chiffres '09' suivant l'identité de service 9 ne peut, quel que soit le critère utilisé pour déterminer le tarif utilisateur final, jamais dépasser 36 euros.

Si un opérateur peut démontrer qu'il n'est pas en mesure de fournir le message tarifaire prévu au § 1^{er} pour des raisons techniques, l'Institut peut faire une exception et autoriser cet opérateur à ne

dat op zijn beurt hoger is dan het tarief voor oproepen naar de nummerreeks met de cijfers '00' volgend op de dienstidentiteit 9.

Het eindgebruikerstarief voor oproepen naar de nummerreeks met de cijfers '03' volgend op de dienstidentiteit 9 kan nooit hoger zijn dan 2 euro per minuut.

De tarifiering van de oproepen naar de nummers in de nummerreeks met de cijfers '05' volgend op de dienstidentiteit 9 is niet tijdsgebonden.

Het eindgebruikerstarief voor oproepen naar de nummerreeks met de cijfers '05' volgend op de dienstidentiteit 9 kan nooit hoger zijn dan 4 euro per oproep.

Het aan de abonnees aangerekende tarief voor de oproepen naar de nummers in de nummerreeks met de cijfers '09' volgend op de dienstidentiteit 9 kan zowel tijdsgebonden, niet tijdsgebonden als een combinatie van beiden zijn, doch is steeds onderworpen aan het geven van een tariefboodschap voorzien in § 1, ongeacht het tarief dat op de oproep van toepassing is.

Het totaalbedrag dat aan de abonnee aangerekend wordt voor één individuele oproep naar een nummer uit de nummerreeks met de cijfers '09' volgend op de dienstidentiteit 9 kan, ongeacht de maatstaf die gebruikt wordt om het eindgebruikerstarief te bepalen, nooit meer bedragen dan 36 euro.

Indien een operator kan aantonen dat om technische redenen niet kan worden voldaan aan het verstrekken van de tariefboodschap voorzien in § 1 kan het Instituut aan deze operator een uitzondering toestaan op het

pas fournir un message tarifaire pour autant que les conditions suivantes soient remplies :

1° l'utilisateur final est informé de manière claire et explicite d'une autre manière sur le prix de l'appel;

2° le tarif de l'appel n'est jamais supérieur à celui d'un appel vers un numéro de la série de numéros avec les chiffres '00' suivant l'identité de service 9.

La tarification des appels vers les numéros dans la série de numéros avec les chiffres '01' suivant l'identité de service 9 peut être fonction de la durée de l'appel ou non et n'est pas soumise à la communication d'un message tarifaire prévu au § 1^{er}, pour autant que :

1° il soit au moins rendu plausible de manière raisonnable que l'application du message tarifaire prévu au § 1^{er} menace de susciter la perte de l'accessibilité du service payant via un réseau de communications électroniques concerné;

2° le tarif applicable soit communiqué de manière claire et préalablement à l'établissement de l'appel;

3° le prestataire du service payant via un réseau de communications électroniques utilise le numéro concerné pendant une durée limitée, ne pouvant pas dépasser deux semaines;

4° le tarif applicable ne soit pas inférieur à 1,20 euros par minute et pas supérieur à 2 euros par minute ou ne soit pas inférieur à 1,20 euros par appel et pas supérieur à 3 euros par appel;

verstrekken van een tariefboodschap mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1° de eindgebruiker wordt op een andere manier duidelijk en ondubbelzinnig geïnformeerd over de kostprijs van de oproep;

2° het tarief van de oproep is nooit hoger is dan die van een oproep naar een nummer uit de nummerreeks met de cijfers '00' volgend op de dienstidentiteit 9.

De tarifiering van de oproepen naar de nummers in de nummerreeks met de cijfers '01' volgend op de dienstidentiteit 9 kan ofwel tijdsgebonden ofwel niet tijdsgebonden zijn en is niet onderworpen aan het geven van een tariefboodschap voorzien in § 1, voor zover :

1° minstens op redelijke wijze aannemelijk gemaakt wordt dat de toepassing van de tariefboodschap voorzien in § 1 dreigt te leiden tot het wegvallen van de bereikbaarheid van de betrokken betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk;

2° het toepasselijk tarief op een andere wijze duidelijk, correct en ondubbelzinnig wordt meegedeeld voorafgaand aan het plegen van de oproep;

3° de aanbieder van de betalende dienst via een elektronisch communicatienetwerk het betrokken nummer gedurende een beperkte duur, die niet meer kan bedragen dan twee weken, gebruikt;

4° het toepasselijk tarief niet minder bedraagt dan 1,20 euro per minuut en niet meer dan 2 euro per minuut of niet minder bedraagt dan 1,20 euro per oproep en niet meer dan 3 euro per oproep;

5° aucun service visé au § 2 ne soit offert sur le numéro concerné.

Les numéros de cette série peuvent uniquement être exploités si l'Institut a donné son approbation préalable pour l'utilisation du numéro concerné pour le service payant via un réseau de communications électroniques concerné.

Art. 51. L'identité de service 4 est utilisée pour la fourniture de tous les services offrant la mobilité, y compris la radiomessagerie. Le premier chiffre qui suit l'identité de service 4 ne peut pas être '2' ou '3'.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 100.000 numéros.

Art 52. L'identité de service 70, sélectionnée sans le préfixe national '0', est utilisée pour l'offre de services de numéros personnels aux personnes physiques dont la résidence principale est située en Belgique. Les numéros avec l'identité de service 70, sélectionnée sans le préfixe national '0', appelés également ci-après « numéros personnels », peuvent être attribués pour des services de nomadicité, cependant uniquement si ce service est fourni à des personnes physiques dont la résidence principale est située en Belgique.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 10.000 numéros.

La terminaison des appels vers ces numéros peut se faire sur la base du Protocole Internet. La conversion du

5° er op het betrokken nummer geen diensten bedoeld in § 2 worden aangeboden.

Nummers uit deze reeks kunnen enkel uitgebaat worden indien het Instituut zijn voorafgaande toestemming met het gebruik van het betrokken nummer voor de betrokken betalende dienst via een elektronische communicatienetwerk heeft gegeven.

Art. 51. De dienstidentiteit 4 wordt gebruikt voor het aanbieden van alle diensten die mobiliteit bieden, met inbegrip van de semafonie. Het eerste cijfer dat volgt op de dienstidentiteit 4 kan niet '2' of '3' zijn.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 100.000 nummers.

Art 52. De dienstidentiteit 70, aangekozen zonder de nationale prefix '0', wordt gebruikt voor het aanbieden van persoonlijke nummerdiensten aan natuurlijke personen wiens hoofdverblijfplaats in België gelegen is. De nummers met de dienstidentiteit 70, aangekozen zonder de nationale prefix '0', hierna ook "persoonlijke nummers" genoemd, kunnen toegewezen worden voor nomadiciteitsdiensten, doch enkel indien deze dienst verleend wordt aan natuurlijke personen wiens hoofdverblijfplaats in België gelegen is.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 10.000 nummers.

De terminatie van oproepen naar deze nummers mag geschieden op basis van het Internet Protocol. Voor het afwickelen van

numéro d'appel n'est pas une exigence nécessaire pour l'acheminement des appels vers ces numéros.

Les numéros personnels sont indépendants du réseau. L'utilisateur final qui utilise ces numéros ne doit pas disposer d'un point de terminaison physique unique et peut utiliser ces numéros à l'étranger pour une période indéterminée.

Le coût pour les abonnés des appels vers des numéros personnels est en moyenne de maximum 20 eurocent par minute, TVA comprise. Si le coût facturé dépasse néanmoins le seuil visé dans la phrase précédente, l'opérateur responsable de l'établissement de l'appel met gratuitement à disposition un message tarifaire vocal mentionnant de manière clairement audible le tarif applicable avant que l'appel proprement dit ne soit établi. Après avoir annoncé le tarif, l'utilisateur final peut décider de terminer l'appel. Si l'utilisateur final termine l'appel, l'opérateur ne peut rien lui facturer.

Art. 53. L'identité de service 79, sélectionnée sans le préfixe national '0', est utilisée pour l'installation et l'offre de réseaux d'entreprise. Dans le sens de cet article, un réseau d'entreprise est l'ensemble de liaisons privées ou non, par le biais desquelles des communications électroniques peuvent être envoyées et grâce auxquelles les filiales d'une même entreprise situées à différents endroits physiques peuvent être reliées l'une avec l'autre.

La capacité de numérotation disponible derrière l'identité de service visée dans cet article est individuellement réservable par série de 10.000 numéros.

oproepen naar deze nummers is nummervertaling geen noodzakelijke vereiste.

De persoonlijke nummers zijn netwerkonafhankelijk. De eindgebruiker die gebruik maakt van deze nummers hoeft niet over een uniek fysiek terminatiepunt te beschikken en kan deze nummers voor een onbepaalde periode in het buitenland gebruiken.

De kostprijs voor de abonnees van oproepen naar persoonlijke nummers is maximaal gemiddeld 20 eurocent per minuut, BTW inbegrepen. Indien de aangerekende kostprijs toch de in de vorige zin bedoelde drempel overschrijdt, stelt de operator die instaat voor het tot stand brengen van de oproep, voordat de eigenlijke oproep tot stand komt, gratis een gesproken tariefboodschap in waarin het toepasselijke tarief duidelijk hoorbaar vermeld wordt. Na de aankondiging van het tarief heeft de eindgebruiker de keuze om de oproep te beëindigen. Indien de eindgebruiker de oproep beëindigt, mag de operator de abonnee niets factureren.

Art. 53. De dienstidentiteit 79, aangekozen zonder de nationale prefix '0', wordt gebruikt voor het opzetten en aanbieden van bedrijfsnetwerken. Een bedrijfsnetwerk in de zin van dit artikel is het geheel van al dan niet private verbindingen waarover elektronische communicatie kan worden verstuurd, waarmee vestigingen van eenzelfde onderneming die gelegen zijn op verschillende fysieke plaatsen met elkaar verbonden worden.

Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteit bedoeld in dit artikel is individueel reserveerbaar per reeks van 10.000 nummers.

La terminaison des appels vers les numéros utilisant l'identité de service 79, sélectionnés sans le préfixe national '0', également appelés ci-après « numéros d'entreprise », peut se faire sur la base du Protocole Internet. La conversion du numéro d'appel n'est pas une exigence nécessaire pour l'acheminement des appels vers ces numéros.

Les numéros d'entreprise sont utilisés pour l'installation et l'offre de réseaux d'entreprise virtuels ou non avec une large portée géographique allant éventuellement jusqu'à l'étranger. Ils peuvent éventuellement être utilisés comme numéro de contact unique de l'entreprise en question. L'offre de services payants par le biais de réseaux de communications électroniques via ces numéros est interdite.

Le coût pour les abonnés des appels vers des numéros d'entreprise est maximum 20% supérieur au coût facturé par ce même opérateur à ses abonnés pour un appel comparable vers un numéro E.164 géographique. Si le coût facturé dépasse néanmoins le seuil visé dans la phrase précédente, l'opérateur responsable de l'établissement de l'appel met gratuitement à disposition un message tarifaire vocal mentionnant de manière clairement audible le tarif applicable avant que l'appel proprement dit ne soit établi. Après avoir annoncé le tarif, l'utilisateur final peut décider de terminer l'appel. Si l'utilisateur final termine l'appel, l'opérateur ne peut rien lui facturer.

Sous-section 4. Dispositions communes aux sous-sections 2 et 3

Art. 54. L'Institut détermine par identité de service indiquée dans les sous-sections

De terminatie van oproepen naar de nummers die gebruik maken van de dienstidentiteit 79, aangekozen zonder de nationale prefix '0', hierna ook "bedrijfsnummers" genoemd, mag geschieden op basis van het Internet Protocol. Voor het afwikkelen van oproepen naar deze nummers is nummervertaling geen noodzakelijke vereiste.

De bedrijfsnummers worden gebruikt voor het opzetten en aanbieden van al dan niet virtuele bedrijfsnetwerken met een ruim geografisch bereik tot eventueel in het buitenland. Ze kunnen eveneens gebruikt worden als uniek contactnummer van het bedrijf in kwestie. Het aanbieden van betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken via deze nummers is verboden.

De kostprijs voor de abonnees van oproepen naar bedrijfsnummers is maximaal gemiddeld 20 eurocent per minuut, BTW inbegrepen. Indien de aangerekende kostprijs toch de in de vorige zin bedoelde drempel overschrijdt, stelt de operator die instaat voor het tot stand brengen van de oproep, voordat de eigenlijke oproep tot stand komt, gratis een gesproken tariefboodschap in waarin het toepasselijke tarief duidelijk hoorbaar vermeld wordt. Na de aankondiging van het tarief heeft de eindgebruiker de keuze om de oproep te beëindigen. Indien de eindgebruiker de oproep beëindigt, mag de operator de abonnee niets factureren.

Onderafdeling 4. – Bepalingen gemeenschappelijk aan de onderafdelingen 2 en 3

Art. 54. Het Instituut bepaalt per dienstidentiteit vermeld in de

2 et 3, le nombre de chiffres dont se compose un numéro appartenant à cet identité de service.

Art. 55. Si nécessaire, l'Institut peut attribuer la capacité de numérotation en fractions de dixièmes ou de centièmes de la taille standard de la capacité de numérotation mentionnée dans les sous-sections 2 et 3.

Art. 56. L'Institut peut attribuer des numéros d'essai et de routage aux entités visées à l'article 4 du présent arrêté.

Ces numéros sont exclusivement destinés à des applications internes, non accessibles au public et gratuites.

Section 2. - Le plan de numérotation pour les numéros courts nationaux

Sous-section 1ère. Généralités

Art. 57. Les numéros courts nationaux commencent par l'identité de service 1 suivie de deux ou trois chiffres.

L'Institut détermine le plan de composition des numéros pour l'établissement des appels vers les numéros indiqués à l'alinéa premier.

Sous-section 2. Principes applicables aux numéros courts nationaux de trois chiffres

Art. 58. Seuls les services publics et les services d'intérêt public sans aucun but commercial ont droit à des numéros courts nationaux de trois chiffres des séries 10X ou 11X à l'exception des numéros courts nationaux commençant par 116 et 118.

Art. 59. Les numéros courts nationaux 100, 101, 102, 103, 104, 106, 107, 108,

onderafdelingen 2 en 3, het aantal cijfers waaruit een nummer dat behoort tot die dienstidentiteit bestaat.

Art. 55. Het Instituut kan, indien nodig, nummercapaciteit toekennen in fracties van tienden of honderdsten van de standaardgrootte van de nummercapaciteit vermeld in de onderafdelingen 2 en 3.

Art. 56. Het Instituut kan test- en routingsnummers toewijzen aan de entiteiten bedoeld in artikel 4 van dit besluit.

Die nummers zijn uitsluitend bedoeld voor interne toepassingen, niet toegankelijk voor het publiek en gratis.

Afdeling 2. – Het nummerplan voor nationale korte nummers

Onderafdeling 1.- Algemeen

Art. 57. De nationale korte nummers starten met de dienstidentiteit 1 gevolgd door twee of drie cijfers.

Het Instituut stelt het kiesplan voor het tot stand brengen van oproepen naar de in het eerste lid vermelde nummers vast.

Onderafdeling 2.- Principes van toepassing op nationale korte driecijferige nummers

Art. 58. Alleen overheidsdiensten en diensten van openbaar nut zonder enig commercieel doel hebben recht op driecijferige nationale korte nummers uit de reeksen 10X of 11X met uitzondering van de nationale korte nummers die starten met 116 en 118.

Art. 59. De nationale korte nummers 100, 101, 102, 103, 104, 106, 107, 108, 110 en

110 et 112 sont attribués aux services d'urgence.

Le ministre peut, sur proposition de l'Institut, attribuer les autres numéros courts nationaux de trois chiffres à d'autres services publics et services d'intérêt public.

La personne ou le service à qui un chiffre court national de trois chiffres est attribué a le droit de demander les droits d'utilisation du numéro court SMS, MMS ou LBS correspondant pour fournir la même application ou le même service pour lesquels le numéro court national de trois chiffres a été attribué.

Si le service concerné n'utilise pas cette possibilité, le numéro court SMS, MMS ou LBS correspondant au numéro court national de trois chiffres ne peut pas être attribué à d'autres personnes ou services que la personne ou le service à qui le numéro court national de trois chiffres a été attribué.

Art. 60. La série de numéros commençant par 116 est utilisée pour les applications ou services européens harmonisés.

Sous-section 3. Principes applicables aux numéros courts nationaux de quatre chiffres

Art. 61. Les numéros courts nationaux des séries 12XX, 13XX et 14XX sont utilisés pour l'offre de services de messagerie vocale et de services de renseignements.

Outre les services de renseignements classiques qui limitent leur service à la fourniture d'un numéro d'appel ou d'une adresse aux personnes qui composent ce numéro court et au transfert éventuel vers

112 worden toegekend aan de nooddiensten.

Het Instituut kan de overige nationale korte driecijferige nummers toewijzen aan andere overheidsdiensten en diensten van openbaar nut.

De persoon of dienst waaraan een nationaal kort driecijferig nummer toegekend wordt heeft het recht om de gebruiksrechten van het corresponderende SMS-, MMS- of LBS korte nummer te vragen voor het leveren van dezelfde toepassing of dienst waarvoor het nationale korte driecijferige nummer toegekend werd.

Indien de betrokken dienst geen gebruik maakt van deze mogelijkheid, kan het SMS-, MMS-of LBS korte nummer dat overeenkomt met het nationale korte driecijferige nummer niet worden toegekend aan andere personen of diensten dan de persoon of dienst aan wie het nationale korte driecijferige nummer werd toegekend.

Art. 60. De nummerreeks die start met 116 wordt gebruikt voor geharmoniseerde Europese toepassingen of diensten.

Onderafdeling 3. – Principes van toepassing op nationale korte viercijferige nummers

Art. 61. De nationale korte nummers uit de reeksen 12XX, 13XX en 14XX worden gebruikt voor het aanbieden van voice mail en inlichtingendiensten.

Naast de klassieke inlichtingendiensten die hun dienstverlening beperken tot het geven van een oproepnummer of een adres aan de personen die dit kort nummer vormen én een eventuele doorschakeling naar het

le numéro d'appel recherché, des compléments de service peuvent être offerts, tels que la fourniture de coordonnées de prestataires de services ou de produits inconnus de l'appelant.

Les numéros courts nationaux des séries 12XX, 13XX et 14XX ne peuvent pas être utilisés comme alternative à l'offre de services payants par le biais de réseaux de communications électroniques. Les exploitants de numéros courts nationaux des séries 12XX, 13XX et 14XX ne peuvent pas davantage transférer les appels qu'ils reçoivent vers des numéros payants.

Les numéros dans ces séries qui ont été attribués avant l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 10 décembre 1997 relatif à la gestion du plan de numérotation pour l'offre d'autres applications ou services que l'offre de services de messagerie vocale et de services de renseignements sont mis définitivement hors service le 1^{er} janvier 2012.

Art. 62. Les numéros courts nationaux des séries 15XX et 16XX sont utilisés afin d'autoriser les opérateurs à donner l'accès à leurs abonnés à leur offre de services par le biais des mécanismes de sélection de l'opérateur, de présélection de l'opérateur et de VPN.

Art. 63. § 1^{er}. Les numéros courts nationaux de la série 17XX sont attribués à l'autorité fédérale, aux Communautés, aux Régions, aux autres services publics, aux services d'intérêt public ou aux associations sans but lucratif pour le soutien d'applications commerciales ou non ou de services d'une grande importance pour la société.

Dès que plus de 80% des numéros courts

opgezochte oproepnummer kunnen er faciliteiten worden aangeboden die verder gaan, zoals het verstrekken van coördinaten van voor de opbeller onbekende leveranciers van diensten of producten.

De nationale korte nummers uit de reeksen 12XX, 13XX en 14XX mogen niet worden gebruikt als alternatief voor het aanbieden van betalende diensten via elektronische communicatienetwerken. De uitbaters van nationale korte nummers uit de 12XX, 13XX en 14XX mogen evenmin oproepen die zij ontvangen doorschakelen naar betaalnummers.

De nummers in deze reeksen die vóór de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 10 december 1997 betreffende het beheer van het nummeringsplan toegekend werden voor het aanbieden van andere toepassingen of diensten dan het aanbieden van voice mail en inlichtingendiensten worden definitief uit dienst genomen op 1 januari 2012.

Art. 62. De nationale korte nummers uit de reeksen 15XX en 16XX worden gebruikt om operatoren toe te laten hun abonnees toegang te geven tot hun dienstenaanbod via de mechanismen carrierkeuze, carriervoorkeuze en VPN.

Art. 63. § 1. De nationale korte nummers uit de 17XX-reeks worden toegekend aan de federale overheid, de Gemeenschappen, Gewesten, andere overheidsdiensten, diensten van openbaar nut of verenigingen zonder winstoogmerk voor de ondersteuning van al dan niet commerciële diensten van groot maatschappelijk belang.

Zodra meer dan 80% van de beschikbare

nationaux disponibles de la série 17XX sont attribués cependant jamais avant 5 ans après l'entrée en vigueur du présent arrêté, les numéros courts nationaux de la série 18XX sont également attribués aux services publics, aux services d'intérêt public ou aux associations sans but lucratif pour des applications commerciales ou non ou des services d'une grande importance pour la société.

§ 2. Les numéros existants des séries 17XX et 18XX peuvent être utilisés jusqu'au 31 décembre 2007 inclus pour respectivement l'accès commuté aux réseaux qui fournissent des services de données et l'accès commuté aux services VPN.

A l'exception du numéro 1711, qui devra être mis hors service au plus tard le 7 avril 2010, ces numéros seront mis définitivement hors service le 1^{er} janvier 2008.

A l'expiration des trois mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent arrêté, les opérateurs ne sont plus autorisés à attribuer ces numéros aux utilisateurs finals.

§ 3. Si à la date de la demande d'un numéro court de la série 17XX ou 18XX, plusieurs entités souhaitent offrir les mêmes applications ou services, seule une organisation de coordination, à laquelle participent toutes les entités souhaitant offrir cette application, peut demander ce type de numéro court.

Si à une date ultérieure, de nouvelles entités veulent offrir une même application avec le numéro court attribué en question, le demandeur est obligé de l'autoriser immédiatement.

nationale korte nummers uit de 17XX-reeks toegekend zijn doch nooit vroeger dan 5 jaar na de inwerkingtreding van dit besluit, worden eveneens de nationale korte nummers uit de 18XX-reeks toegekend aan overheidsdiensten, diensten van openbaar nut of verenigingen zonder winstoogmerk voor al dan niet commerciële diensten van groot maatschappelijk belang

§ 2. De bestaande nummers uit de 17XX en 18XX reeksen kunnen tot en met 31 december 2007 gebruikt worden voor respectievelijk de geschakelde toegang tot netwerken die datadiensten leveren en de geschakelde toegang tot VPN-diensten.

Met uitzondering van het nummer 1711, dat ten laatste op 7 april 2010 uit dienst moet genomen worden, worden deze nummers definitief uit dienst genomen op 1 januari 2008.

Na verloop van drie maanden volgend op de inwerkingtreding van dit besluit is het de operatoren niet meer toegelaten om deze nummers toe te wijzen aan eindgebruikers.

§ 3. Indien op de datum van de aanvraag voor een kort nummer uit de 17XX- of 18XX reeks meerdere entiteiten dezelfde diensten wensen aan te bieden dan kan enkel een overkoepelende organisatie, waarin alle entiteiten participeren die deze toepassing wensen aan te bieden, een dergelijk kort nummer aanvragen.

Indien op een latere datum nieuwe entiteiten eenzelfde toepassing met het betrokken toegewezen korte nummer willen aanbieden is de aanvrager verplicht dit onverwijld toe te laten.

Le demandeur est obligé de veiller à ce que le coût d'un appel vers un numéro court 17XX ou 18XX ne dépasse jamais le prix d'appel standard que l'abonné se voit facturer par son opérateur pour une communication standard vers un numéro E.164 géographique belge.

Art. 64. Les numéros courts nationaux de la série 19XX peuvent être utilisés par les entités telles que définies à l'article 4, alinéa 1^{er}, pour les applications qui ne dépassent pas leurs propres limites de réseau et qui sont intimement liées à l'exploitation directe de leur offre de services.

Les appels vers ces numéros sont gratuits.

La date de mise en service de ces numéros est, par dérogation à l'article 19, alinéa premier, deuxième phrase, communiqué à l'Institut au moins trois semaines avant la mise en service.

Art 65. Le demandeur d'un chiffre court de quatre chiffres a le droit de demander les droits d'utilisation du numéro court SMS, MMS ou LBS correspondant pour fournir la même application ou le même service pour lequel le numéro court national de quatre chiffres est demandé.

Si le demandeur n'utilise pas cette possibilité, le numéro court SMS, MMS ou LBS correspondant au numéro court de quatre chiffres pour lequel une demande de réservation a été faite, ne peut pas être attribué à d'autres personnes que le demandeur du numéro court de quatre chiffres correspondant.

Sous-section 4. Dispositions communes aux sous-sections 2 et 3

De aanvrager is verplicht ervoor te zorgen dat de kostprijs van een oproep naar een 17XX of 18XX kort nummer nooit hoger is dan de standaard oproepprijs die de abonnee aangerekend krijgt van zijn operator voor een standaardgesprek naar een Belgisch geografisch E.164 nummer.

Art. 64. De nationale korte nummers uit de reeks 19XX kunnen door de entiteiten zoals bepaald artikel 4, eerste lid, 1^o, gebruikt worden voor toepassingen die hun eigen netwerkgrenzen niet overschrijden en die nauw verbonden zijn met de directe exploitatie van hun dienstenaanbod.

Oproepen naar deze nummers zijn gratis.

De datum van ingebruikname van deze nummers wordt, in afwijking van artikel 19, eerste lid, tweede zin, ten minste drie weken vóór de ingebruikname aan het Instituut meegedeeld.

Art 65. De aanvrager van een kort viercijferig nummer heeft het recht om de gebruiksrechten van het corresponderende SMS-, MMS- of LBS korte nummer te vragen voor het leveren van dezelfde toepassing of dienst waarvoor het korte viercijferige nummer aangevraagd wordt.

Indien de aanvrager geen gebruik maakt van deze mogelijkheid, kan het SMS-, MMS-of LBS korte nummer dat overeenkomt met het korte viercijferige nummer waarvoor een aanvraag tot reservatie gedaan werd niet aan andere personen dan de aanvrager van het corresponderende korte viercijferige nummer worden toegekend.

Onderafdeling 4. – Bepalingen gemeenschappelijk aan de onderafdelingen 2 en 3

Art. 66. Les numéros mentionnés dans les sous-sections 2 et 3 sont toujours individuellement réservables.

Art. 67. L'Institut peut attribuer des numéros d'essai et de routage aux entités visées à l'article 4.

Ces numéros sont exclusivement destinés à des applications internes, non accessibles au public et gratuites.

Section 3. - Le plan de numérotation pour les services de données commutées par paquets

Art. 68. La numérotation des réseaux publics pour données commutées par paquets est conforme à la recommandation X.121 de l'Union Internationale des Télécommunications. Les utilisateurs sont identifiés au moyen de 14 chiffres maximum. Le numéro commence par un code d'identification du réseau données, également appelé ci-après « DNIC », se composant de quatre chiffres.

La capacité de numérotation en dixièmes d'un DNIC pour l'identification d'un réseau public pour données peut seulement être attribuée à un réseau public pour données, interconnecté à au moins un autre réseau public pour données selon la norme X.75.

L'Institut envoie une notification de toute nouvelle mise en service ou annulation d'un DNIC à l'UIT.

Section 4. – Le plan de numérotation pour les services SMS, MMS et LBS

Art. 69. Les numéros courts SMS, MMS et LBS ont une longueur fixe de 4 chiffres, sauf les numéros courts SMS,

Art. 66. De nummers vermeld in de onderafdelingen 2 en 3 zijn steeds individueel reserveerbaar.

Art. 67. Het Instituut kan test- en routeringsnummers toewijzen aan de entiteiten bepaald in artikel 4.

Die nummers zijn uitsluitend bedoeld voor interne toepassingen, niet toegankelijk voor het publiek en gratis.

Afdeling 3. - Het nummerplan voor pakketgeschakelde datadiensten

Art. 68. De nummering in openbare pakketgeschakelde datanetwerken voldoet aan de X.121-aanbeveling van de Internationale Telecommunicatie Unie. De gebruikers worden geïdentificeerd aan de hand van maximum 14 cijfers. Het nummer start met een datanetwerkidentificatiecode, hierna ook "DNIC" genoemd, dat bestaat uit vier cijfers.

Nummercapaciteit in tienden van een DNIC voor de identificatie van een openbaar datanetwerk kan slechts toegewezen worden aan een openbaar datanetwerk dat onderling gekoppeld is met minimaal één ander openbaar datanetwerk volgens de X.75-standaard.

Het Instituut stuurt een notificatie van elke nieuwe ingebruikname of annulering van een DNIC aan de ITU.

Afdeling 4. - Het nummerplan voor SMS-, MMS- en LBS diensten

Art. 69. De SMS-, MMS- en LBS korte nummers hebben een vaste lengte van 4 cijfers, behalve de SMS-, MMS- en LBS

MMS et LBS commençant par l'identité de service 10 et 11, qui ont une longueur fixe de 3 chiffres.

Art. 70. § 1^{er}. Les numéros courts SMS, MMS et LBS commençant par une identité de service 10 à 18 peuvent uniquement être attribués aux entités visées à l'article 58 et 59 et les titulaires des numéros visés aux articles 60 à 63 pour les applications et services respectifs prévus dans ces articles. Ces numéros sont attribués par l'Institut à la demande d'une entité visée à l'article 58 et 59 ou d'un demandeur ou titulaire d'un numéro visé aux articles 60 et 63. La demande ne peut cependant pas précéder l'attribution conformément à l'article 58 et 59 ou à la demande basée sur l'article 60 à 63.

Les éventuels principes de tarification des appels vers ces numéros courts SMS, MMS et LBS concordent le plus possible avec les principes de tarification qui sont utilisés pour les applications ou services prévus aux articles 58 à 63.

§2. Les numéros courts SMS, MMS et LBS commençant par l'identité de service 19 peuvent être utilisés par les entités telles que définies à l'article 4, alinéa 1^{er}, pour les applications ou services qui ne dépassent pas leurs propres limites de réseau et qui sont intimement liés à l'exploitation directe de leur offre de services.

Les appels vers ces numéros sont gratuits.

La date de mise en service de ces numéros est, par dérogation à l'article 19, alinéa premier, deuxième phrase, communiquée à l'Institut au moins trois semaines avant

korte nummers die starten met de dienstidentiteit 10 en 11, die een vaste lengte hebben van 3 cijfers.

Art. 70. § 1. De SMS-, MMS- en LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteit 10 tot en met 18 kunnen enkel toegekend worden aan de entiteiten bedoeld in artikel 58 en 59 en de houders van de nummers bedoeld in de artikelen 60 tot en met 63 voor de respectievelijke toepassingen of diensten voorzien in die artikelen. Deze nummers worden door het Instituut toegekend op aanvraag van een entiteit bedoeld in artikel 58 en 59 of een aanvrager of houder van een nummer bedoeld in de artikelen 60 tot en met 63. De aanvraag kan echter niet in de tijd voorafgaan aan de toewijzing overeenkomstig artikel 58 en 59 of de aanvraag gebaseerd op artikel 60 tot en met 63.

De eventuele tarifieringsprincipes van de oproepen naar deze SMS-, MMS- en LBS korte nummers zijn zoveel als mogelijk gelijklopend met de tarifieringsprincipes die gehanteerd worden voor de toepassingen of diensten voorzien in de artikelen 58 tot en met 63.

§2. De SMS-, MMS- en LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteit 19 kunnen door de entiteiten zoals bepaald in artikel 4, eerste lid, 1^o, gebruikt worden voor toepassingen of diensten die hun eigen netwerk grenzen niet overschrijden en die nauw verbonden zijn met de directe exploitatie van hun dienstenaanbod.

Oproepen naar deze nummers zijn gratis.

De datum van ingebruikname van deze nummers wordt, in afwijking van artikel 19, eerste lid, tweede zin, ten minste drie weken vóór de ingebruikname aan het Instituut

la mise en service.

Art. 71. §1^{er}. Les numéros courts SMS, MMS et LBS commençant par l'identité de service 8 sont utilisés pour offrir des services dont les coûts de communication pour les appels vers ces numéros sont entièrement supportés par l'appelé.

Tous les autres numéros courts SMS, MMS et LBS peuvent, dans les conditions déterminées dans les paragraphes ci-dessous, outre les numéros tels que prévus aux articles 49 et 50, être utilisés pour offrir des services payants via un réseau de communications électroniques.

§2. Les services payants spécifiquement destinés aux adultes via des réseaux de communications électroniques peuvent uniquement être offerts à l'aide de numéros courts SMS, MMS et LBS commençant par l'identité de service 7.

Le tarif de détail pour les appels vers ces numéros s'élève à maximum 1 euro par appel.

§3. Les services payants via des réseaux de communications électroniques donnant accès à des jeux ou à d'autres formes de détente, à l'exception du délassément à connotation érotique ou sexuelle, ou qui permettent de payer pour des produits ou des services de détente, à l'exception de produits ou de services de délassément à connotation érotique ou sexuelle, qui sont fournis durant l'appel ou en conséquence directe de celui-ci, sont offerts à l'aide de numéros courts SMS, MMS et LBS commençant par les identités de service 2 et 3, 98 et 99.

Si le jeu ou la forme de détente visée à l'alinéa précédent, constitue un jeu de hasard ou une loterie autorisée, le service

meegedeeld.

Art. 71. §1. De SMS-, MMS- en LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteit 8 worden gebruikt voor het aanbieden van diensten waarvan de gesprekskosten voor oproepen naar dergelijke nummers volledig worden gedragen door de oproepeer.

Alle andere SMS-, MMS- en LBS korte nummers kunnen onder de voorwaarden bepaald in de hierna volgende paragrafen, naast de nummers zoals voorzien in de artikelen 49 en 50, worden gebruikt om betalende diensten via een elektronisch-communicatienetwerk aan te bieden.

§2. Specifiek voor volwassenen bestemde betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken kunnen enkel aangeboden aan de hand van de SMS-, MMS- en LBS- korte nummers die starten met de dienstidentiteit 7.

Het kleinhandelstarief voor oproepen naar dergelijke nummers bedraagt maximaal 1 euro per oproep.

§3. Betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken waarmee toegang tot wordt gegeven tot spelletjes of andere vormen van ontspanning, met uitzondering van erotisch of sexueel getinte ontspanning, of die het mogelijk maken te betalen voor ontspanningsproducten of -diensten, met uitzondering van erotisch of sexueel getinte ontspanningsproducten of -diensten, die geleverd worden tijdens de oproep of als direct gevolg hiervan, worden aangeboden aan de hand van de SMS-, MMS- en LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteiten 2, 3, 98 en 99.

Indien het spel of de vorm van ontspanning, bedoeld in het vorige lid, een toegelaten kansspel of loterij vormt, dan wordt de

payant est offert par le biais d'un réseau de communications électroniques à l'aide de numéros courts SMS, MMS et LBS commençant par l'identité de service 98 et 99.

Le tarif de détail pour les appels vers les numéros courts SMS, MMS ou LBS commençant par l'identité de service 2 ne peut pas dépasser 1 euro par appel.

Le tarif de détail pour les appels vers les numéros courts SMS, MMS ou LBS commençant par l'identité de service 3 ne peut pas dépasser 4 euros par appel.

Le tarif de détail pour les appels vers les numéros courts SMS, MMS ou LBS commençant par l'identité de service 98 et 99 ne peut pas dépasser 2 euros par appel.

§4. Les services payants par le biais de réseaux de communications électroniques qui impliquent que, suite à une inscription à ce service, l'utilisateur final reçoive régulièrement ou non des messages dont le coût est entièrement à sa charge, peuvent uniquement être offerts à l'aide de numéros courts SMS, MMS et LBS commençant par l'identité de service 6.

Les services visés au § 2 ne peuvent pas être offerts sous cette série de numéros.

Le tarif de détail pour l'envoi d'appels vers ces numéros et la réception d'appels émanant de ces numéros s'élève à maximum 1 euro par appel.

§5. Les services payants par le biais de réseaux de communications électroniques qui n'entrent pas dans le champ d'application des §§2 à 4 sont offerts à

betalende dienst via een elektronische-communicatienetwerk aangeboden aan de hand van de SMS-, MMS- en LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteit 98 en 99.

Het kleinhandelstarief voor oproepen naar de SMS-, MMS- of LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteit 2 kan niet meer bedragen dan 1 euro per oproep.

Het kleinhandelstarief voor oproepen naar de SMS-, MMS- of LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteit 3 kan niet meer bedragen dan 4 euro per oproep.

Het kleinhandelstarief voor oproepen naar de SMS-, MMS- of LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteiten 98 en 99 kunnen niet meer bedragen dan 2 euro per oproep.

§4. Betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken die impliceren dat de eindgebruiker volgend op een inschrijving voor die dienst op al dan niet regelmatige tijden berichten ontvangt waarvoor de kostprijs volledig ter zijner laste is kunnen enkel worden aangeboden aan de hand van de SMS-, MMS- en LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteit 6.

Diensten bedoeld in § 2 kunnen niet aangeboden worden onder deze nummerreeks.

Het kleinhandelstarief voor het versturen van oproepen naar dergelijke nummers en het ontvangen van oproepen komende van dergelijke nummers bedraagt maximaal 1 euro per oproep.

§5. Betalende diensten via elektronische-communicatienetwerken die niet vallen onder het toepassingsgebied van de §§2 tot 4 worden aangeboden aan de hand van de

l'aide de numéros courts SMS, MMS et LBS commençant par les identités de service 4 et 5.

Le tarif de détail pour les appels vers les numéros courts SMS, MMS ou LBS commençant par l'identité de service 4 ne peut pas dépasser 1 euro par appel.

Le tarif de détail pour les appels vers les numéros courts SMS, MMS ou LBS commençant par l'identité de service 5 ne peut pas dépasser 4 euros par appel.

Art. 72. L'Institut détermine le plan de composition des numéros pour l'établissement des appels vers les numéros visés dans cette section.

Art. 73. La capacité de numérotation disponible derrière les identités de service visées dans cette section est toujours individuellement réservable.

Art. 74. L'Institut peut attribuer des numéros d'essai et de routage aux entités visées à l'article 4.

Ces numéros sont exclusivement destinés à des applications ou services internes, non accessibles au public et gratuits.

Section 5. – Le plan de numérotation pour l'identification des équipements et des utilisateurs en situation de roaming

Art. 75. § 1^{er}. Le plan international d'identification pour les équipements et les utilisateurs en situation de roaming est établi par l'Union Internationale des Télécommunications dans la recommandation E.212. Le code de pays mobile attribué par l'Union Internationale des Télécommunications à la Belgique est le « 206 ».

SMS-, MMS- en LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteiten 4 en 5.

Het kleinhandelstarief voor oproepen naar de SMS-, MMS- of LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteit 4 kan niet meer bedragen dan 1 euro per oproep.

Het kleinhandelstarief voor oproepen naar de SMS-, MMS- of LBS korte nummers die starten met de dienstidentiteit 5 kan niet meer bedragen dan 4 euro per oproep.

Art. 72. Het Instituut stelt het kiesplan voor het tot stand brengen van oproepen naar de in deze afdeling bedoelde nummers vast.

Art. 73. Nummercapaciteit beschikbaar achter de dienstidentiteiten bedoeld in deze afdeling is steeds individueel reserveerbaar.

Art. 74. Het Instituut kan test- en routeringsnummers toewijzen aan de entiteiten bedoeld in artikel 4.

Die nummers zijn uitsluitend bedoeld voor interne toepassingen of diensten, niet toegankelijk voor het publiek en gratis.

Afdeling 5. - Het nummerplan voor de identificatie van apparatuur en gebruikers in roaming-toestand

Art. 75. § 1. Het internationale identificatieplan voor apparatuur en gebruikers in roaming-toestand is vastgesteld door de Internationale Telecommunicatie Unie in de E.212 aanbeveling. De mobiele landencode die de Internationale Telecommunicatie Unie aan België heeft toegekend is "206".

§ 2. L'Institut attribue les codes de réseau mobiles de deux chiffres après le code de pays mobile aux opérateurs pour les applications de roaming. Les codes de réseau mobiles sont suivis par un numéro de dix chiffres.

§ 3. Les opérateurs attribuent des identités d'abonnés mobiles internationales, se composant du code de pays mobile « 206 » suivi du code de réseau mobile de quinze chiffres qui leur a été attribué, à leurs utilisateurs finals conformément à la recommandation E.212.

Section 6. – Le plan d'identification pour la liaison entre les commutateurs internationaux et nationaux

Art. 76. § 1^{er}. Le plan international d'identification sémaphore visant à établir le lien entre les commutateurs internationaux est établi par l'Union Internationale des Télécommunications, appelée également ci-après « UIT », dans la recommandation Q.708. Elle se compose d'une identification de la zone de 3 bits, suivie d'une identification de la région de 8 bits et une identification des points sémaphores de 3 bits.

§ 2. L'Institut attribue les codes de points sémaphores internationaux.

Un code de point sémaphore international peut uniquement être attribué par l'Institut à condition que :

1° le code soit exploité sur le territoire belge;

2° le demandeur projette une interconnexion qui nécessite au moins une relation sémaphore avec un autre code de point sémaphore international.

§ 2. Het Instituut kent de tweecijferige mobiele netwerkcodes na de mobiele landencode toe aan operatoren voor roaming toepassingen. De mobiele netwerkcodes worden gevolgd door een tiencijferig nummer.

§ 3. Operatoren wijzen internationale mobiele abonnee identiteiten, bestaande uit de mobiele landencode "206" gevolgd door de aan hen toegewezen mobiele netwerkcode van vijftien cijfers, toe aan hun eindgebruikers conform de E.212 aanbeveling.

Afdeling 6. – De nummerplannen voor de koppeling tussen internationale schakelaars en de koppeling tussen nationale schakelaars

Art. 76. § 1. Het internationale identificatieplan voor signalering om de koppeling tussen internationale schakelaars mogelijk te maken is vastgesteld door de Internationale Telecommunicatie Unie, hierna ook "ITU" genoemd, in de Q.708-aanbeveling. Ze bestaat uit een zone-identificatie van 3 bits, gevolgd door een gebiedsidentificatie van 8 bits en een signaleringspuntidentificatie van 3 bits.

§ 2. Het Instituut wijst de internationale signaleringspuntcodes toe.

Een internationale signaleringspuntcode kan enkel door het Instituut worden toegewezen indien :

1° de code uitgebraat wordt op Belgisch grondgebied;

2° de aanvrager een interconnectie plant die ten minste een signaleringsrelatie vereist met een andere internationale signaleringspuntcode.

Dans des circonstances exceptionnelles et moyennant une motivation détaillée et convaincante par le demandeur, il peut être dérogé à la condition mentionnée au point 1°.

§ 3. L'Institut envoie une notification de toute nouvelle mise en service ou annulation d'un code de point sémaphore international à l'UIT.

Art 77. § 1^{er}. Le plan d'identification national sémaphore sert à établir un lien entre les commutateurs nationaux. Il se compose de 14 bits, répartis en deux groupes de 7 bits successifs.

§ 2. L'Institut attribue les codes de points sémaphores nationaux.

Un code de point sémaphore national peut uniquement être attribué par l'Institut à condition que :

1° le code soit exploité sur le territoire belge;

2° le demandeur projette une interconnexion qui nécessite au moins une relation sémaphore avec un autre code de point sémaphore national.

Dans des circonstances exceptionnelles et moyennant une motivation détaillée et convaincante par le demandeur, il peut être dérogé à la condition mentionnée au point 1°.

Section 7. – Autres plans de numérotation

Art. 78. Les numéros identificateurs de l'entité émettrice sont attribués selon la recommandation E.118 de l'Union Internationale des Télécommunications.

In uitzonderlijke omstandigheden en mits een grondige en afdoende motivering door de aanvrager kan afgeweken worden van de voorwaarde vermeld onder 1°.

§ 3. Het Instituut stuurt een notificatie van elke nieuwe ingebruikname of annulering van een internationale signaleringspuntcode aan de ITU.

Art 77. § 1. Het nationale identificatieplan voor signalering dient om de koppeling tussen nationale schakelaars mogelijk te maken. Ze bestaat uit 14 bits, opgesplitst in twee groepen van 7 opeenvolgende bits.

§ 2. Het Instituut wijst de nationale signaleringspuntcodes toe.

Een nationale signaleringspuntcode kan enkel door het Instituut worden toegewezen indien :

1° de code uitgebraat wordt op Belgisch grondgebied;

2° de aanvrager een interconnectie plant die ten minste een signaleringsrelatie vereist met een andere nationale signaleringspuntcode.

In uitzonderlijke omstandigheden en mits een grondige en afdoende motivering door de aanvrager kan afgeweken worden van de voorwaarde vermeld onder 1°.

Afdeling 7. - Andere nummerplannen

Art. 78. Identificatienummers van de uitreikende instantie worden toegewezen volgens de E.118 aanbeveling van de Internationale Telecommunicatie Unie.

Les numéros identificateurs de l'entité émettrice sont utilisés pour permettre aux clients d'utiliser leur carte de paiement pour différents services de communications électroniques internationaux de sorte que la facturation se fasse sur la carte de paiement dans le pays émetteur. Les numéros identificateurs de l'entité émettrice se composent de maximum 19 chiffres commençant par "8932" pour la Belgique. L'Institut attribue des numéros identificateurs de trois chiffres dans cette série.

L'Institut envoie une notification de toute nouvelle mise en service ou annulation d'un numéro identificateur de l'entité émettrice à l'UIT.

Art 79. L'Institut gère le plan d'identification de code réseau mobile TETRA selon la norme ETSI ETS 300-392-1. La norme ETSI définit l'International TETRA Subscriber Identity ("ITSI") qui se compose de trois champs: le MCC ("Tetra mobile country code"), le MNC ("Tetra mobile network code") et le SSI ("short subscriber Identity"). L'Institut attribue des codes de réseau mobiles Tetra de cinq chiffres aux opérateurs TETRA, à savoir les opérateurs qui exploitent un réseau numérique à fréquences partagées selon la norme ETSI.

CHAPITRE VII. - Interfonctionnement

Art. 80. Les modalités d'interfonctionnement des différents plans de numérotation sont définies par l'Institut selon les recommandations internationales de l'UIT.

CHAPITRE VIII. – Maintenance et

Identificatienummers van de uitreikende instantie worden gebruikt om klanten toe te laten hun betaalkaart te gebruiken voor verschillende internationale elektronische-communicatiediensten zodat gefactureerd wordt op de betaalkaart in het land van uitgifte. De identificatienummers van de uitreikende instantie bestaan uit maximum 19 cijfers, die voor België starten met "8932". Binnen deze reeks wijst het Instituut drierijferige nationale identificatienummers toe.

Het Instituut stuurt een notificatie van elke nieuwe ingebruikname of annulering van een identificatienummer van de uitreikende instantie aan de ITU.

Art 79. Het Instituut beheert het TETRA mobiele netwerk code identificatieplan volgens de ETSI ETS 300-392-1 standaard. De ETSI standaard definieert de International TETRA Subscriber Identity ("ITSI") dewelke bestaat uit drie velden: de MCC ("Tetra mobile country code"), de MNC ("Tetra mobile network code") en de SSI ("short subscriber Identity"). Het Instituut wijst viercijferige Tetra mobile network codes toe aan operatoren van TETRA netwerken, zijnde operatoren die een digitaal netwerk met gedeelde frequenties volgens de ETSI standaard uitbaten.

HOOFDSTUK VII. – Interwerking

Art. 80. De interwerkingsmodaliteiten tussen de verschillende nummerplannen worden vastgesteld door het Instituut volgens de internationale ITU-aanbevelingen.

HOOFDSTUK VIII. – Handhaving en

contrôle

Art. 81. Pour permettre le contrôle de l'observation du présent arrêté ou de la décision prise en vertu de l'article 11, § 3 ou § 5 de la Loi, le demandeur met sur simple demande gratuitement à la disposition de l'Institut les informations et accès nécessaires.

Art. 82. § 1^{er}. Lorsqu'il ressort d'un contrôle que les dispositions du présent arrêté ou de la décision prise en vertu de l'article 11, § 3 ou § 5 de la Loi ne sont pas respectées, cela donne lieu à une mise en demeure. Le délai dans lequel l'infraction doit être redressée, en application de cette mise en demeure, est d'un mois, à compter de la date de la mise en demeure, à moins que l'Institut ne décide d'appliquer un délai plus long ou à moins que l'entreprise concernée marque son accord sur un délai plus court.

Si l'entreprise concernée a déjà commis des infractions à plusieurs reprises, l'Institut peut également donner un délai plus court qu'un mois pour redresser l'infraction.

§ 2. Si le contrevenant n'a pas mis fin à l'infraction dans le délai prévu dans la mise en demeure, l'Institut peut imposer les mesures adéquates et proportionnelles nécessaires, y compris l'imposition d'une amende administrative prévue à l'article 21 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges.

Les mesures, accompagnées des raisons les justifiant, sont communiquées à l'entreprise concernée dans la semaine suivant leur adoption et fixent à l'entreprise un délai raisonnable pour s'y

controle

Art. 81. Teneinde de controle op de naleving van dit besluit of het besluit genomen op krachtens artikel 11, § 3 of § 5, van de Wet mogelijk te maken, stelt de aanvrager op eenvoudige aanvraag de nodige informatie en toegangen gratis ter beschikking van het Instituut.

Art. 82. § 1. Wanneer uit een controle blijkt dat de bepalingen van dit besluit of het besluit genomen krachtens artikel 11, § 3 of § 5, van de Wet niet worden nageleefd, geeft dit aanleiding tot een ingebrekestelling. De termijn waarbinnen de overtreding in toepassing van deze ingebrekestelling ongedaan gemaakt moet worden bedraagt één maand, te rekenen vanaf de datum van de ingebrekestelling, tenzij het Instituut beslist een langere termijn toe te passen of tenzij de betrokken onderneming instemt met een kortere termijn.

Indien de betrokken onderneming reeds herhaalde inbreuken heeft gepleegd, kan het Instituut ook een kortere termijn dan één maand geven voor het ongedaan maken van de overtreding.

§ 2. Indien de overtreder binnen de termijn voorzien in de ingebrekestelling geen einde aan de overtreding heeft gemaakt, kan het Instituut de nodige passende en evenredige maatregelen opleggen, met inbegrip van het opleggen van een administratieve boete voorzien in artikel 21 van de wet van 17 januari 2003 betreffende het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.

De maatregelen en de daaraan ten grondslag liggende redenen worden binnen een week na de vaststelling meegedeeld met opgave van een redelijke termijn binnen dewelke de onderneming aan de opgelegde maatregel

conformer.

§ 3. Lorsque les mesures imposées en application du § 2 n'ont pas abouti à l'annulation de l'infraction, l'Institut peut, sans préjudice de l'imposition d'une amende administrative conformément à l'article 21 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, après avoir constaté le non respect grave et répété des obligations du présent arrêté ou de la décision prise en vertu de l'article 11, § 3 ou § 5, de la Loi, suspendre ou retirer la capacité de numérotation concernée.

Art. 83. Lorsque l'Institut dispose de preuves qui constatent un manquement au présent arrêté ou à la décision prise conformément à l'article 11, §3 ou §5 de la Loi, entraînant ou susceptible d'entraîner une menace immédiate grave pour l'ordre public, la sécurité publique ou la santé publique ou de nature à provoquer de graves problèmes économiques ou opérationnels pour d'autres fournisseurs ou utilisateurs de réseaux ou de services de communications électroniques, il peut, par dérogation à la procédure décrite à l'article 82 et conformément à l'article 20 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, dans l'attente d'une décision définitive, prendre des mesures provisoires pour mettre fin à la situation.

L'entreprise concernée se voit ensuite accorder une possibilité raisonnable d'exprimer son point de vue et de proposer des solutions.

Chapitre IX. – Redevances pour l'obtention et l'exercice de droits d'utilisation des numéros

moet voldoen.

§ 3. Wanneer de in toepassing van § 2 opgelegde maatregelen niet geleid hebben tot het ongedaan maken van de overtreding, kan het Instituut, onverminderd het opleggen van een administratieve boete in toepassing van artikel 21 van de wet van 17 januari 2003 betreffende het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, na vaststelling van het ernstig en herhaaldelijk niet nakomen van de verplichtingen van dit besluit of van het besluit genomen krachtens artikel 11, § 3 of § 5, van de Wet, de betrokken nummercapaciteit opschorten of intrekken.

Art. 83. Wanneer het Instituut over bewijzen beschikt dat een overtreding van dit besluit of het besluit genomen krachtens artikel 11, §3 of §5 van de Wet een directe en ernstige bedreiging vormt voor de openbare orde, de openbare veiligheid of de volksgezondheid, of ernstige economische of bedrijfstechnische problemen voor andere operatoren of gebruikers van elektronische-communicatienetwerken of -diensten tot gevolg heeft of zal hebben, kan het, in afwijking van de procedure omschreven in artikel 82 en overeenkomstig artikel 20 van de wet van 17 januari 2003 betreffende het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, in afwachting van een definitief besluit, voorlopige maatregelen nemen om een eind te maken aan de situatie.

De betrokken onderneming krijgt vervolgens een redelijke gelegenheid om zijn standpunt kenbaar te maken en oplossingen voor te stellen.

Hoofdstuk IX. - Heffingen voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor nummers

Art. 84. §1^{er}. Sauf pour la réservation des numéros E.164 nationaux géographiques, d'un code de point sémaphore national, d'un code d'identification du réseau données et de la capacité de numérotation du plan de numérotation pour les services SMS, MMS et LBS, les frais de dossier pour la réservation de capacité de numérotation s'élèvent, conformément au Chapitre III, section 1^{ère}, sous-section 1^{ère} à 1.000 euros par taille standard de la capacité de numérotation concernée telle que fixée dans le présent arrêté.

Les frais de dossier pour la réservation d'un code de point sémaphore national et d'un code d'identification du réseau données s'élèvent, conformément au Chapitre III, section 1^{ère}, sous-section 1^{ère} à 1.000 euros par taille standard de la capacité de numérotation concernée fixée dans le présent arrêté.

Les frais de dossier pour la réservation d'un numéro court SMS, MMS ou LBS s'élèvent à 50 euros.

Les frais de dossier pour la réservation des numéros E.164 nationaux géographiques s'élèvent à 25 euros par taille standard de la capacité de numérotation fixée dans le présent arrêté.

S'il est décidé sur propre demande ou par l'Institut de réserver de plus petites fractions que la taille standard de la capacité de numérotation, les frais de dossier restent inchangés.

Les frais de dossier pour la notification d'une mise en possession conformément à l'article 5, §1^{er} et 2, s'élèvent à :

1° 200 euros par bloc de numéros E.164

Art. 84. §1. Behalve voor de reservatie van geografische nationale E.164 nummers, van een nationale signaleringspuntcode, een datanetwerkidentificatiecode en van nummercapaciteit uit het nummerplan voor SMS-, MMS- en LBS diensten bedragen de dossierkosten voor de reservatie van alle nummercapaciteit overeenkomstig Hoofdstuk III, afdeling 1, onderafdeling 1 1.000 euro per standaardgrootte van de betrokken nummercapaciteit zoals vastgelegd in dit besluit.

De dossierkosten voor de reservatie van een nationale signaleringspuntcode en van een datanetwerkidentificatiecode overeenkomstig Hoofdstuk III, afdeling 1, onderafdeling 1 bedragen 100 euro per standaardgrootte van nummercapaciteit vastgelegd in dit besluit.

De dossierkost voor de reservatie van een SMS-, MMS- of LBS kort nummer bedraagt 50 euro.

De dossierkost voor de reservatie van geografische nationale E.164 nummers bedraagt 25 euro per standaardgrootte van de nummercapaciteit vastgelegd in dit besluit.

Indien op eigen verzoek of door het Instituut wordt beslist om kleinere fracties te reserveren dan de standaardgrootte van nummercapaciteit blijft de dossierkost ongewijzigd.

De dossierkosten voor de notificatie van een inbezitstelling, overeenkomstig artikel 5, §1 en 2, bedragen:

1° 200 euro per blok van niet-geografische

nationaux non géographiques dans lesquels une mise en possession a lieu et par personne mise en possession ;

2° 20 euros par bloc de numéros E.164 nationaux géographiques dans lesquels une mise en possession a lieu et par personne mise en possession.

§ 2. Les redevances annuelles pour l'attribution de capacité de numérotation conformément au Chapitre III, section 1^{ère}, sous-section 2 s'élèvent à :

1° 12.500 euros par numéro court de cinq chiffres attribué, code de point sémaphore international et code de réseau mobile de deux chiffres ;

2° 1.500 euros par bloc attribué de 100.000 numéros avec l'identité de service 4 quelle que soit la taille standard de la capacité de numérotation au moment de l'attribution;

3° 1.500 euros par bloc attribué de 10.000 numéros avec les identités de service 70, 78 et 79 quelle que soit la taille standard de la capacité de numérotation au moment de l'attribution;

4° 1.000 euros par code d'identification du réseau données, quelle que soit la taille standard de la capacité de numérotation au moment de l'attribution;

5° 750 euros par bloc attribué de 1.000 numéros avec les identités de service 77, 800 et 9 quelle que soit la taille standard de la capacité de numérotation au moment de l'attribution;

6° 50 euros par code de point sémaphore national attribué ;

7° 10 euros par bloc attribué de 10.000

nationale E.164 nummers waarbinnen een inbezitstelling plaatsvindt en per inbezitgestelde;

2° 20 euro per blok van geografische nationale E.164 nummers waarbinnen een inbezitstelling plaatsvindt en per inbezitgestelde.

§ 2. De jaarlijkse rechten voor de toewijzing van nummercapaciteit overeenkomstig Hoofdstuk III, afdeling 1, onderafdeling 2 bedragen:

1° 12.500 euro per toegewezen viercijferig kort nummer, internationale signaleringspuntcode en tweecijferige mobiele netwerkcode;

2° 1.500 euro per toegewezen blok van 100.000 nummers met de dienstidentiteit 4 ongeacht de standaardgrootte van de nummercapaciteit op het ogenblik van de toewijzing;

3° 1.500 euro per toegewezen blok van 10.000 nummers met de dienstidentiteiten 70, 78 en 79 ongeacht de standaardgrootte van de nummercapaciteit op het ogenblik van de toewijzing;

4° 1.000 euro per toegewezen datanetwerkidentificatiecode, ongeacht de standaardgrootte van de nummercapaciteit op het ogenblik van de toewijzing;

5° 750 euro per toegewezen blok van 1.000 nummers met de dienstidentiteiten 77, 800 en 9, ongeacht de standaardgrootte van de nummercapaciteit op het ogenblik van de toewijzing;

6° 50 euro per toegewezen nationale signaleringspuntcode;

7° 10 euro per toegewezen blok van 10.000

numéros E.164 nationaux géographiques quelle que soit la taille standard de la capacité de numérotation au moment de l'attribution.

Si la capacité de numérotation est attribuée en fractions, la redevance annuelle est réduite de moitié.

En cas de mise en possession, conformément à l'article 5, §1^{er} et 2, les redevances annuelles mentionnées aux alinéas précédents sont augmentées de 20 % par partie qui a reçu de la capacité de numérotation du bloc de numéro concerné.

§3. Les redevances annuelles par numéro court SMS, MMS et LBS dans les identités de service 2 à 8 s'élèvent à :

1° 250 euros dans les cas suivants :

- lorsque les chiffres derrière l'identité de service sont identiques à ceux de l'identité de service;
- lorsque tous les chiffres derrière l'identité de service correspondent à '0';
- lorsque le chiffre derrière l'identité de service dépasse d'une unité l'identité de service, le deuxième chiffre derrière l'identité de service dépasse de deux unités l'identité de service et que le troisième chiffre derrière l'identité de service dépasse de trois unités l'identité de service;
- lorsque le chiffre derrière l'identité de service est inférieur d'une unité à l'identité de service, le deuxième chiffre derrière l'identité de

geografische nationale E.164 nummers ongeacht de standaardgrootte van de nummercapaciteit op het ogenblik van de toewijzing.

Indien de nummercapaciteit in fracties wordt toegekend, wordt het jaarlijks recht met de helft verminderd.

Ingeval van inbezitstelling, overeenkomstig artikel 5, §1 en 2, worden de in de vorige leden vermelde jaarlijkse rechten verhoogd met 20 % per partij die uit het betrokken nummerblok nummercapaciteit ter beschikking heeft gekregen.

§3. De jaarlijkse rechten per toegewezen SMS-, MMS- en LBS korte nummer binnen de dienstidentiteiten 2 tot en met 8 bedragen:

1° 250 euro in de volgende gevallen :

- wanneer de cijfers achter de dienstidentiteit dezelfde zijn als die van de dienstidentiteit;
- wanneer alle cijfers achter de dienstidentiteit gelijk zijn aan '0';
- wanneer het cijfer achter de dienstidentiteit één eenheid groter is dan de dienstidentiteit, het tweede cijfer achter de dienstidentiteit twee eenheden groter is dan de dienstidentiteit en het derde cijfer achter de dienstidentiteit drie eenheden groter is dan de dienstidentiteit;
- wanneer het cijfer achter de dienstidentiteit één eenheid kleiner is dan de dienstidentiteit, het tweede cijfer achter de dienst identiteit twee

service est inférieur de deux unités l'identité de service et que le troisième chiffre derrière l'identité de service est inférieur de trois unités à l'identité de service.

eenheden kleiner is dan de dienstidentiteit en het derde cijfer achter de dienstidentiteit drie eenheden kleiner is dan de dienstidentiteit.

2° 100 euros dans les cas suivants :

2° 100 euro in de volgende gevallen :

- lorsque l'identité de service et le premier chiffre derrière l'identité de service sont identiques et que le deuxième et le troisième chiffre derrière l'identité de service sont également identiques mais ne sont pas identiques au chiffre de l'identité de service et au premier chiffre derrière l'identité de service;
- lorsque l'identité de service et le deuxième chiffre derrière l'identité de service sont identiques et que le premier chiffre derrière l'identité de service et le troisième chiffre derrière l'identité de service sont également identiques mais ne sont pas identiques au chiffre de l'identité de service et au deuxième chiffre derrière l'identité de service;
- lorsque tous les chiffres derrière l'identité de service correspondent à '9';
- lorsque le premier chiffre derrière l'identité de service est différent de l'identité de service et le deuxième et le troisième chiffre derrière l'identité de service correspondent à '0'.

- wanneer de dienstidentiteit en het eerste cijfer achter de dienstidentiteit gelijk zijn en het tweede en het derde cijfer achter de dienstidentiteit eveneens gelijk zijn maar niet gelijk zijn aan het cijfer van de dienstidentiteit en het eerste cijfer achter de dienstidentiteit;
- wanneer de dienstidentiteit en het tweede cijfer achter de dienstidentiteit gelijk zijn én het eerste cijfer achter de dienstidentiteit en het derde cijfer achter de dienstidentiteit eveneens gelijk zijn maar niet gelijk zijn aan het cijfer van de dienstidentiteit en het tweede cijfer achter de dienstidentiteit;
- wanneer alle cijfers achter de dienstidentiteit gelijk zijn aan '9';
- wanneer het eerste cijfer achter de dienstidentiteit verschillend is van de dienstidentiteit én het tweede en het derde cijfer achter de dienstidentiteit gelijk zijn aan '0'.

3° 25 euros dans tous les autres cas.

3° 25 euro in alle andere gevallen.

§ 4. Les droits visés au § 2 et 3 sont payés avant le 31 janvier de l'année pour

§ 4. De rechten bedoeld in § 2 en 3 worden betaald vóór 31 januari van het jaar waarvoor

laquelle ils sont dus. L'année de l'attribution de la capacité de numérotation, ils sont réduits proportionnellement au nombre de mois entiers restant à courir à la date d'attribution. Les redevances dues sont payées dans les trente jours qui suivent cette date.

Les redevances qui ne sont pas payées à l'échéance fixée donnent lieu, de plein droit et sans mise en demeure, à l'application d'un intérêt correspondant au taux légal augmenté de 2%. Cet intérêt est calculé au prorata du nombre de jours calendrier de retard.

§ 5. Les montants des redevances et des frais de dossier prévus dans le présent arrêté sont adaptés le 1^{er} janvier de chaque année à l'indice des prix à la consommation. L'adaptation se fait en divisant le coefficient du mois de novembre précédant le mois de janvier dans le courant duquel l'adaptation a lieu par l'indice des prix du mois de novembre 2006. Pour le calcul de ce coefficient, celui-ci est arrondi aux dix millièmes supérieur ou inférieur selon que le chiffre des cent millièmes atteigne ou non cinq. Après application du coefficient, les montants obtenus sont arrondis à l'euro supérieur.

§ 6. Le retrait de la capacité de numérotation réservée ou attribuée ne donne pas lieu au remboursement d'une partie ou de la totalité des redevances ou des frais de dossier mentionnés dans le présent arrêté.

Chapitre X. - Dispositions diverses modificatives, transitoires et finales

Art. 85. L'Institut publie une base de données de numéros sur son site Internet.

ze verschuldigd zijn. Tijdens het jaar waarin de nummercapaciteit wordt toegewezen, worden de verschuldigde rechten gereduceerd in verhouding tot het aantal volle maanden dat dit jaar op de dag van toewijzing nog telt. De verschuldigde rechten worden betaald binnen dertig dagen na die datum.

Rechten die niet zijn betaald op de vastgestelde vervaldatum geven van rechtswege en zonder ingebrekestelling aanleiding tot de toepassing van een interest gelijk aan het wettelijk tarief verhoogd met 2%. Die interest wordt berekend naar rato van het aantal kalenderdagen achterstand.

§ 5. De bedragen van de rechten en dossierkosten die in dit besluit zijn vermeld worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. De aanpassing geschiedt door het indexcijfer van de maand november die voorafgaat aan de maand januari in de loop waarvan de aanpassing zal plaatsvinden, te delen door het indexcijfer van de maand november 2006. Bij de berekening van de coëfficiënt wordt deze afgerond tot het hogere of lagere tienduizendste naargelang het cijfer van de honderdduizendsten al of niet vijf bereikt. Na de toepassing van de coëfficiënt worden de bedragen afgerond tot de hogere euro.

§ 6. De intrekking van de gereserveerde of toegekende nummercapaciteit geeft geen aanleiding tot terugbetaling van het geheel of van een deel van de rechten of dossierkosten bedoeld in dit besluit.

Hoofdstuk X. – Diverse , overgangs- en slotbepalingen

Art. 85. Het Instituut publiceert een nummerdatabank op zijn website.

La base de données de numéros est une base de données accessible au public qui contient le statut et les informations les plus récentes sur la capacité de numérotation réservée, attribuée et retirée. La base de données ne contient ni le nom des entreprises qui ont reçu une réservation, ni la capacité de numérotation destinée à des fins de police et de défense.

La base de données de numéros peut également être obtenue auprès de l'Institut sur simple demande.

Art. 86. Les frontières zonales qui étaient d'application au 1^{er} janvier 1997 restent inchangées. Belgacom met des cartes des frontières zonales, à une précision déterminée par l'Institut, à la disposition de tous les opérateurs utilisant des numéros E.164 géographiques nationaux.

Si ces frontières sont modifiées conformément à l'article 42, Belgacom adapte les cartes visées à l'alinéa précédent.

Art. 87. Sur proposition de l'Institut, le ministre peut autoriser, pour des raisons techniques et dans l'intérêt de l'utilisateur final, pour une période transitoire, des exceptions aux principes contenus au Chapitre VI du présent arrêté.

Art. 88. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 10 décembre 1997 relatif à la gestion du plan de numérotation, tel que modifié par l'arrêté royal du 19 mars 2003;

2° le Chapitre IV, comprenant l'article 9, de l'arrêté royal du 16 mars 2000 relatif à la portabilité des numéros d'abonnés aux

De nummerdatabank is een publiek beschikbare databank die de meest recente status en informatie bevat over de gereserveerde, toegewezen en ingetrokken nummercapaciteit. De databank bevat niet de naam van de ondernemingen die een reservatie hebben verkregen, noch de nummercapaciteit die voor politionele en defensiedoeleinden is bestemd.

De nummerdatabank is eveneens verkrijgbaar bij het Instituut op eenvoudige aanvraag.

Art. 86. Belgacom stelt kaarten met de geografische grenzen van de nummerzones die van toepassing waren op 1 januari 1997 met een nauwkeurigheid zoals bepaald door het Instituut ter beschikking van alle operatoren die gebruik maken van geografische nationale E.164 nummers.

Indien deze grenzen overeenkomstig artikel 42 worden gewijzigd, past Belgacom de in het vorige lid bedoelde kaarten aan.

Art. 87. De minister kan, op voorstel van het Instituut, om technische redenen en in het belang van de eindgebruiker, voor een overgangperiode uitzonderingen toestaan op de principes vervat in Hoofdstuk VI van dit besluit.

Art. 88. Worden opgeheven:

1° het koninklijk besluit van 10 december 1997 betreffende het beheer van het nummeringsplan, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 maart 2003;

2° Hoofdstuk IV, bestaande uit artikel 9, van het koninklijk besluit van 16 maart 2000 betreffende de overdraagbaarheid van de

services de télécommunications, tel que modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 2002.

Art. 89. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de la section 4 du Chapitre VI, qui entre en vigueur le premier jour du douzième mois qui suit la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 90. Notre Ministre des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le (date).

ALBERT

nummers van de abonnees van de telecommunicatiediensten, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 september 2002.

Art. 89. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van afdeling 4 van Hoofdstuk VI, die in werking treedt op de eerste dag van de twaalfde maand na die waarin dit besluit is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 90. Onze Minister van Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, (datum).

ALBERT

Par le Roi:

La Vice-Première Ministre, Ministre du Budget et de la Protection de la Consommation
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce Extérieur et de la politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister, Minister van Begroting en van Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

ANNEXE

Numéros ayant une valeur économique particulière attribués conformément à l'article 11, §5, de la Loi

- Les numéros suivants dans la série 12XX, 13XX et 14XX :

1200, mais seulement au plus tôt le 1^{er} janvier 2013
1300, mais seulement au plus tôt le 1^{er} janvier 2013
1400, mais seulement au plus tôt le 1^{er} janvier 2013

- Les numéros suivants dans la série 17XX :

1707
1711, mais seulement au plus tôt le 7 avril 2011
1717, mais seulement au plus tôt le 1^{er} janvier 2009
1722
1733
1744
1755
1766
1771, mais seulement au plus tôt le 1^{er} janvier 2009
1777
1788
1799

- Les numéros suivants dans la série 18XX :

1800
1808
1811
1818
1822

BIJLAGE

Nummers met een bijzondere economische waarde die toegekend worden overeenkomstig artikel 11, §5, van de Wet

- De volgende nummers in de 12XX, 13XX en 14XX reeks :

1200, maar pas ten vroegste op 1 januari 2013
1300, maar pas ten vroegste op 1 januari 2013
1400, maar pas ten vroegste op 1 januari 2013

- De volgende nummers in de 17XX reeks:

1707
1711, maar pas ten vroegste op 7 april 2011
1717, maar pas ten vroegste op 1 januari 2009
1722
1733
1744
1755
1766
1771, maar pas ten vroegste op 1 januari 2009
1777
1788
1799

- De volgende nummers in de 18XX reeks:

1800
1808
1811
1818
1822

1833
1844
1855
1866
1877
1881
1888
1899

- Chaque numéro court SMS, MMS ou LBS appartenant à l'une des catégories visées à l'article 84, §3, 1° et 2°, pour lequel pendant la période de souscription, plusieurs demandes ont été reçues et à propos desquelles l'Institut constate que les demandeurs n'ont obtenu ni une conciliation, ni un accord concernant une répartition par tirage au sort organisé par l'Institut.

1833
1844
1855
1866
1877
1881
1888
1899

- Ieder SMS-, MMS- of LBS kort nummer dat behoort tot één van de categorieën bedoeld in artikel 84, §3, 1° en 2°, waarvoor tijdens de periode van voorintekening meerdere aanvragen ontvangen werden en waaromtrent het Instituut vaststelt dat de aanvragers noch een verzoening noch een akkoord omtrent een verdeling per lottrekking georganiseerd door het Instituut hebben bereikt.